wishyou.today learning

italian a2 in 55 days

The whole course on paper: all 581 new words with their meanings and examples, every grammar pattern and every dialogue.

Free, with audio, games and progress tracking, at wishyou.today/learning

contents

1. day 1 · happy new year!
2. day 2 · my new office
3. day 3 · back to class
4. day 4 · late again!
5. day 5 · where did I put it?
6. day 6 · mission: Anna's first week at the office
7. day 7 · I see him every day
8. day 8 · what shall we give her?
9. day 9 · a friend who never lies
10. day 10 · for me, with you
11. day 11 · see you tonight!
12. day 12 · mission: Anna's birthday
13. day 13 · Nonna's old photos
14. day 14 · every summer we used to...
15. day 15 · in fifth grade
16. day 16 · and suddenly...
17. day 17 · Nonna says that...
18. day 18 · mission: Nonna's 91st birthday
19. day 19 · Tom is moving
20. day 20 · this room is mine
21. day 21 · what a beautiful bathroom!
22. day 22 · I'm cleaning!
23. day 23 · slowly, please!
24. day 24 · mission: moving day
25. day 25 · may I help you?
26. day 26 · I'd like to try it on
27. day 27 · some, all, both
28. day 28 · not yet!
29. day 29 · mission: a new outfit for Marco
30. day 30 · a recipe from Bologna
31. day 31 · first, wash your hands
32. day 32 · some bread, some fruit
33. day 33 · did you like it?
34. day 34 · mission: Tom's dessert contest
35. day 35 · next weekend in Florence
36. day 36 · the train is arriving
37. day 37 · if there's traffic...
38. day 38 · how long does it take?
39. day 39 · mission: a weekend in Florence
40. day 40 · the big match
41. day 41 · where does it hurt?
42. day 42 · healthy and happy
43. day 43 · Giulia's night shift
44. day 44 · mission: Marco's knee
45. day 45 · Marco's degree
46. day 46 · a job interview
47. day 47 · città, perché, è
48. day 48 · a festival in the piazza
49. day 49 · art and books
50. day 50 · mission: Marco's graduation day
51. day 51 · into the hills
52. day 52 · under the stars
53. day 53 · mission: Linda in Italy

The practice exams need sound, so they live online:
wishyou.today/learning/language/italian/a2/exam.html

wishyou.today learning

day 1 happy new year!

Italian A2 in 55 days
unit 1 · back in Bologna

Tell a friend how your holidays went with the most common irregular past forms: ho fatto, ho visto, ho preso, sono rimasta.

After a holiday everyone asks: che cosa hai fatto? A handful of irregular past forms answer almost every question about it.

words

word	meaning	example
Capodanno	New Year (31 Dec and 1 Jan)	A Capodanno siamo andati in Piazza Maggiore. At New Year we went to Piazza Maggiore.
passare	to spend (time); to pass; to drop by	Ho passato il Natale a Toronto. I spent Christmas in Toronto.
rimanere	to stay, to remain	Sono rimasta a Toronto due settimane. I stayed in Toronto for two weeks.
sembrare	to seem, to look	Mi sembri stanca. You look tired.
appena	just (a moment ago); as soon as	Sono appena arrivata. I've just arrived.
finalmente	at last, finally	Finalmente sei tornata! You're back at last!
davvero	really	Davvero? Che bello! Really? How lovely!
raccontare	to tell (a story, what happened)	Racconta! Com'è andata a Toronto? Tell me! How did it go in Toronto?
la notizia	piece of news	Ho una bella notizia! I've got some good news!
il volo	flight	Il volo per Bologna è alle otto. The flight to Bologna is at eight.
il/la parente	relative, relation	A Natale ho visto tutti i miei parenti. At Christmas I saw all my relatives.
il ghiaccio	ice	A Toronto c'è il ghiaccio sulle strade. In Toronto there's ice on the roads.
la nostalgia	homesickness; nostalgia	Hai nostalgia di casa? Are you homesick?
proprio	really, just, exactly	Bologna è proprio bella! Bologna is really beautiful!

pattern ho fatto, ho visto, sono rimasta: irregular past forms

ho · hai · ha | **fatto · detto · preso · visto · messo** | **sono rimasta · è stato**

The most common verbs have an irregular past participle: fare → fatto, dire → detto, prendere → preso, vedere → visto, mettere → messo, scrivere → scritto, leggere → letto, rimanere → rimasto, bere → bevuto, dare → dato, venire → venuto, essere → stato. With avere the participle never changes (Anna ha fatto, Tom ha fatto). With essere it agrees with the person: Anna è rimasta, Tom è rimasto, gli amici sono rimasti.

Che cosa hai fatto a Natale? What did you do at Christmas?

Ho preso l'aereo il 30 dicembre. I took the plane on 30 December.

Giulia è rimasta a Bologna. Giulia stayed in Bologna.

Sandro ha detto: «Buon anno!» Sandro said: “Happy New Year!”

Ho bevuto un caffè e Tom è venuto al bar. I drank a coffee and Tom came to the bar.

Anna mi ha dato il suo numero. Anna gave me her number.

dialogue back at sandro's

sandro Anna! Finalmente sei tornata! Com'è andato il volo?
Anna! You're back at last! How was the flight?

anna Lungo, ma bene. Sono appena arrivata e ho dormito poco.
Long, but fine. I've only just got here and I've hardly slept.

sandro Sì, mi sembri stanca. Allora, racconta: che cosa hai fatto a Toronto?
Yes, you do look tired. So, tell me: what did you do in Toronto?

anna Ho passato il Natale con la mia famiglia e tutti i parenti. E ho visto il lago tutto bianco: neve e ghiaccio, meno 20 gradi!
I spent Christmas with my family and all my relatives. And I saw the lake all white: snow and ice, minus 20 degrees!

sandro E non sei rimasta lì anche a Capodanno?
And you didn't stay there for New Year too?

anna No, ho preso il volo il 30 dicembre. Capodanno in Piazza Maggiore è proprio bello!
No, I took the flight on 30 December. New Year in Piazza Maggiore is really lovely!

sandro Davvero? E adesso hai nostalgia di casa?
Really? And are you homesick now?

anna Un po'. Ma anche Bologna è casa mia!
A little. But Bologna is home too!

sandro Brava! E sai la notizia? Marco ha preso 30 all'esame di gennaio!
Good for you! And have you heard the news? Marco got 30 in his January exam!

anna 30? Bravo, Marco! Che bella notizia!
30? Well done, Marco! What great news!

spell it cover the word, write it, check

New Year (31 Dec and 1 Jan)	**Capodanno**
to spend (time); to pass; to drop by	**passare**
to stay, to remain	**rimanere**
to seem, to look	**sembrare**
just (a moment ago); as soon as	**appena**
at last, finally	**finalmente**

good to know · Ho fatto, ho detto, ho preso, ho visto, ho messo: say them out loud a few times; they come back in every story you tell. With essere the ending tells you who: Anna è rimasta, Tom è rimasto, Anna e Giulia sono rimaste. Appena goes between the two parts of the verb: sono appena arrivata (I've just arrived). A1 check: before you start, remember that the past of andare, venire and tornare uses essere (sono andata) and the past of most other verbs uses avere (ho mangiato). Both are used all through this course. Italian has two kinds of e and o, open and closed (bello, sera). They change from region to region, so don't worry about them: everyone will understand you.

Fatto, visto, preso, rimasta: four little words and you can tell anyone about your holidays. Welcome to A2, and buon anno!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 2 my new office

Describe your workplace and your colleagues, making nouns, adjectives and verbs agree: le nuove colleghe sono simpatiche.

At work you describe things all day: the room, the project, the team. When every ending agrees, Italians hear you as fluent, even with simple words.

words

word	meaning	example
iniziare	to start, to begin	Il lavoro inizia alle nove. Work starts at nine.
continuare	to continue, to go on	Continuiamo dopo la pausa. Let's go on after the break.
la scrivania	desk	La mia scrivania è vicino alla finestra. My desk is by the window.
la sala	room, hall	La riunione è nella sala grande. The meeting is in the big room.
lo schermo	screen	Ho due schermi sulla scrivania. I have two screens on my desk.
il progetto	project; plan	Il nuovo progetto inizia lunedì. The new project starts on Monday.
il/la cliente	client, customer	I nostri clienti sono in Canada. Our clients are in Canada.
la pausa	break	Facciamo una pausa? Shall we take a break?
la mensa	canteen (at work, school)	A mezzogiorno mangiamo in mensa. At noon we eat in the canteen.
la password	password (pl. password)	La mia password non funziona! My password doesn't work!
organizzare	to organise	Anna organizza le riunioni con i clienti. Anna organises the meetings with the clients.
diverso	different	In Canada il lavoro è diverso. In Canada work is different.
il gruppo	group; team	Nel nostro gruppo siamo in otto. There are eight of us in our team.
funzionare	to work (of a machine)	Il computer non funziona. The computer isn't working.

pattern le nuove colleghe sono simpatiche: everything agrees

le nuove colleghe **sono** **simpatiche · arrivate**

In Italian the article, the noun and the adjective all agree: masculine or feminine, one or more. Adjectives in -o have four endings (nuovo, nuova, nuovi, nuove); adjectives in -e have two (grande, grandi). After essere the participle agrees too: le colleghe sono arrivate. A group of men and women is masculine: Paolo e Anna sono andati.

Il progetto è nuovo. I progetti sono nuovi. The project is new. The projects are new.

La sala è grande. Le sale sono grandi. The room is big. The rooms are big.

Le due colleghe sono arrivate presto. The two colleagues arrived early.

Paolo e Anna sono andati in mensa. Paolo and Anna went to the canteen.

dialogue welcome to the team

paolo Benvenuta, Anna! Io sono Paolo. Qui in ufficio ci diamo del tu, va bene?
Welcome, Anna! I'm Paolo. Here at the office we say tu to each other, OK?

anna Certo! Piacere, Paolo.
Of course! Nice to meet you, Paolo.

paolo Questa è la tua scrivania, vicino alla finestra. Guarda: ho già scritto il tuo nome sulla porta!
This is your desk, by the window. Look: I've already written your name on the door!

anna Che bello! Due schermi… ma la password non funziona.
How nice! Two screens… but the password doesn't work.

paolo Scusa! Ecco la password nuova.
Sorry! Here's the new password.

anna Adesso funziona! Quante persone ci sono nel gruppo?
Now it works! How many people are there in the team?

paolo Siamo in otto: quattro colleghe e quattro colleghi. Tutti diversi, ma tutti simpatici! Alle dieci iniziamo con una riunione nella sala grande.
There are eight of us: four women and four men. All different, but all nice! At ten we start with a meeting in the big room.

anna E il progetto con i clienti canadesi?
And the project with the Canadian clients?

paolo Continuiamo il progetto di dicembre: tu organizzi le riunioni su internet con i clienti, perché parli inglese. E a mezzogiorno e mezzo, tutti in mensa!
We're carrying on with December's project: you organise the online meetings with the clients, because you speak English. And at half past twelve, everyone to the canteen!

anna Va bene! Ma per il caffè facciamo una pausa al bar, vero?
Fine! But for coffee we take a break at the bar, right?

spell it cover the word, write it, check

to start, to begin	**iniziare**
to continue, to go on	**continuare**
desk	**la scrivania**
room, hall	**la sala**
screen	**lo schermo**
project; plan	**il progetto**

good to know · Darsi del tu: to say tu to each other. Many Italian offices switch to tu between colleagues, but wait for the other person to offer it, as Paolo does. Adjectives in -co change their sound in the plural in two ways: simpatico → simpatici (ch sound), but bianco → bianchi (k sound). Learn them one by one. Funzionare is for things: il computer non funziona. For people, use lavorare.

Nuove colleghe simpatiche, progetti nuovi, due schermi: when everything agrees, your Italian sounds right. Buon lavoro (have a good day at work), Anna!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 3 back to class

Link your ideas with invece, infatti, quindi, però, oppure and non solo... ma anche.

Little linking words turn a list of short sentences into real speech: I'm tired, but I'm coming; so I'll take a taxi; in fact, I worked until late.

words

word	meaning	example
invece	instead; on the other hand	Io bevo il tè, Tom invece beve il caffè. I drink tea; Tom, on the other hand, drinks coffee.
infatti	indeed, and in fact (it's true)	Tom è stanco: infatti ha lavorato fino a mezzanotte. Tom is tired: in fact he worked until midnight.
quindi	so, therefore	Piove, quindi prendo l'autobus. It's raining, so I'll take the bus.
oppure	or (else)	Vieni lunedì oppure giovedì? Are you coming on Monday or Thursday?
però	but, however	Il corso è difficile, però è divertente. The course is hard, but it's fun.
iscriversi	to sign up, to enrol	Mi sono iscritta al corso di italiano. I've signed up for the Italian course.
il livello	level	Questo è il secondo livello del corso. This is the second level of the course.
l'aula	classroom, lecture room	La nostra aula è al primo piano. Our classroom is on the first floor.
il foglio	sheet (of paper)	Scrivete il vostro nome sul foglio. Write your name on the sheet.
l'errore	mistake, error	Ho fatto tre errori nell'esercizio. I made three mistakes in the exercise.
sbagliare	to get wrong, to make a mistake	Scusi, ho sbagliato numero! Sorry, wrong number!
correggere	to correct	La professoressa corregge i compiti. The teacher marks the homework.
la conversazione	conversation	Il giovedì facciamo conversazione. On Thursdays we do conversation practice.
comunque	anyway; however	Non so se vengo. Comunque ti chiamo. I don't know if I'm coming. I'll call you anyway.

pattern invece, infatti, quindi, però, oppure: linking ideas

però · invece **infatti** **quindi · allora** **oppure**

Però means but; invece means on the other hand, instead, and compares two people or things (io lavoro di giorno, Tom invece la sera). Infatti confirms what you just said: and in fact, that's why. Quindi and allora mean so. Oppure means or, between two choices. To add, say non solo… ma anche: not only… but also.

Io lavoro di giorno, Tom invece lavora la sera. I work during the day; Tom works in the evening.

Tom è stanco: infatti ha lavorato fino a mezzanotte. Tom is tired: in fact he worked until midnight.

Sono stanca, però vengo a lezione. I'm tired, but I'm coming to class.

Non solo scriviamo, ma anche parliamo. We don't only write, we speak too.

dialogue the first lesson

ms moretti Buonasera a tutti, e benvenuti al secondo livello! Questa è la nostra nuova aula.
Good evening, everyone, and welcome to the second level! This is our new classroom.

anna Professoressa, Tom non c'è ancora…
Professor, Tom isn't here yet…

ms moretti Allora cominciamo senza Tom. Ecco un foglio per tutti: scrivete cinque frasi sulle vacanze.
Then let's start without Tom. Here's a sheet for everyone: write five sentences about your holidays.

tom Scusate! Ho finito tardi al ristorante, quindi ho preso un taxi.
Sorry, everyone! I finished late at the restaurant, so I took a taxi.

ms moretti Va bene, Tom. Prendi un foglio e scrivi. Hai cinque minuti!
That's fine, Tom. Take a sheet and write. You've got five minutes!

tom Ho finito! Però forse ho fatto qualche errore…
I've finished! But maybe I've made a few mistakes…

ms moretti Vediamo… «Ho andato a Londra»? Hai sbagliato, Tom: con andare si usa essere. Si dice «sono andato».
Let's see… "Ho andato a Londra"? You got that wrong, Tom: andare takes essere. We say "sono andato".

tom È vero! In inglese è diverso. Comunque, a Londra ho mangiato molto bene!
That's right! It's different in English. Anyway, I ate really well in London!

ms moretti Bene! Il martedì scriviamo, il giovedì invece facciamo conversazione. Non solo scriviamo, ma anche parliamo.
Good! On Tuesdays we write; on Thursdays, on the other hand, we do conversation. We don't only write, we speak too.

anna Infatti! Chi sbaglia, impara.
Exactly! You learn from your mistakes.

spell it cover the word, write it, check

instead; on the other hand	**invece**
indeed, and in fact (it's true)	**infatti**
so, therefore	**quindi**
or (else)	**oppure**
but, however	**però**
to sign up, to enrol	**iscriversi**

good to know · Però (but) has an accent on the last o. Without the accent, pero is a pear tree! Infatti is a false friend: it doesn't correct, it agrees. Tom sembra stanco. – Infatti! (Tom looks tired. – He sure does!) Invece often comes after the person it describes: Tom invece… (Tom, on the other hand…). Sbaglio (I'm wrong, I make a mistake): se non sbaglio, … = if I'm not mistaken, … Si dice «sono andato» is a fixed phrase: si dice = one says, people say. You will learn this impersonal si on day 30. A1 check: andare, tornare, arrivare and uscire take essere in the past (sono andata); most other verbs take avere (ho mangiato).

Però, invece, infatti, quindi, oppure: five little bridges between your sentences. Now your Italian doesn't just list things, it tells them.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 4 late again!

Talk about your morning with reflexive verbs, also in the past: mi sono svegliata tardi, ci siamo divertiti.

Getting up, sitting down, stopping, worrying, having fun: daily life is full of reflexive verbs, and in the past they always take essere.

words

word	meaning	example
sedersi	to sit down	Mi siedo vicino a Paolo. I'll sit next to Paolo.
trovarsi	to be (somewhere); to get on	Mi trovo{trovarsi} bene a Bologna. I like it in Bologna.
divertirsi	to have fun, to enjoy yourself	Ci siamo divertiti molto. We had a lot of fun.
preoccuparsi	to worry	Non ti preoccupare! Don't worry!
mettersi	to put on (clothes)	Mi metto{mettersi} la giacca e vado. I'll put my jacket on and go.
muovere	to move	Muoviti, Marco! Siamo in ritardo! Hurry up, Marco! We're late!
fermarsi	to stop	Mi fermo al bar per un caffè. I'll stop at the bar for a coffee.
la fretta	hurry, rush	Scusa, ho fretta! Sorry, I'm in a hurry!
il ritardo	delay	Il treno è in ritardo. The train is late.
l'anticipo	advance (in anticipo: early)	Paolo arriva sempre in anticipo. Paolo always arrives early.
solito	usual	Sandro, il solito, per favore! Sandro, the usual, please!
tenere	to hold, to keep	Tieni, questo è per te. Here, this is for you.
togliere	to take off, to remove	Mi tolgo il cappotto: qui fa caldo. I'll take my coat off: it's warm in here.
riuscire	to manage (to), to be able to	Non riesco a trovare le chiavi. I can't find my keys.

pattern mi siedo, mi sono seduta: reflexive verbs

mi · ti · si · ci | **siedo · siedi · siede · sediamo** | **mi sono seduta · ci siamo divertiti**

Reflexive verbs carry a small pronoun that matches the person: mi siedo, ti siedi, si siede, ci sediamo. In the passato prossimo they always take essere, and the participle agrees: Anna si è seduta, Paolo si è seduto, ci siamo divertiti. In an order the pronoun goes on the end: siediti! muoviti!

Mi siedo vicino alla finestra. I sit by the window.

Ti trovi bene a Bologna? Do you like it in Bologna?

Anna si è fermata al bar. Anna stopped at the bar.

Ci siamo divertiti alla festa. We had fun at the party.

dialogue late again!

giulia Anna, sono le otto e mezza! Non sei in ritardo?
Anna, it's half past eight! Aren't you late?

anna Mamma mia! Mi sono svegliata tardi! E non riesco a trovare le chiavi!
Oh no! I've overslept! And I can't find my keys!

giulia Sono sul tavolo, come al solito. Tieni, ecco il tuo caffè. Muoviti!
They're on the table, as usual. Here, here's your coffee. Hurry up!

sandro Buongiorno, Anna! Ti fermi per un cappuccino?
Morning, Anna! Are you stopping for a cappuccino?

anna Oggi no, Sandro: ho fretta, sono in ritardo!
Not today, Sandro: I'm in a hurry, I'm late!

sandro Non ti preoccupare. Guarda chi si è seduto al tavolo vicino alla porta!
Don't worry. Look who's sitting at the table by the door!

paolo Ciao, Anna! Siediti e prendi un caffè con me. La riunione è alle dieci: oggi sei in anticipo!
Hi, Anna! Sit down and have a coffee with me. The meeting's at ten: today you're early!

anna Alle dieci? Allora mi tolgo il cappotto... Sandro, il solito, per favore!
At ten? Then I'll take my coat off... Sandro, the usual, please!

paolo Allora, ti trovi bene con noi?
So, do you like it with us?

anna Molto! In ufficio mi diverto, e la sera c'è il corso di italiano.
Very much! I have fun at the office, and in the evening there's my Italian course.

spell it cover the word, write it, check

to sit down	**sedersi**
to be (somewhere); to get on	**trovarsi**
to have fun, to enjoy yourself	**divertirsi**
to worry	**preoccuparsi**
to put on (clothes)	**mettersi**
to move	**muovere**

good to know · In ritardo = late (later than planned); in anticipo = early (before the time). Tardi and presto are about the time of day: mi alzo presto. Muoviti! (hurry up!), siediti! (sit down!), fermati! (stop!): with tu the pronoun sticks to the end of the order. Mettersi is to put on clothes: mi metto il cappotto. Togliersi is to take them off: mi tolgo il cappotto. Use mi, not mio: in Italian you don't say whose coat it is. Riuscire a + verb: non riesco a dormire (I can't sleep). It's about managing, not about being allowed.

Mi sono svegliata, mi sono messa, mi sono seduta: your mornings now have an Italian voice. Non ti preoccupare if you're late: so is everyone else!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 5 where did i put it?

Say where things are with articulated prepositions: nella tasca, sul tavolo, accanto alla porta, di fronte al bar.

Where did I put it? Where is it? Every answer needs a preposition joined to its article: nella borsa, sul divano, dal medico. Today they become automatic.

words

word	meaning	example
la tasca	pocket	Le chiavi sono nella tasca della giacca. The keys are in the jacket pocket.
il portafoglio	wallet	Ho perso il portafoglio! I've lost my wallet!
l'oggetto	object, thing	Che cos'è questo oggetto? What's this thing?
pieno	full	La borsa di Anna è sempre piena. Anna's bag is always full.
vuoto	empty	La mia tasca è vuota. My pocket is empty.
sparire	to disappear, to vanish	Il mio portafoglio è sparito! My wallet has vanished!
ritrovare	to find (again)	Ho ritrovato le chiavi! I've found my keys!
giù	down, downstairs	Ti aspetto giù, al bar. I'll wait for you downstairs, at the bar.
intorno	around	Qui intorno ci sono tanti bar. There are lots of cafés around here.
accanto	next to	La farmacia è accanto al bar. The chemist's is next to the bar.
di fronte a	opposite, across from	La fermata è di fronte alla stazione. The stop is opposite the station.
fra	between, among; in (time)	Il bar è fra la farmacia e la banca. The bar is between the chemist's and the bank.
la parte	part; side	Il bagno? Da quella parte{parte}. The toilet? That way.
decidere	to decide	Ho deciso: resto a Bologna! I've decided: I'm staying in Bologna!

pattern nella tasca, sul tavolo, dal medico: preposition + article

di · a · da · in · su | **+ il · lo · la · l' · i · gli · le** | **= del · al · dal · nel · sul…**

Di, a, da, in and su join the article that follows them: in + la = nella, su + il = sul, a + lo = allo, da + i = dai, di + l' = dell'. The joined form follows the article: nel cassetto but nello zaino, nella borsa, nell'ufficio, nelle tasche. Da + a person means at or to their place: vado dal medico (to the doctor's), sono da Sandro (at Sandro's).

Le chiavi sono nella tasca del cappotto. The keys are in the coat pocket.

Il telefono è sul divano. The phone is on the sofa.

Torno dall'ufficio alle sei. I come back from the office at six.

Il bar è accanto alla farmacia. The bar is next to the chemist's.

dialogue where's my wallet?

anna Giulia! Il mio portafoglio è sparito!
Giulia! My wallet has vanished!

giulia Un'altra volta? Hai guardato nella borsa?
Again? Have you looked in your bag?

anna Sì, e anche nelle tasche della giacca: sono vuote.
Yes, and in my jacket pockets too: they're empty.

giulia E sul tavolo della cucina? Oppure sotto il divano?
And on the kitchen table? Or under the sofa?

anna Niente! E nel portafoglio ci sono i documenti, la carta, i soldi…
Nothing! And my ID, my card and my money are in the wallet…

giulia Non ti preoccupare. Dove sei stata ieri sera?
Don't worry. Where were you last night?

anna Al bar di Sandro, dopo la lezione… Ho deciso: vado giù e chiedo a Sandro.
At Sandro's bar, after class… I've decided: I'm going down to ask Sandro.

sandro Anna! Cerchi questo? È qui, accanto alla macchina del caffè, da ieri sera!
Anna! Looking for this? It's here, next to the coffee machine, since last night!

anna Il mio portafoglio! Grazie, Sandro! Ma… che cosa sono tutti questi oggetti?
My wallet! Thank you, Sandro! But… what are all these things?

sandro Qui intorno tutti perdono qualcosa! Guarda, da questa parte: ombrelli, chiavi, occhiali… E fra gli ombrelli c'è anche il tuo, da dicembre!
Everyone round here loses something! Look, over here: umbrellas, keys, glasses… And among the umbrellas there's yours too, since December!

spell it cover the word, write it, check

pocket	**la tasca**
wallet	**il portafoglio**
object, thing	**l'oggetto**
full	**pieno**
empty	**vuoto**
to disappear, to vanish	**sparire**

good to know · Accanto a, di fronte a, vicino a, intorno a: these place words all end in a, so they join the article: accanto alla porta, di fronte al bar. Fra and tra mean the same (between, among; in, for time). Pick the one that sounds better: tra tre giorni is a tongue-twister, so Italians say fra tre giorni. Su, giù: su = up, upstairs; giù = down, downstairs. Vado giù al bar.

Nella borsa, sul tavolo, accanto alla porta, di fronte al bar: now you can find anything, or at least say where you've looked. Next: Anna's whole first week, in one story.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 6 mission: anna's first week at the office

Follow a whole first week at a new job: read the boss's email, survive an online meeting, tell your week in class and find what you've lost.

Everything from this unit in one story: irregular past forms, agreement, linking words, reflexive verbs and articulated prepositions. If you can follow Anna's week, you can tell your own.

chapter 1 paolo's email

giulia Allora, domani inizi nel nuovo ufficio! Sei nervosa?
So, tomorrow you start at the new office! Are you nervous?

anna Un po'. Ho appena ricevuto un'e-mail di Paolo, il capo del gruppo. Ascolta:
A bit. I've just had an email from Paolo, the team leader. Listen:

anna «Ciao Anna, benvenuta! Domani alle nove ti aspetto all'ingresso: l'ufficio è al terzo piano, di fronte alla stazione, dall'altra parte della strada. La tua scrivania è accanto alla mia, vicino alla finestra. Alle dieci c'è la riunione del gruppo nella sala grande; poi continuiamo il progetto con i clienti canadesi, e tu organizzi le riunioni su internet. La password del computer è su un foglio, sulla scrivania. A mezzogiorno e mezzo pranziamo in mensa, e alle quattro facciamo una pausa: qui intorno ci sono tanti bar! A domani, Paolo»
"Hi Anna, welcome! Tomorrow at nine I'll wait for you at the entrance: the office is on the third floor, opposite the station, on the other side of the road. Your desk is next to mine, by the window. At ten there's the team meeting in the big room; then we carry on with the project for the Canadian clients, and you organise the online meetings. The computer password is on a sheet of paper, on the desk. At half past twelve we have lunch in the canteen, and at four we take a break: there are lots of cafés around here! See you tomorrow, Paolo"

giulia Che gentile! Sembra un gruppo simpatico. E che cosa ti metti domani?
How kind! It sounds like a nice team. And what are you going to wear tomorrow?

anna Il vestito blu. Però stasera ho un po' di nostalgia: ho appena parlato con mia madre e con tutti i parenti.
The blue dress. But tonight I'm a bit homesick: I've just talked to my mother and all my relatives.

anna Una bella notizia, comunque: in estate mia madre prende un volo e viene a Bologna!
Good news, though: in the summer my mother is taking a flight and coming to Bologna!

giulia Che bello! Tieni, un tè caldo. E adesso a letto: domani non devi arrivare in ritardo!
Lovely! Here, a hot tea. And now off to bed: tomorrow you mustn't be late!

chapter 2 a meeting with canada

paolo Anna, sono le quattro meno cinque: a Toronto sono quasi le dieci. Muoviti, i clienti sono pronti!
Anna, it's five to four: in Toronto it's almost ten. Quick, the clients are ready!

anna Sì, ma il mio schermo non funziona!
Yes, but my screen isn't working!

paolo Non ti preoccupare. Hai messo la password giusta?
Don't worry. Did you put in the right password?

anna No, ho sbagliato password! Ecco, adesso funziona.
No, I typed the wrong password! There, it works now.

paolo Bene. Comincio io in inglese, poi continui tu, d'accordo?
Good. I'll start in English, then you carry on, OK?

anna Paolo, la riunione è andata bene! Hai fatto solo un piccolo errore in inglese, ma i clienti hanno capito tutto.
Paolo, the meeting went well! You only made one little mistake in English, but the clients understood everything.

paolo Davvero? Io ho imparato l'inglese a scuola, tanti anni fa...
Really? I learned English at school, a long time ago...

anna Allora ho un'idea: io correggo il tuo inglese, e tu invece correggi il mio italiano!
Then I have an idea: I correct your English, and you correct my Italian!

paolo D'accordo! Ma sei proprio come la professoressa Moretti...
Deal! But you're just like Ms Moretti...

chapter 3 conversation class

ms moretti Buonasera a tutti! Nella nostra aula oggi siamo in dodici: due ragazzi si sono iscritti al secondo livello questa settimana.
Good evening, everyone! There are twelve of us in our classroom today: two young people signed up for the second level this week.

tom E io, professoressa, sono arrivato in anticipo! Per la prima volta!
And I got here early, Professor! For the first time!

ms moretti Che notizia! Bravo, Tom. Oggi facciamo conversazione: raccontate la vostra settimana. Comincia tu.
What news! Well done, Tom. Today we're doing conversation: tell us about your week. You start.

tom Questa settimana ho preparato i dolci per un gruppo di quaranta persone. Però ho sbagliato: ho messo il sale invece dello zucchero!
This week I made the desserts for a group of forty people. But I got it wrong: I put in salt instead of sugar!

anna Mamma mia! E i clienti?
Oh no! And the customers?

tom Non hanno mangiato niente, quindi nessun problema. Ho fatto un'altra torta in fretta!
They hadn't eaten any, so no problem. I made another cake in a hurry!

ms moretti E tu, Anna? Ti trovi bene nel nuovo ufficio?
And you, Anna? Do you like the new office?

anna Molto! Al lavoro parlo non solo inglese, ma anche italiano. In mensa, infatti, parliamo sempre italiano, quindi imparo molto.
Very much! At work I speak not only English, but Italian too. In fact, in the canteen we always speak Italian, so I'm learning a lot.

ms moretti Infatti si sente! Oggi non ho corretto nessun errore.
And you can tell! Today I haven't corrected a single mistake.

chapter 4 where's my phone?

anna Sandro, hai visto il mio cellulare? È sparito!
Sandro, have you seen my phone? It's vanished!

sandro Come al solito! Hai guardato sul tavolo, fra il caffè e la borsa? Oppure giù, sotto la sedia?
As usual! Have you looked on the table, between your coffee and your bag? Or down there, under the chair?

anna Non c'è. E la borsa è piena di oggetti: chiavi, occhiali, il portafoglio... Non riesco a trovare niente!
It's not there. And my bag is full of things: keys, glasses, my wallet... I can't find anything!

marco Ciao a tutti! Scusate il ritardo. Mi tolgo la giacca e mi siedo qui accanto a te. Che cosa cerchi?
Hi, everyone! Sorry I'm late. I'll take my jacket off and sit here next to you. What are you looking for?

anna Il cellulare! Ho guardato anche nella tasca del cappotto: è vuota.
My phone! I've looked in my coat pocket too: it's empty.

marco Aspetta, ti chiamo io... Senti? È nella tasca a sinistra!
Wait, I'll call you... Can you hear it? It's in the left pocket!

anna Finalmente! Ho guardato solo nella tasca a destra...
At last! I only looked in the right-hand pocket...

sandro Ecco, ritrovato! Ho deciso: da oggi i tuoi oggetti stanno qui, accanto alla macchina del caffè!
There, found! I've decided: from today your things stay here, next to the coffee machine!

chapter 5 a week to remember

marco Allora, Anna, com'è andata la prima settimana?
So, Anna, how did the first week go?

anna Ho passato una bella settimana! Mi trovo bene con i colleghi, e mi sono divertita anche al corso.
I've had a lovely week! I get on well with my colleagues, and I had fun at the course too.

giulia E non si è mai fermata: ufficio, corso, bar...
And she hasn't stopped once: office, course, bar...

tom E tu, Marco? Hai preso 30 all'esame, vero? Bravo!
And you, Marco? You got 30 in your exam, right? Well done!

sandro Allora sabato festa! Però attenzione: la radio dice meno cinque gradi e ghiaccio sulle strade.
Then party on Saturday! But careful: the radio says minus five and ice on the roads.

giulia Allora rimaniamo qui al caldo da Sandro, oppure andiamo al cinema.
Then we'll stay here in the warm at Sandro's, or go to the cinema.

anna Sabato cinema, e domenica una passeggiata in Piazza Maggiore, come a Capodanno!
Cinema on Saturday, and on Sunday a walk in Piazza Maggiore, like at New Year!

marco Va bene per me. Ma Anna... dov'è il tuo portafoglio?
Fine by me. But Anna... where's your wallet?

anna Tranquilli, ragazzi: questa volta è proprio qui, nella borsa!
Relax, guys: this time it's right here, in my bag!

A new office, a new class, a lost phone and a found wallet: you followed Anna's whole first week in Italian. Unit 1 done. Brava, bravo!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 7 i see him every day

Talk about people and things without repeating their names: lo vedo, la chiamo, li conosco, le ho trovate.

Marco? I'll see him. The keys? I've found them. Object pronouns save you from saying the same noun twice, and Italians use them all the time.

words

word	meaning	example
lo	him, it (object)	Marco? Lo{lo-2} vedo stasera. Marco? I'm seeing him tonight.
la	her, it (object); La: you (polite)	Giulia? La{la-2} chiamo dopo. Giulia? I'll call her later.
li	them (men, things, mixed)	I compiti? Li ho già fatti. The homework? I've already done it.
le	them (f); to her; Le: to you (polite)	Le chiavi? Le{le-2} ho trovate sul tavolo. The keys? I found them on the table.
salutare	to greet, to say hello (or goodbye) to	Paolo saluta sempre tutti. Paolo always says hello to everyone.
la voce	voice	Hai una bella voce! You've got a lovely voice!
sorridere	to smile	Sandro sorride sempre. Sandro is always smiling.
carino	pretty, cute; nice, kind	Il nuovo bar è molto carino. The new café is really nice.
serio	serious	Al lavoro Paolo è serio, ma è anche divertente. At work Paolo is serious, but he's fun too.
strano	strange, odd	Che strano! Tom è in anticipo. How odd! Tom is early.
timido	shy	Il nuovo collega è un po' timido. The new colleague is a bit shy.
sconosciuto	unknown; a stranger	Non rispondo ai numeri sconosciuti. I don't answer unknown numbers.
adulto	adult, grown-up	Il biglietto per gli adulti costa 10 euro. The adult ticket costs 10 euros.
la colpa	fault, blame	Scusa, è colpa mia! Sorry, it's my fault!

pattern lo, la, li, le: him, her, it, them

lo · la · li · le | **+ vedo · chiamo · conosco** | **l'ho visto · l'ho vista · li ho visti**

Lo (him, it), la (her, it), li (them: men, things or a mix) and le (them: women, f things) replace a noun that is the object, and go before the verb: lo vedo, la chiamo. In the passato, lo and la become l' before ho, and the participle agrees with the pronoun: l'ho visto (Marco), l'ho vista (Giulia), li ho visti, le ho viste.

Marco? Lo vedo stasera. Marco? I'm seeing him tonight.

Questa canzone? La conosco! This song? I know it!

I compiti? Li ho già fatti. The homework? I've already done it.

Hai visto Giulia? Sì, l'ho vista al bar. Have you seen Giulia? Yes, I saw her at the bar.

dialogue the new colleague

sandro Anna, conosci quel ragazzo? Lo vedo ogni mattina, ma non parla mai.
Anna, do you know that guy? I see him every morning, but he never talks.

anna Sì, è il nuovo collega di Milano. È un po' timido.
Yes, he's the new colleague from Milan. He's a bit shy.

sandro Timido? Ma è un uomo adulto! E non sorride mai: mi sembra strano.
Shy? But he's a grown man! And he never smiles: I find that odd.

anna Non è strano, è serio. Ma è carino: ieri mi ha aiutato con il computer.
He's not odd, he's serious. But he's nice: yesterday he helped me with my computer.

paolo Buongiorno! Parlate del nuovo collega? È colpa mia: non l'ho ancora portato a pranzo con il gruppo.
Morning! Are you talking about the new colleague? It's my fault: I haven't taken him to lunch with the team yet.

anna Io lo saluto sempre, ma lui risponde a voce bassa bassa.
I always say hello to him, but he answers very, very quietly.

sandro Allora lo invito io: un caffè per tutti!
Then I'll invite him over: coffee for everyone!

paolo E i cornetti? Li prendiamo anche per lui.
And the croissants? We'll get some for him too.

anna Guardate: ha visto il cornetto… e sorride!
Look: he's seen the croissant… and he's smiling!

spell it cover the word, write it, check

him, it (object)	**lo**
her, it (object); La: you (polite)	**la**
them (men, things, mixed)	**li**
them (f); to her; Le: to you (polite)	**le**
to greet, to say hello (or goodbye) to	**salutare**
voice	**la voce**

good to know · Gl sounds like the lli in million, said quickly: gli, figli, foglio, voglio. Practise it with the pronoun gli, coming tomorrow. Li (them) has no accent; lì (there) has one. Li vedo lì = I see them there. Voce bassa bassa: repeating an adjective makes it stronger. Piano piano = very slowly, little by little.

Lo vedo, la chiamo, li conosco, le ho trovate: four little words, and your sentences stop repeating themselves. A coffee and a cornetto for you too!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 8 what shall we give her?

Say who you give, send, lend or promise things to: gli scrivo, le regaliamo, vi offro, mi presti.

Presents, messages, favours and advice all go to someone. With mi, ti, gli, le, ci and vi you can plan a party without saying anyone's name twice.

words

word	meaning	example
gli	to him; (spoken) to them	Marco? Gli{gli-2} scrivo un messaggio. Marco? I'll send him a message.
vi	you, to you (plural); yourselves	Ragazzi, vi chiamo domani! Guys, I'll call you tomorrow!
regalare	to give (as a present)	Che cosa regaliamo a Giulia? What shall we give Giulia?
offrire	to offer; to treat (someone)	Oggi offro io! Today it's on me!
mandare	to send	Ti mando un messaggio stasera. I'll send you a message tonight.
la telefonata	phone call	Grazie per la telefonata! Thanks for calling!
prestare	to lend	Mi presti la tua chitarra? Can I borrow your guitar?
consigliare	to advise, to recommend	Che cosa mi consigli{consigliare}? What do you recommend?
il consiglio	(piece of) advice	Grazie del consiglio! Thanks for the advice!
promettere	to promise	Prometto: non dico niente! I promise: I won't say a thing!
ringraziare	to thank	Ti ringrazio per il regalo! Thank you for the present!
il favore	favour	Mi fai un favore? Can you do me a favour?
l'invito	invitation	Grazie per l'invito{invito}! Thanks for the invitation!
il sacco	sack, bag; un sacco di: lots of	Ho un sacco di lavoro! I've got loads of work!

pattern mi, ti, gli, le, ci, vi: to me, to you, to him...

mi · ti · gli · le · ci · vi **+ scrivo · regalo · telefono · offro**

= to me · to you · to him · to her · to us

These pronouns mean to someone and go before the verb: a Marco → gli scrivo, a Giulia → le scrivo, a noi → ci scrive, a voi → vi scrivo. Use them with verbs of giving and telling: dare, regalare, mandare, offrire, prestare, dire, telefonare, consigliare. Polite Le means to you: Le consiglio questo, signora. In speech, gli often means to them too.

Marco? Gli telefono stasera. Marco? I'll phone him tonight.

Giulia? Le scrivo un messaggio. Giulia? I'll send her a message.

Ragazzi, vi offro un caffè! Guys, the coffee's on me!

Signora, Le consiglio questo dolce. Madam, I recommend this dessert.

dialogue the secret plan

marco Ragazzi, il 3 marzo è il compleanno di Anna. Che cosa le regaliamo?
Guys, Anna's birthday is on 3 March. What shall we give her?

giulia Le piace la musica. Le regaliamo due biglietti per un concerto?
She likes music. Shall we give her two tickets for a concert?

tom Buona idea! E organizziamo anche una festa a sorpresa per lei.
Good idea! And let's organise a surprise party for her too.

sandro Vi offro io il bar! Mercoledì 3, dopo le otto, è tutto vostro.
I'll give you the bar! On Wednesday the 3rd, after eight, it's all yours.

marco Grazie, Sandro! Allora io mando l'invito a tutti: colleghi, compagni del corso, parenti… un sacco di gente!
Thanks, Sandro! Then I'll send the invitation to everyone: colleagues, classmates, relatives… loads of people!

giulia E la professoressa Moretti? Le faccio io una telefonata domani.
And Ms Moretti? I'll give her a call tomorrow.

tom E Paolo, il suo capo? Gli scrivo io. Marco, mi presti la tua chitarra per la festa?
And Paolo, her boss? I'll write to him. Marco, can I borrow your guitar for the party?

marco Certo! Ma promettete: non dite niente ad Anna!
Sure! But promise: don't say a word to Anna!

sandro Promesso! Ma vi consiglio una cosa: non parlate qui… Anna abita al piano di sopra!
Promise! But here's my advice: don't talk about it here… Anna lives upstairs!

giulia Giusto! Grazie del consiglio, Sandro, e del favore!
Good point! Thanks for the advice, Sandro, and for the favour!

spell it cover the word, write it, check

to him; (spoken) to them	**gli**
you, to you (plural); yourselves	**vi**
to give (as a present)	**regalare**
to offer; to treat (someone)	**offrire**
to send	**mandare**
phone call	**la telefonata**

good to know · Mi presti…? (will you lend me…?) is how Italians ask to borrow something. There is no everyday verb for to borrow. Le piace: she likes it (it pleases her). Piacere has always worked with these pronouns: mi piace, ti piace, gli piace, le piace. Gli is said with the tongue flat against the roof of the mouth: like the lli in million, said fast. Practise: gli, figli, foglio, consiglio. Offro io! (it's on me) is a very Italian moment: friends often argue at the till about who pays.

Le regaliamo, gli scrivo, vi offro, mi presti: the plan is ready, and so are your pronouns. Now, can everyone keep the secret?
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 9 a friend who never lies

Describe people's character and join ideas with che: un'amica che non mente mai.

With che you can describe anyone in one breath: a friend who never lies, a city that you love, a boss who cycles to work.

words

word	meaning	example
l'amicizia	friendship	La nostra amicizia è molto importante. Our friendship is very important.
migliore	better; il migliore: the best	Giulia è la mia migliore amica. Giulia is my best friend.
pigro	lazy	La domenica sono un po' pigra. On Sundays I'm a bit lazy.
cattivo	bad, nasty; naughty	Non è cattivo, è solo timido. He isn't mean, he's just shy.
egoista	selfish	Non essere egoista! Don't be selfish!
generoso	generous	Sandro è molto generoso. Sandro is very generous.
onesto	honest	Marco è un ragazzo onesto. Marco is an honest guy.
curioso	curious	Anna è curiosa: fa sempre domande. Anna is curious: she's always asking questions.
il coraggio	courage; coraggio!: come on!	Coraggio, Tom! Non è difficile. Come on, Tom! It's not hard.
la pazienza	patience; pazienza!: never mind	La professoressa ha molta pazienza. The teacher is very patient.
affascinante	fascinating, charming	Bologna è una città affascinante. Bologna is a fascinating city.
meritare	to deserve	Marco merita una festa! Marco deserves a party!
mentire	to lie (tell lies)	Marco non mente mai. Marco never lies.
infelice	unhappy	Perché sei infelice? Why are you unhappy?

pattern che: un'amica che non mente mai

un'amica · un libro **che** **non mente mai · leggo spesso**

Che joins two sentences and means who, which or that. It's the same for people and things, one or many, and it never changes: un'amica che lavora, i libri che leggo. In English you can sometimes leave that out (the book I'm reading); in Italian che always stays. Whatever comes after it still agrees: le colleghe che sono simpatiche.

Ho un amico che suona la chitarra. I have a friend who plays the guitar.

È un libro che leggo spesso. It's a book I often read.

Le colleghe che lavorano con me sono generose. The colleagues who work with me are generous.

Questo è il bar che preferisco. This is the bar I like best.

dialogue my best friend

ms moretti Oggi parliamo di amicizia. Com'è il vostro migliore amico? Tom, comincia tu.
Today we're talking about friendship. What is your best friend like? Tom, you start.

tom Il mio migliore amico a Bologna è Marco: un ragazzo che cucina la pasta per tutti e che è molto generoso.
My best friend in Bologna is Marco: a guy who cooks pasta for everyone and is very generous.

ms moretti E non è mai pigro?
And is he never lazy?

tom La domenica un po'! E arriva sempre in ritardo. Però è onesto: non mente mai.
On Sundays, a bit! And he's always late. But he's honest: he never lies.

ms moretti Bene. E tu, Anna?
Good. And you, Anna?

anna La mia migliore amica è Giulia: un'amica che mi aiuta sempre. Ha una pazienza... e io perdo sempre tutto!
My best friend is Giulia: a friend who always helps me. She's so patient... and I'm always losing everything!

tom E ha anche coraggio: lavora di notte in ospedale!
And she's brave too: she works nights at the hospital!

ms moretti E una persona che non vi piace? Una persona egoista? Cattiva?
And a person you don't like? A selfish person? A mean one?

anna Una persona che non ascolta. E le persone che sono troppo curiose!
Someone who doesn't listen. And people who are too nosy!

ms moretti Troppo curiose? Ma Anna, tu fai sempre domande! Comunque è una cosa bella: le persone curiose non sono mai infelici.
Too nosy? But Anna, you're always asking questions! Anyway, it's a good thing: curious people are never unhappy.

spell it cover the word, write it, check

friendship	**l'amicizia**
better; il migliore: the best	**migliore**
lazy	**pigro**
bad, nasty; naughty	**cattivo**
selfish	**egoista**
generous	**generoso**

good to know · Il mio migliore amico, la mia migliore amica: migliore goes before the noun, and the possessive keeps its article. Curioso can be a compliment (curious, interested) or not (nosy). The tone of voice tells you which. Che or chi? Che joins a sentence to a noun (un'amica che…); chi means who, in questions or for anyone who: chi sbaglia, impara.

Un'amica che non mente mai, un amico che cucina{cucinare} per tutti: with che, every person you know gets a real description. Now, who is your best friend?
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 10 for me, with you

Use me, te, lui, lei after prepositions and stress who you mean: per te, con me, a me piace, anche a me.

Anche a me! A me no! Per te! These short answers are everywhere in conversation, online and off, and they need the strong pronouns.

words

word	meaning	example
il video	video (pl. video)	Ho fatto un video di Piazza Maggiore. I made a video of Piazza Maggiore.
il blog	blog (pl. blog)	Anna scrive un blog su Bologna. Anna writes a blog about Bologna.
il sito	website; site	Il sito del corso è nuovo. The course website is new.
l'app	app (pl. app)	Hai scaricato l'app? Have you downloaded the app?
installare	to install	Ho installato una nuova app. I've installed a new app.
scaricare	to download; to unload	Scarico le foto sul computer. I'm downloading the photos onto the computer.
cancellare	to delete; to cancel	Ho cancellato tutte le foto! I've deleted all the photos!
chiacchierare	to chat	Chiacchieriamo un po' al bar? Shall we have a chat at the bar?
il suono	sound	Che bel suono{suono} ha la chitarra di Marco! What a lovely sound Marco's guitar has!
mancare	to be missing; mi manchi: I miss you	Mi manchi, mamma! I miss you, Mum!
servire	to be needed; to serve	Ti serve aiuto? Do you need help?
occuparsi	to take care of, to deal with	Chi si occupa del sito? Who takes care of the website?
arrabbiarsi	to get angry	Non ti arrabbiare! Don't get angry!

pattern per te, con me, a me piace: strong pronouns

a · per · con · da · di | **+ me · te · lui · lei · noi · voi · loro** | **anche a me · a me no**

After a preposition, use the strong pronouns: per te, con lui, da me (at my place), senza di loro. They also stress or compare: mi piace becomes a me piace when you want to say I, as opposed to someone else. Short answers use them too: anche a me (me too), a me no (not me), neanche a me comes later.

Questo è per te. This is for you.

Vieni con noi? Are you coming with us?

A me piace il caffè, a lui no. I like coffee; he doesn't.

Stasera ceniamo da me. Tonight we're having dinner at my place.

dialogue a call from toronto

linda Ciao, Anna! Mi senti? Il suono va bene?
Hi, Anna! Can you hear me? Is the sound OK?

anna Sì, mamma! Finalmente hai installato l'app!
Yes, Mum! You've installed the app at last!

linda Non da sola: mi ha aiutato tuo padre. Mi manchi, Anna!
Not on my own: your father helped me. I miss you, Anna!

anna Anche tu mi manchi! Hai visto il mio blog?
I miss you too! Have you seen my blog?

linda Sì, lo leggo ogni sera! A me piacciono molto le tue foto di Bologna. Ma come le scarico dal sito? Ho anche dimenticato la password!
Yes, I read it every evening! I really love your photos of Bologna. But how do I download them from the site? I've also forgotten the password!

giulia Buongiorno, signora! Anche a me piacciono: Anna fa foto a tutto, anche ai cappuccini di Sandro!
Good morning! I like them too: Anna takes photos of everything, even Sandro's cappuccinos!

linda Buongiorno, Giulia! Lei è molto gentile. Ma chi si occupa del blog, adesso che Anna lavora tanto?
Good morning, Giulia! You're very kind. But who looks after the blog, now that Anna works so much?

anna Io, la sera, dopo il corso: continuo a scrivere ogni giorno. Mamma, ti serve aiuto? Ti mando un video: è facile scaricare le foto.
Me, in the evening, after class: I keep writing every day. Mum, do you need help? I'll send you a video: downloading the photos is easy.

linda Grazie... Ma ho cancellato il tuo ultimo video per sbaglio. Non ti arrabbiare!
Thanks... But I've deleted your last video by mistake. Don't be angry!

anna Arrabbiarmi? Con te? Mai! Adesso chiacchieriamo: che tempo fa a Toronto?
Me, angry? With you? Never! Now let's chat: what's the weather like in Toronto?

spell it cover the word, write it, check

video	**il video**
blog	**il blog**
website; site	**il sito**
app	**l'app**
to install	**installare**
to download; to unload	**scaricare**

good to know · Mi manchi works back to front, like mi piace: the person you miss is the subject. Mi manchi (I miss you), ti manco? (do you miss me?), mi manca casa (I miss home). Mi serve, ti serve: to need, very common in shops and at work. Ti serve aiuto? Mi servono due fogli. Tech words are often English but Italian in grammar: l'app, il blog, il video, il sito; scaricare (to download), cancellare (to delete), installare. Da me, da te, da lui: at my place, at yours, at his. Stasera ceniamo da me!

Per te, con me, anche a me, a me no: short words, real conversations. Now, who do you miss? Tell them: mi manchi!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 11 see you tonight!

Make plans and say goodbye with each-other verbs: ci vediamo, ci sentiamo, si abbracciano.

Ci vediamo! Ci sentiamo! Italians end almost every meeting and phone call with these two, and now you can too.

words

word	meaning	example
festeggiare	to celebrate	Come festeggi il tuo compleanno? How are you celebrating your birthday?
la serata	evening (how it goes)	Che bella serata! What a lovely evening!
l'ospite	guest; host	Stasera abbiamo ospiti a cena. We've got guests for dinner tonight.
le congratulazioni	congratulations!	Congratulazioni per il nuovo lavoro! Congratulations on your new job!
abbracciare	to hug	Anna abbraccia Giulia. Anna hugs Giulia.
l'abbraccio	hug	Un abbraccio a tutti! Hugs to everyone!
baciare	to kiss	In Italia gli amici si baciano quando si salutano. In Italy friends kiss when they say hello.
dispiacere	to be sorry; to mind	Mi dispiace, stasera non posso. I'm sorry, I can't tonight.
l'occasione	occasion; chance; bargain	È un'occasione speciale! It's a special occasion!
il sogno	dream	Vivere in Italia è il mio sogno. Living in Italy is my dream.
sognare	to dream	Ieri notte ho sognato il mare. Last night I dreamed about the sea.
speciale	special	Oggi è un giorno speciale. Today is a special day.
perfetto	perfect	La torta è perfetta! The cake is perfect!
la speranza	hope	Marco è la mia ultima speranza. Marco is my last hope.

pattern ci vediamo, si abbracciano: each other

ci · vi · si + **vediamo · sentite · abbracciano** = **each other**

With a plural subject, the reflexive pronouns ci, vi and si can mean each other: ci vediamo (we'll see each other: see you!), ci sentiamo (we'll hear from each other: talk soon), si abbracciano (they hug each other). In the passato they take essere, and the participle agrees: ci siamo conosciuti, Anna e Giulia si sono abbracciate.

Ci vediamo domani! See you tomorrow!

Ci sentiamo stasera. Talk to you tonight.

Marco e Anna si scrivono ogni giorno. Marco and Anna write to each other every day.

Ci siamo conosciuti al bar di Sandro. We met at Sandro's bar.

dialogue tomorrow evening?

ms moretti Tom, ho sentito una bella notizia: il tuo dolce è nel menu del ristorante! Congratulazioni!
Tom, I've heard some good news: your dessert is on the restaurant's menu! Congratulations!

tom Grazie, professoressa! È un sogno: un dolce tutto mio, con il mio nome!
Thank you, Professor! It's a dream: a dessert all of my own, with my name on it!

anna Bravo, Tom! E domani è il mio compleanno: festeggiamo insieme domani sera?
Well done, Tom! And tomorrow's my birthday: shall we celebrate together tomorrow evening?

tom Domani? Mi dispiace, Anna: lavoro fino a tardi.
Tomorrow? I'm sorry, Anna: I'm working until late.

ms moretti Peccato! Io domani sera ho ospiti a cena.
What a pity! I have guests for dinner tomorrow evening.

anna Anche voi! Allora la mia ultima speranza è Marco... Ecco Marco!
You too! Then my last hope is Marco... And here he is!

marco Ciao a tutti! Anna, ci vediamo domani sera da Sandro? Alle otto e mezza, solo noi due.
Hi, everyone! Anna, shall we meet at Sandro's tomorrow evening? At half past eight, just the two of us.

anna Solo noi due? Va bene: una serata tranquilla.
Just us two? OK: a quiet evening.

marco Perfetto! Allora ci sentiamo domani, appena finisco di lavorare. Un abbraccio!
Perfect! Talk to you tomorrow, then, as soon as I finish work. Hugs!

tom Bravo, Marco: Anna non sa niente!
Well done, Marco: Anna doesn't suspect a thing!

spell it cover the word, write it, check

to celebrate	**festeggiare**
evening (how it goes)	**la serata**
guest; host	**l'ospite**
congratulations!	**le congratulazioni**
to hug	**abbracciare**
hug	**l'abbraccio**

good to know · Ci vediamo and ci sentiamo are the Italian see you and talk soon. Add a time: ci vediamo domani, ci sentiamo stasera. Friends in Italy usually greet each other with two light kisses, one on each cheek. Colleagues and new acquaintances shake hands. Un abbraccio (a hug) is a warm way to end a message to a friend: like love from in English, but for everyone. Mi dispiace is I'm sorry when something is sad or you can't do something. For bumping into someone, say scusa or scusi.

Ci vediamo, ci sentiamo, un abbraccio: you can say goodbye like a real Bolognese. Tomorrow is Anna's big day. Shh... don't tell her!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 12 mission: anna's birthday

Italian A2 in 55 days
unit 2 · people in my life

Follow a surprise party from the secret invitation to the last song: who gives what to whom, who said what, and who kept the secret.

Everything from this unit in one evening: lo, la, li, le; gli, le, vi; che; per te, con me; ci vediamo and si abbracciano. If you can follow Anna's birthday, you can plan one.

chapter 1 the secret message

sandro Professoressa, buongiorno! Ha ricevuto il messaggio di Marco?
Good morning, Professor! Did you get Marco's message?

ms moretti Sì, ma senza occhiali non leggo niente. Puoi leggere tu, Sandro?
Yes, but without my glasses I can't read a thing. Can you read it, Sandro?

sandro «Ciao a tutti! Mercoledì 3 marzo è il compleanno di Anna, e le facciamo una festa a sorpresa al bar di Sandro, alle otto e mezza di sera. Vi chiedo un favore: non dite niente ad Anna! Io la porto al bar con una scusa. Se volete, portate un piccolo regalo. Chi non può venire, può mandare un video con gli auguri: lo mettiamo sulla televisione del bar. Grazie per l'aiuto, e a mercoledì! Marco»
"Hi, everyone! Wednesday 3 March is Anna's birthday, and we're throwing her a surprise party at Sandro's bar, at half past eight in the evening. I'm asking you a favour: don't say anything to Anna! I'll bring her to the bar with an excuse. If you like, bring a small present. Anyone who can't come can send a video with their best wishes: we'll put it on the bar's TV. Thanks for your help, and see you on Wednesday! Marco"

ms moretti Che carino l'invito! Io ci sono, e le regalo un libro. Ma che scusa usa Marco?
What a sweet invitation! I'll be there, and I'm giving her a book. But what excuse is Marco using?

sandro Le dice: «Ci vediamo da Sandro, solo noi due.» E per la torta ci penso io: è un'occasione speciale, offro io!
He'll tell her: "Let's meet at Sandro's, just the two of us." And I'll take care of the cake: it's a special occasion, it's on me!

ms moretti Sandro, sei proprio generoso. Adesso vado: non posso chiacchierare, ho lezione. Ci vediamo mercoledì!
Sandro, you really are generous. Now I must go: I can't stay and chat, I've got a class. See you on Wednesday!

chapter 2 the present

tom Allora, i biglietti per il concerto? Li compriamo stasera?
So, the concert tickets? Shall we buy them tonight?

giulia Sì. Ho appena scaricato l'app: è più facile del sito.
Yes. I've just downloaded the app: it's easier than the website.

tom E se le regaliamo anche un libro di cucina? Le insegno a fare i dolci!
And what if we also give her a cookbook? I'll teach her to make desserts!

giulia Ti do un consiglio: Anna non cucina mai. Ti consiglio un'altra cosa: un portafoglio che non si perde!
Here's some advice: Anna never cooks. I'd suggest something else: a wallet that can't get lost!

tom Ecco i biglietti: due posti per sabato. Giulia, mi presti la tua carta? La mia è al ristorante. Ti do i soldi domani, promesso!
Here are the tickets: two seats for Saturday. Giulia, can you lend me your card? Mine's at the restaurant. I'll give you the money tomorrow, promise!

giulia Va bene. Ma attenzione: Anna torna alle dieci, e lei è molto curiosa. Non dobbiamo lasciare i biglietti sul tavolo!
OK. But careful: Anna's back at ten, and she's very curious. We mustn't leave the tickets on the table!

tom Non ti preoccupare: li porto a casa mia. E scrivo a Marco: gli dico che è tutto pronto!
Don't worry: I'll take them home with me. And I'll write to Marco: I'll tell him everything's ready!

chapter 3 a quiet evening?

marco Tanti auguri, Anna! Allora, com'è andata la giornata?
Happy birthday, Anna! So, how was your day?

anna Strana. In ufficio tutti mi hanno salutato, ma nessuno mi ha fatto gli auguri. Anche Paolo è stato serio tutto il giorno.
Strange. At the office everyone said hello, but nobody wished me happy birthday. Even Paolo was serious all day.

marco Davvero? E i messaggi?
Really? And messages?

anna Un sacco di messaggi, anche da un numero sconosciuto! Ma da mia madre niente: nessuna telefonata.
Loads of messages, even from an unknown number! But nothing from my mother: not one phone call.

marco Pazienza! La serata non è finita. 27 anni: adesso sei proprio un'adulta!
Never mind! The evening isn't over. Twenty-seven: now you're a real grown-up!

anna Un'adulta un po' infelice... Mi dispiace, Marco: la mia ultima speranza sei tu! Ma che strano: il bar è chiuso.
A slightly unhappy grown-up... I'm sorry, Marco: you're my last hope! But how odd: the bar's closed.

marco Sandro ci aspetta: dopo le otto apre solo per gli amici. Coraggio, festeggiamo! Entriamo!
Sandro's expecting us: after eight he opens just for friends. Come on, let's celebrate! Let's go in!

chapter 4 surprise!

tom Sorpresa! Tanti auguri, Anna!
Surprise! Happy birthday, Anna!

anna Ma... siete tutti qui! Tom, ma tu non lavori? E Lei, professoressa, non ha ospiti a cena?
But... you're all here! Tom, aren't you working? And you, Professor, don't you have guests for dinner?

ms moretti I miei ospiti siete voi! Scusa se ti abbiamo mentito, Anna: di solito sono una persona onesta!
You're my guests! Sorry we lied to you, Anna: I'm usually an honest person!

tom È colpa di Marco: si è occupato di tutto lui, il ragazzo più pigro di Bologna!
It's Marco's fault: he took care of everything himself, the laziest guy in Bologna!

paolo Auguri, Anna! Guarda chi ho portato: il nuovo collega! E sorride!
Happy birthday, Anna! Look who I've brought: the new colleague! And he's smiling!

anna Paolo! Oggi in ufficio sei stato così serio! E il numero sconosciuto?
Paolo! Today at the office you were so serious! And the unknown number?

paolo È stato il collega timido: ti ha scritto gli auguri, ma non ha avuto il coraggio di scrivere il suo nome!
That was the shy colleague: he wrote you a birthday message, but didn't have the courage to write his name!

giulia E questo è per te, da noi: due biglietti per il concerto di sabato!
And this is for you, from us: two tickets for Saturday's concert!

anna Per me? Grazie, ragazzi! Ieri notte ho sognato una festa a sorpresa... e adesso è vera! Siete i miei migliori amici!
For me? Thank you, guys! Last night I dreamed of a surprise party... and now it's real! You're my best friends!

ms moretti Congratulazioni, Marco: una festa perfetta! E Anna merita una festa così.
Congratulations, Marco: a perfect party! And Anna deserves a party like this.

chapter 5 a video from toronto

sandro Un momento, ragazzi! C'è un video per Anna. Lo metto sulla televisione.
Just a moment, everyone! There's a video for Anna. I'll put it on the TV.

linda Tanti auguri, Anna! Non ti ho telefonato, ma non arrabbiarti: ho installato un'app per fare questo video, da sola! Io e papà ti abbracciamo da Toronto. Ci manchi tanto, ma siamo felici per te: hai amici speciali.
Happy birthday, Anna! I didn't phone you, but don't be cross: I installed an app to make this video, all by myself! Dad and I send you a big hug from Toronto. We miss you so much, but we're happy for you: you have special friends.

anna Mamma! Che bello sentire la sua voce... Ecco perché non mi ha telefonato!
Mum! How lovely to hear her voice... That's why she didn't call!

giulia Non piangere, Anna! Vieni qui: un abbraccio!
Don't cry, Anna! Come here: a hug!

anna Grazie a tutti: siete la mia famiglia italiana. Vi abbraccio e vi bacio tutti! Alla nostra amicizia!
Thank you, everyone: you're my Italian family. Hugs and kisses to you all! To our friendship!

sandro Alla nostra amicizia! E dopo, metti le foto della festa sul tuo blog. Ma adesso la torta: Marco, la chitarra!
To our friendship! And afterwards, put the party photos on your blog. But now the cake: Marco, the guitar!

marco Tutti insieme: «Tanti auguri a te, tanti auguri a te...»
Everyone together: "Happy birthday to you, happy birthday to you..."

anna Che serata! È il compleanno più bello della mia vita: un sogno! Ma... qualcuno ha visto il mio cellulare?
What an evening! It's the best birthday of my life: a dream! But... has anyone seen my phone?

A secret message, a present, a lie or two and a video from Toronto: you followed the whole party in Italian. Unit 2 done. Tanti auguri a te!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 13 nonna's old photos

Describe how people and places were in the past with era, aveva, c'era and c'erano.

Old photos, family stories, your own childhood: to say how things were, Italian uses the imperfetto, and essere, avere and c'era come first.

words

word	meaning	example
il passato	the past; past tense	Il nonno parla sempre del passato{passato}. Grandad always talks about the past.
l'infanzia	childhood	Ho avuto un'infanzia felice. I had a happy childhood.
il ricordo	memory (of something), souvenir	È un bel ricordo{ricordo}. It's a lovely memory.
la memoria	memory (the ability)	La nonna ha una memoria perfetta. Grandma has a perfect memory.
anziano	elderly, old	Il nonno è anziano, ma va ancora in bicicletta. Grandad is old, but he still rides a bike.
la pensione	pension; retirement	Il nonno è in pensione. Grandad is retired.
il matrimonio	wedding; marriage	Il matrimonio dei nonni è stato nel 1962. Our grandparents' wedding was in 1962.
l'anniversario	anniversary	Oggi è il loro anniversario di matrimonio. Today is their wedding anniversary.
la coppia	couple; pair	I nonni sono una bella coppia. Our grandparents are a lovely couple.
sposarsi	to get married	I nonni si sono sposati{sposarsi} nel 1962. Our grandparents got married in 1962.
la nuora	daughter-in-law	La nonna e la nuora vanno d'accordo. Grandma and her daughter-in-law get on well.
il suocero	father-in-law	Mia suocera cucina molto bene. My mother-in-law cooks very well.
diventare	to become	Tom è diventato un bravo cuoco. Tom has become a good cook.
immaginare	to imagine	Immagina Bologna senza macchine! Imagine Bologna without cars!

pattern era, aveva, c'era: how things were

ero · eri · era · eravamo · erano **avevo · avevi · aveva · avevamo · avevano**

c'era · c'erano

The imperfetto describes the past: what people and places were like, how old someone was, what there was. Essere: ero, eri, era, eravamo, eravate, erano. Avere: avevo, avevi, aveva, avevamo, avevate, avevano. C'è becomes c'era and ci sono becomes c'erano. For one event that happened, keep the passato prossimo: si sono sposati nel 1962.

La nonna era molto bella. Grandma was very beautiful.

Avevo dieci anni. I was ten.

In piazza c'era un mercato. There was a market in the square.

Quando eravamo piccoli, i nonni avevano un cane. When we were little, our grandparents had a dog.

dialogue nonna's photos

giulia Anna, guarda: queste sono le foto della nonna. Le ha ritrovate tutte in questo libro.
Anna, look: these are Grandma's photos. She found them all in this book.

anna Che belle! E chi è questa ragazza?
How lovely! And who's this girl?

marco È la nonna! Qui aveva 20 anni: era commessa in un negozio di scarpe, in centro.
That's Grandma! Here she was 20: she was a shop assistant in a shoe shop in the centre.

anna Era proprio bella! E questo ragazzo timido, chi è?
She was really beautiful! And who's this shy-looking young man?

giulia È il nonno: era operaio in una fabbrica e non era mai pigro. Si sono conosciuti al mercato e si sono sposati nel 1962.
That's Grandad: he was a factory worker and never lazy. They met at the market and got married in 1962.

anna Quindi quest'anno è il loro anniversario: 65 anni di matrimonio! Che bella coppia.
So this year is their anniversary: 65 years of marriage! What a lovely couple.

marco Guarda questa: Bologna negli anni Sessanta. Immagina: c'erano poche macchine e tante biciclette.
Look at this one: Bologna in the sixties. Imagine: there were few cars and lots of bicycles.

anna Immagino! E adesso il nonno è anziano, ma va ancora in bicicletta, vero?
I can imagine! And now Grandad is old, but he still rides a bike, doesn't he?

giulia Sì! È in pensione dal 1995, ma ogni mattina va al mercato in bicicletta.
Yes! He's been retired since 1995, but every morning he cycles to the market.

marco E questa è nostra madre, il giorno del matrimonio con papà. È diventata la nuora preferita della nonna… e per lei il nonno è il suocero perfetto!
And this is our mother, on her wedding day with Dad. She became Grandma's favourite daughter-in-law… and for her, Grandad is the perfect father-in-law!

spell it cover the word, write it, check

the past; past tense	**il passato**
childhood	**l'infanzia**
memory (of something), souvenir	**il ricordo**
memory (the ability)	**la memoria**
elderly, old	**anziano**

pension; retirement

la pensione

good to know · C'era una volta… (once upon a time…) is how every Italian fairy tale begins: c'era is the imperfetto of c'è. Ages in the past use avere in the imperfetto: avevo dieci anni (I was ten). Never ero dieci anni! Nuora (daughter-in-law), suocero and suocera (father- and mother-in-law): in Italy the in-laws are often part of Sunday lunch. Anziano is the polite word for an old person. Vecchio is fine for things (una casa vecchia) but can sound rude about people.

Era, aveva, c'era, c'erano: now every old photo can tell its story in Italian. Next time someone shows you their family album, you'll know just what to say.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 14 every summer we used to...

Italian A2 in 55 days
unit 3 · when I was little

Say what you used to do as a child with the imperfetto: giocavo, andavamo, facevamo.

Every summer we used to..., as a child I always...: habits in the past are told with the imperfetto, and almost every verb follows the same easy pattern.

words

word	meaning	example
il gioco	game; play	Qual era il tuo gioco{gioco} preferito? What was your favourite game?
il giocattolo	toy	Da piccolo avevo pochi giocattoli. When I was little I had few toys.
la bambola	doll	Giulia aveva una bambola bionda. Giulia had a blonde doll.
colorare	to colour (in)	Da piccola coloravo per ore. When I was little I coloured for hours.
disegnare	to draw	Giulia disegna molto bene. Giulia draws very well.
nascondere	to hide	Dove hai nascosto il regalo? Where have you hidden the present?
cadere	to fall	Attenzione, non cadere! Careful, don't fall!
rompere	to break	Ho rotto un bicchiere. Scusa! I've broken a glass. Sorry!
il divertimento	fun, entertainment	Buon divertimento, ragazzi! Have fun, guys!
pescare	to fish; to catch	Il nonno pescava nel fiume. Grandad used to fish in the river.
la barca	boat	Andiamo in barca sul lago? Shall we take a boat out on the lake?
smettere	to stop (doing something)	Il nonno ha smesso di fumare tanti anni fa{fa}. Grandad stopped smoking many years ago.
durare	to last	Il film dura due ore. The film lasts two hours.

pattern giocavo, andavamo: what we used to do

giocare → giocavo **leggere → leggevo** **dormire → dormivo**

-vo · -vi · -va · -vamo · -vate · -vano

The imperfetto tells habits in the past (what you used to do) and what was going on. Take the infinitive, drop -re and add -vo, -vi, -va, -vamo, -vate, -vano: giocare → giocavo, leggere → leggevo, dormire → dormivo. Almost every verb is regular; fare gives facevo and dire gives dicevo. Words like ogni estate, sempre, di solito and da piccolo often go with it.

Da piccolo giocavo sempre a calcio. As a kid I always played football.

Ogni sera la nonna leggeva una storia. Every evening Grandma would read a story.

D'estate dormivamo con la finestra aperta. In summer we used to sleep with the window open.

Che cosa facevi da bambina? What did you do when you were a girl?

dialogue childhood summers

marco Allora, oggi parliamo dell'estate. Anna, che cosa facevi d'estate da piccola?
So, today we're talking about summer. Anna, what did you do in the summer as a child?

anna Andavamo al lago, vicino a Toronto. Io e mio padre pescavamo in barca tutta la mattina.
We went to a lake near Toronto. My dad and I fished from a boat all morning.

marco Pescare? Io non avevo la pazienza! Noi andavamo al mare con i nonni, e le vacanze duravano tre mesi.
Fishing? I didn't have the patience! We went to the seaside with our grandparents, and the holidays lasted three months.

anna Tre mesi? E che cosa facevate tutto il giorno?
Three months? And what did you do all day?

giulia Ciao, ragazzi! Giocavamo in spiaggia, e la sera ci nascondevamo nel giardino dei nonni. Era il nostro gioco preferito!
Hi, guys! We played on the beach, and in the evening we used to hide in our grandparents' garden. It was our favourite game!

marco E io cadevo sempre dalla bicicletta...
And I was always falling off my bike...

giulia E un'estate hai rotto la mia bambola preferita!
And one summer you broke my favourite doll!

marco Non è stata colpa mia: è caduta dalla barca del nonno!
It wasn't my fault: it fell out of Grandad's boat!

giulia Non mentire, Marco! Se penso alla bambola, mi arrabbio ancora. Comunque non avevamo tanti giocattoli, ma il divertimento non mancava mai.
Don't lie, Marco! When I think about the doll, I still get angry. Anyway, we didn't have many toys, but there was never any shortage of fun.

spell it cover the word, write it, check

game; play	**il gioco**
toy	**il giocattolo**
doll	**la bambola**
to colour (in)	**colorare**
to draw	**disegnare**
to hide	**nascondere**

good to know · The stress in the imperfetto falls on the a, e or i before -v: gioCAvo, legGEvo, dorMIvo. Only -vamo and -vate move it: gioca-VA-mo, gioca-VA-te. Rompere has an irregular past: ho rotto. Cadere is regular but takes essere: sono caduto, è caduta. Smettere di + verb = to stop doing something: ho smesso di giocare. To stop moving is fermarsi. Buon divertimento! = have fun! Italians say it to anyone heading off to a party, a trip or a game.

Giocavo, andavamo, pescavamo, duravano: one easy pattern and your childhood is back. Buon divertimento with your memories!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 15 in fifth grade

Use ordinal numbers from quinto to decimo, and talk about your school days: in quinta elementare, al quinto piano, le prime due lezioni.

Floors, school years, birthdays, rankings, exercises on page 89: ordinals are everywhere, and in Italian they agree like adjectives.

words

word	meaning	example
elementare	elementary; primary (school)	Marco era in quinta elementare. Marco was in year five of primary school.
il maestro	primary school teacher	La mia maestra era molto brava. My primary teacher was very good.
quinto	fifth	Abito al quinto piano. I live on the fifth floor.
sesto	sixth	È il sesto caffè di oggi! It's my sixth coffee today!
settimo	seventh	Bologna è la settima città d'Italia. Bologna is Italy's seventh-largest city.
ottavo	eighth	Siamo all'ottavo giorno di pioggia. This is the eighth day of rain.
nono	ninth	Settembre è il nono mese dell'anno. September is the ninth month of the year.
decimo	tenth	Oggi è la decima lezione del corso. Today is the tenth lesson of the course.
il banco	desk (at school); counter	Il mio banco era vicino alla finestra. My desk was by the window.
la materia	school subject	Qual era la tua materia preferita? What was your favourite subject?
la matematica	maths	La matematica non mi piaceva. I didn't like maths.
il liceo	secondary school (from 14 to 19)	Al liceo studiavo inglese e francese. At secondary school I studied English and French.
la lettura	reading	Buona lettura! Enjoy the book!
la lavagna	board (in a classroom)	La professoressa scrive alla lavagna. The teacher writes on the board.

pattern quinto, sesto... decimo: ordinal numbers

primo · secondo · terzo · quarto · quinto **sesto · settimo · ottavo · nono · decimo**

il quinto piano · la quinta lezione

Ordinals are adjectives: they usually go before the noun and agree with it: il quinto piano, la quinta lezione, i primi giorni. With a number, the ordinal comes first: le prime due lezioni (the first two lessons). After decimo, add -esimo to the number: undicesimo, ventesimo. School years are said with the feminine: in quinta (elementare), in terza (media).

Abito al quinto piano. I live on the fifth floor.

Marco era in quinta elementare. Marco was in year five of primary school.

Le prime due lezioni sono facili. The first two lessons are easy.

Bologna è la settima città d'Italia. Bologna is Italy's seventh-largest city.

dialogue back to school

ms moretti Oggi parliamo della scuola. Tom, com'era la tua scuola elementare?
Today we're talking about school. Tom, what was your primary school like?

tom Era piccola. In quinta avevo un maestro molto simpatico che cucinava con noi il venerdì!
It was small. In year five I had a really nice teacher who used to cook with us on Fridays!

ms moretti Ecco perché sei diventato cuoco! E la tua materia preferita?
So that's why you became a cook! And your favourite subject?

tom Non la matematica: non capivo niente e facevo sempre errori!
Not maths: I didn't understand a thing and I was always making mistakes!

anna Io invece preferivo la lettura: al liceo leggevo un libro alla settimana.
I preferred reading: at secondary school I read a book a week.

ms moretti Brava. In Italia la scuola elementare dura cinque anni. Il liceo inizia a 14 anni e dura cinque anni.
Good. In Italy primary school lasts five years. Secondary school starts at 14 and lasts five years.

tom E i banchi? Nella mia aula c'erano tavoli per quattro bambini.
And the desks? In my classroom there were tables for four children.

ms moretti Qui no: ogni banco era per due. E io ero sempre al primo banco, vicino alla lavagna!
Not here: every desk was for two. And I was always at the front desk, by the board!

anna Professoressa, Lei era una bambina molto seria!
Professor, you were a very serious little girl!

ms moretti Seria? No, curiosa! E adesso prendete un foglio e aprite il libro a pagina 89: l'ottavo esercizio, la nona e la decima frase.
Serious? No, curious! And now take a sheet of paper and open your books at page 89: exercise eight, sentences nine and ten.

spell it cover the word, write it, check

elementary; primary (school)	**elementare**
primary school teacher	**il maestro**
fifth	**quinto**
sixth	**sesto**
seventh	**settimo**
eighth	**ottavo**

good to know · Nono (ninth) and nonno (grandad) differ only by the double n: hold the nn a little longer. Settimo has a double t too, and the stress on the first syllable: SET-ti-mo. Primo, secondo, terzo, quarto (A1) are the first four; from quinto to decimo you learn them today, then add -esimo: undicesimo, dodicesimo. The first floor in Italy (il primo piano) is the one above the ground floor (il piano terra), as in British English. Centuries use ordinals too: il ventesimo secolo (the 20th century), often called il Novecento (the 1900s).

Quinto, sesto, settimo, ottavo, nono, decimo: now you can climb any staircase and count any lesson. In quinta elementare, they'd give you a dieci (top marks)!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 16 and suddenly...

Tell a short story: set the scene with the imperfetto (era buio, dormivamo) and tell what happened with the passato prossimo (abbiamo sentito un rumore).

Every good story has a scene and an event: it was dark, we were asleep... and suddenly, a noise! Italian marks the difference with two tenses.

words

word	meaning	example
improvviso	sudden	All'improvviso è arrivato Marco. Suddenly Marco arrived.
l'incidente	accident	Ho avuto un piccolo incidente in bicicletta. I had a little accident on my bike.
il buio	dark, darkness	Non mi piace il buio. I don't like the dark.
il mistero	mystery	Dov'è il mio portafoglio? È un mistero! Where's my wallet? It's a mystery!
l'avventura	adventure	Che avventura! What an adventure!
il pericolo	danger	Attenzione: pericolo! Warning: danger!
attento	careful; attentive	Stai attento alla strada! Watch the road!
il rumore	noise	Che cos'è questo rumore? What's that noise?
il silenzio	silence	Silenzio, per favore! Quiet, please!
il fuoco	fire	I bambini sono seduti davanti al fuoco. The children are sitting in front of the fire.
fermo	still, not moving	Stai fermo{fermo}, Marco! Keep still, Marco!
indietro	back, backwards	Torniamo indietro: è tardi. Let's go back: it's late.
avanti	forward, ahead; avanti!: come in!	Avanti, la porta è aperta! Come in, the door's open!
scoprire	to discover, to find out	Ho scoperto un bar nuovo in centro. I've discovered a new café in the centre.

pattern dormivo quando è arrivato: the scene and the event

era buio · dormivamo | quando · all'improvviso | abbiamo sentito · è arrivato

In a story, the imperfetto paints the scene: the time, the weather, what people were doing (era buio, dormivamo). The passato prossimo tells the events that move the story on (abbiamo sentito un rumore, il nonno è andato in cucina). Quando and all'improvviso often bring in the event: dormivo quando è arrivato Marco.

Dormivo quando è arrivato Marco. I was asleep when Marco arrived.

Leggevo quando all'improvviso è suonato il telefono. I was reading when suddenly the phone rang.

C'era silenzio, poi abbiamo sentito un rumore. It was quiet, then we heard a noise.

Era buio, quindi siamo tornati indietro. It was dark, so we turned back.

dialogue a noise in the night

anna Marco, racconta la storia della casa dei nonni!
Marco, tell the story about your grandparents' house!

marco Allora: avevo nove anni. Io e Giulia eravamo dai nonni, sull'Appennino. Era notte, era buio e c'era silenzio.
So: I was nine. Giulia and I were at our grandparents', up in the mountains. It was night, it was dark and everything was quiet.

marco Dormivamo. All'improvviso abbiamo sentito un rumore in cucina!
We were asleep. Suddenly we heard a noise in the kitchen!

giulia Io avevo una paura! Marco invece voleva vedere: per lui era un'avventura.
I was so scared! Marco, on the other hand, wanted to see: for him it was an adventure.

marco Il nonno ha detto: «Rimanete fermi! Vado avanti io.» E io sono tornato indietro subito!
Grandad said: “Stay still! I'll go first.” And I went straight back!

sandro Che avventura! E c'era pericolo?
What an adventure! And was there any danger?

giulia Nessun pericolo: abbiamo scoperto il mistero. Era il gatto della nonna: lo abbiamo ritrovato in cucina, cercava il formaggio!
No danger at all: we solved the mystery. It was Grandma's cat: we found it again in the kitchen, looking for the cheese!

marco E dopo, tutti intorno al fuoco, il nonno raccontava storie fino a mezzanotte.
And afterwards, all of us around the fire, Grandad told stories until midnight.

sandro Io invece a nove anni ho avuto un incidente in bicicletta: sono caduto nel fiume!
When I was nine I had a bike accident: I fell into the river!

anna Sandro, stai attento anche adesso! E tu, Marco, hai ancora paura del buio?
Sandro, be careful now too! And you, Marco, are you still afraid of the dark?

spell it cover the word, write it, check

sudden	**improvviso**
accident	**l'incidente**
dark, darkness	**il buio**
mystery	**il mistero**
adventure	**l'avventura**
danger	**il pericolo**

good to know · Think of a film: the imperfetto is the camera showing the scene (era buio, pioveva), the passato prossimo is the action (è entrato, ha gridato). All'improvviso (suddenly) almost always brings a passato prossimo after it: all'improvviso è arrivato. Stai fermo! (keep still), stai attento! (be careful), stai zitto (be quiet, a bit rude): stare + an adjective gives handy orders. Avanti! is also what Italians say when someone knocks on the door: come in!

Era buio, dormivamo… e all'improvviso, un rumore! Two tenses, one story. Now you can tell your own adventures, scene and action.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 17 nonna says that...

Report what people say, know and see with che: la nonna dice che..., so che..., vedo che..., ha detto che...

Half of every conversation is passing things on: she says that..., I know that..., I've heard that... With che you can translate for a friend or tell the news.

words

word	meaning	example
il dialetto	dialect	La nonna parla in dialetto. Grandma speaks in dialect.
l'accento	accent; stress; written accent	Hai un accento canadese. You have a Canadian accent.
la pronuncia	pronunciation	La tua pronuncia è molto buona. Your pronunciation is very good.
tradurre	to translate	Puoi tradurre questa frase? Can you translate this sentence?
la traduzione	translation	Questa traduzione non è giusta. This translation isn't right.
il dizionario	dictionary	Cerco la parola nel dizionario. I'll look the word up in the dictionary.
il verbo	verb	Questo verbo è difficile. This verb is difficult.
maschile	masculine; men's	Problema è maschile: il problema. Problema is masculine: il problema.
femminile	feminine; women's	Mano è femminile: la mano. Mano is feminine: la mano.
lo scambio	exchange	Facciamo uno scambio: italiano e inglese. Let's do an exchange: Italian and English.
simile	similar	Lo spagnolo è simile all'italiano. Spanish is similar to Italian.
uguale	the same, equal	Le due parole sono uguali. The two words are the same.
chiaro	clear; light (colour)	È tutto chiaro? Is everything clear?
confondere	to confuse, to mix up	Confondo sempre le due parole. I always mix up the two words.

pattern dice che, so che, vedo che: joining with che

dice · so · vedo · ho sentito **che** **il tuo accento è simpatico**

To pass on what someone says, or what you know, see or hear, join the two parts with che: la nonna dice che..., so che..., vedo che..., ho sentito che... The second part keeps its normal verb. Unlike English that, che can never be left out: so che è vero (I know it's true). To report the past, use a past verb after che: ha detto che da giovane parlava solo dialetto.

La nonna dice che sei simpatica. Grandma says you're nice.

So che il dialetto è difficile. I know dialect is hard.

Ho sentito che Tom cerca casa. I've heard Tom's looking for a flat.

Giulia ha detto che arriva alle otto. Giulia said she's arriving at eight.

dialogue nonna's dialect

anna Marco, che cosa dice la nonna? Ha una bella voce, ma non capisco niente!
Marco, what's Grandma saying? She has a lovely voice, but I can't understand a thing!

marco Parla in dialetto di Bologna. Dice che il tuo accento è molto simpatico.
She's speaking Bolognese dialect. She says your accent is really nice.

anna Davvero? Io so che la mia pronuncia non è perfetta...
Really? I know my pronunciation isn't perfect...

giulia La nonna dice che da giovane parlava solo dialetto a casa. L'italiano lo imparava a scuola.
Grandma says that when she was young she only spoke dialect at home. She learned Italian at school.

anna Allora il dialetto è un'altra lingua? È simile all'italiano?
So dialect is another language? Is it similar to Italian?

marco Simile, ma non uguale. Per me non è sempre chiaro: tante parole sono diverse.
Similar, but not the same. It isn't always clear to me: lots of words are different.

giulia Anna, vedo che hai un dizionario nella borsa. Serve per il dialetto?
Anna, I see you've got a dictionary in your bag. Is it for the dialect?

anna No, è per l'italiano: faccio errori e mi confondo sempre con il maschile e il femminile. La mano, il problema...
No, it's for Italian: I make mistakes and I always mix up masculine and feminine. La mano, il problema...

anna Marco, facciamo uno scambio? Io traduco i tuoi verbi inglesi, e tu mi insegni il dialetto: possiamo chiacchierare ogni sera!
Marco, shall we do an exchange? I'll translate your English verbs, and you teach me the dialect: we can chat every evening!

marco D'accordo! Ecco la prima traduzione: la nonna ha detto che il pranzo è pronto!
Deal! Here's the first translation: Grandma said lunch is ready!

spell it cover the word, write it, check

dialect	**il dialetto**
accent; stress; written accent	**l'accento**
pronunciation	**la pronuncia**
to translate	**tradurre**
translation	**la traduzione**
dictionary	**il dizionario**

good to know · Che is never dropped in Italian: I know you're tired = so che sei stanca; I've heard it's closed = ho sentito che è chiuso. Watch the stress in the third person plural: PARlano, laVOrano, teLEfonano: the stress stays where it was in parla, lavora, telefona. Feminine nouns in -o and masculine nouns in -a are traps: la mano, la radio, la foto; il problema, il programma, il cinema. Bologna in dialect is Bulåggna. Many older Bolognese still use dialect words at home, and Paolo knows a few.

La nonna dice che…, so che…, vedo che…: now you can be the translator. Next: Nonna's 91st birthday, and the whole family will be there.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 18 mission: nonna's 91st birthday

Follow a family birthday from the invitation to the last story: old photos, how things used to be, what happened one day, and what Nonna says.

Everything from this unit in one evening: era and c'era, what people used to do, ordinals, the scene and the event, and dice che. If you can follow Nonna's party, you can listen to any family story.

chapter 1 giulia's message

tom Anna, hai ricevuto il messaggio di Giulia? È lungo, e io non leggo bene in italiano.
Anna, did you get Giulia's message? It's long, and I'm not good at reading Italian.

anna Sì, ascolta:
Yes, listen:

anna «Ciao Anna, ciao Tom! Giovedì primo aprile la nonna festeggia 91 anni, e vi invito a cena dai nonni alle sette e mezza. Abitano al sesto piano, di fronte al parco: il nonno, che è in pensione, vi aspetta giù. La nonna dice che vuole conoscere la ragazza canadese che ha un accento simpatico e il cuoco inglese che fa i dolci. Tom, puoi preparare tu la torta? Quando era piccola, la nonna mangiava sempre la torta di riso: è il suo dolce preferito. Quest'anno è anche il loro anniversario: 65 anni di matrimonio! Sono proprio una bella coppia. Un abbraccio, Giulia»
"Hi Anna, hi Tom! On Thursday 1 April Grandma is celebrating her 91st birthday, and I'm inviting you to dinner at my grandparents' at half past seven. They live on the sixth floor, opposite the park: Grandad, who's retired, will be waiting for you downstairs. Grandma says she wants to meet the Canadian girl with the nice accent and the English cook who makes desserts. Tom, could you make the cake? When she was little, Grandma always ate rice cake: it's her favourite dessert. This year is also their anniversary: 65 years of marriage! They really are a lovely couple. Love, Giulia"

tom La torta di riso? Non l'ho mai fatta... Devo scoprire come si fa!
Rice cake? I've never made it... I'll have to find out how it's done!

sandro Coraggio, Tom: nessun pericolo, sei un bravo cuoco. Ma stai attento: le nonne di Bologna conoscono tutte le torte!
Come on, Tom: no danger, you're a good cook. But be careful: Bologna grandmas know every cake there is!

anna E io che cosa le regalo? Una nonna di 91 anni ha già tutto.
And what do I give her? A 91-year-old grandma already has everything.

sandro Tu fai foto a tutto, no? Fai un libro sul passato di Bologna: com'era una volta e com'è oggi.
You take photos of everything, don't you? Make a book about Bologna's past: what it was like then and what it's like now.

anna Che bell'idea! Le foto vecchie della nonna e le mie foto degli stessi posti!
What a great idea! Grandma's old photos and my photos of the same places!

chapter 2 then and now

giulia Allora, questo è il libro per la nonna? Posso guardare?
So, is this the book for Grandma? Can I have a look?

anna Certo! Guarda: Piazza Maggiore nel 1960. C'erano tante biciclette e poche macchine. Adesso ci sono tanti turisti.
Of course! Look: Piazza Maggiore in 1960. There were lots of bikes and few cars. Now there are lots of tourists.

giulia E questa è la scuola elementare del nonno! Il nonno dice che il suo banco era il quinto, vicino alla finestra, e che la maestra scriveva tutto alla lavagna.
And this is Grandad's primary school! Grandad says his desk was the fifth one, by the window, and that the teacher wrote everything on the board.

anna E la nonna? Andava al liceo?
And Grandma? Did she go to secondary school?

giulia No: a 14 anni ha smesso di studiare, e poi è diventata commessa.
No: at 14 she stopped studying, and then she became a shop assistant.

anna E questa foto? Due bambini con i loro giocattoli...
And this photo? Two children with their toys...

giulia Siamo io e Marco! Io avevo la mia bambola, lui la sua barca. Il giorno dopo Marco ha rotto la mia bambola... e la storia dura ancora!
It's Marco and me! I had my doll, he had his boat. The next day Marco broke my doll... and we're still arguing about it!

anna Che bel ricordo! Sono un po' nervosa: alla nonna piace o no?
What a lovely memory! I'm a bit nervous: will Grandma like it or not?

chapter 3 happy birthday, nonna!

marco Benvenuti! Fuori è già buio: entrate, avanti! La nonna vi aspetta.
Welcome! It's already dark outside: come in, come in! Grandma is waiting for you.

anna Tanti auguri, signora! Questo è per Lei.
Happy birthday! This is for you.

marco La nonna dice che sei ancora più carina che nelle foto!
Grandma says you're even prettier than in the photos!

anna Grazie! Marco, puoi tradurre in dialetto: «grazie mille»?
Thank you! Marco, can you translate “thank you so much” into dialect?

giulia Silenzio... guardate: la nonna ha aperto il libro.
Shh... look: Grandma has opened the book.

marco Dice che è il regalo più bello della sua vita. E... piange!
She says it's the best present of her life. And... she's crying!

giulia Dice che si ricorda tutto: la sua infanzia, il primo giorno di lavoro, il matrimonio. Che memoria!
She says she remembers everything: her childhood, her first day at work, the wedding. What a memory!

giulia E guarda: c'è anche la mamma, la nuora preferita della nonna!
And look: Mum's here too, Grandma's favourite daughter-in-law!

tom E il nonno? Che cosa dice?
And Grandad? What's he saying?

marco Dice che a 92 anni va ancora a pescare la domenica... e che io sono pigro!
He says that at 92 he still goes fishing on Sundays... and that I'm lazy!

chapter 4 april fool!

marco Ragazzi, avete sentito il rumore? In cucina c'è stato un incidente: la torta di Tom è caduta!
Guys, did you hear that noise? There's been an accident in the kitchen: Tom's cake has fallen on the floor!

tom Cosa? La mia torta? È la nona torta che preparo questa settimana!
What? My cake? It's the ninth cake I've made this week!

giulia Tom, stai fermo. Marco, ti conosco: che cosa nascondi? Qui c'è un mistero!
Tom, stay where you are. Marco, I know you: what are you hiding? There's a mystery here!

marco Pesce d'aprile! La torta è qui, perfetta.
April fool! The cake is right here, perfect.

anna Pesce d'aprile? Non è nel mio dizionario. Qual è la traduzione?
Pesce d'aprile? It's not in my dictionary. What's the translation?

giulia Il primo aprile i bambini mettono un pesce di carta sulla schiena degli amici. È un gioco!
On 1 April children stick a paper fish on their friends' backs. It's a game!

anna E la nonna è nata proprio il primo aprile: che divertimento!
And Grandma was born on 1 April of all days: what fun!

tom Allora? Alla nonna piace la torta? È simile alla torta di sua madre?
So? Does Grandma like the cake? Is it like her mother's?

marco No: dice che è uguale!
No: she says it's exactly the same!

tom Uguale? È il complimento più bello della mia vita!
The same? That's the best compliment of my life!

chapter 5 what's next?

giulia Il nonno dice che la prima volta ha visto la nonna al mercato: lei comprava le mele, e lui ha fatto cadere tutte le sue arance.
Grandad says the first time he saw Grandma was at the market: she was buying apples, and he dropped all his oranges.

marco E lei, invece di arrabbiarsi, ha riso. Un anno dopo si sono sposati! E stasera il nonno racconta questa storia per la decima volta.
And instead of getting cross, she laughed. A year later they got married! And tonight Grandad is telling the story for the tenth time.

anna Immagina: 65 anni di matrimonio, e tutto per un'arancia! Che avventura.
Imagine: 65 years of marriage, and all because of an orange! What an adventure.

anna Marco, il nostro scambio funziona: stasera ho capito tre parole di dialetto!
Marco, our exchange is working: tonight I understood three words of dialect!

marco Brava! Ma attenta: non confondere il dialetto con l'italiano.
Well done! But careful: don't mix up dialect and Italian.

tom Ragazzi, anche io ho una notizia. Non è un pesce d'aprile, è vera: cerco un appartamento tutto per me!
Guys, I've got news too. It's not an April fool, it's true: I'm looking for a flat all of my own!

giulia Davvero? La nonna dice che conosce una signora anziana che ha un appartamento libero, vicino al centro.
Really? Grandma says she knows an elderly lady who has a flat free, near the centre.

marco Tom, è chiaro: la nonna ha già deciso per te!
Tom, it's obvious: Grandma has already decided for you!

anna Allora, Tom: tra poco una casa nuova... e una nuova avventura!
So, Tom: a new home soon... and a new adventure!

Old photos, a lost doll, a fallen orange and a cake that's just like Mamma's: you followed a whole family story in Italian. Unit 3 done. Tanti auguri, nonna!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 19 tom is moving

Say how long something has been going on with da: abito qui da sei mesi, da quanto tempo...?

English says 'I've lived here for six months'; Italian keeps the present and adds da. And da quanto tempo sei in Italia? is one of the first questions people will ask you.

words

word	meaning	example
trasferirsi	to move (house, town)	Ad aprile Tom si trasferisce. Tom is moving in April.
il trasloco	move (moving house)	Il trasloco è sabato. The move is on Saturday.
affittare	to rent; to rent out	Tom affitta un appartamento vicino al centro. Tom is renting a flat near the centre.
il proprietario	owner	Sandro è il proprietario del bar. Sandro is the owner of the café.
la padrona	owner (woman); landlady	La padrona di casa è molto gentile. The landlady is very kind.
il condominio	block of flats	Il condominio ha sei piani. The block of flats has six floors.
il quartiere	neighbourhood, district	È un quartiere tranquillo. It's a quiet neighbourhood.
la periferia	outskirts, suburbs	Abito in periferia, lontano dal centro. I live on the outskirts, far from the centre.
l'ascensore	lift, elevator	Per il quinto piano prendo l'ascensore. For the fifth floor I take the lift.
la scala	staircase; ladder	Faccio sempre le scale. I always take the stairs.
il balcone	balcony	Il balcone è pieno di fiori. The balcony is full of flowers.
luminoso	bright, full of light	La cucina è grande e luminosa. The kitchen is big and bright.
comodo	comfortable; handy, convenient	Il divano è molto comodo. The sofa is very comfortable.
addio	farewell, goodbye (for ever)	Addio, vecchio appartamento! Farewell, old flat!

pattern da + time: how long

present tense | da | due anni · ottobre · lunedì

To say how long something has been going on, use the present tense + da: abito qui da due anni (I've lived here for two years, and I still do). Da means both 'for' and 'since': da tre mesi, da ottobre, da lunedì. To ask, say da quanto tempo...? or just da quanto...? For something finished, use fa (ago) with the past: sono arrivato tre mesi fa.

Abito a Bologna da due anni. I've lived in Bologna for two years.

Studio italiano da settembre. I've been studying Italian since September.

Da quanto tempo lavori qui? – Da tre mesi. How long have you worked here? – For three months.

Ti aspetto da un'ora! I've been waiting for you for an hour!

dialogue news at the bar

sandro Buongiorno, Tom! Già qui alle sette? Hai fretta? Il solito cappuccino?
Morning, Tom! Here already at seven? In a hurry? The usual cappuccino?

tom Sì, grazie. Sandro, ho una notizia: a fine mese mi trasferisco.
Yes, thanks. Sandro, I've got news: I'm moving at the end of the month.

sandro Lo so, lo so: mia figlia torna a Bologna e le serve l'appartamento. Mi dispiace, Tom.
I know, I know: my daughter is coming back to Bologna and needs the flat. I'm sorry, Tom.

anna Tom, è vero? Lasci il terzo piano? E da quanto tempo cerchi casa?
Tom, is it true? You're leaving the third floor? And how long have you been looking for a place?

tom Da tre settimane. Ma ieri ho visto l'appartamento dell'amica della nonna e ho deciso subito: l'ho già affittato!
For three weeks. But yesterday I saw the flat of Nonna's friend and decided straight away: I've already rented it!

anna Che bello! E com'è? È in periferia?
Great! And what's it like? Is it on the outskirts?

tom No, è a dieci minuti dal centro, in un condominio tranquillo di fronte a un parco. È al quinto piano, con l'ascensore e un grande balcone.
No, it's ten minutes from the centre, in a quiet block of flats opposite a park. It's on the fifth floor, with a lift and a big balcony.

sandro E la padrona di casa? È la signora anziana che abita al primo piano?
And the landlady? Is she the elderly lady who lives on the first floor?

tom Sì, è lei. L'appartamento è piccolo, ma è luminoso e comodo. Allora addio, Sandro...
Yes, that's her. The flat is small, but it's bright and handy. So farewell, Sandro...

sandro Ma che addio! Rimani sempre il mio cliente preferito: il bar apre alle sei, e il tuo cappuccino ti aspetta ogni mattina.
Farewell? Nonsense! You'll always be my favourite customer: the café opens at six, and your cappuccino will be waiting for you every morning.

spell it cover the word, write it, check

to move (house, town)	**trasferirsi**
move (moving house)	**il trasloco**
to rent; to rent out	**affittare**
owner	**il proprietario**
owner (woman); landlady	**la padrona**
block of flats	**il condominio**

good to know · Da + present is a classic trap for English speakers: if you still live there, say abito qui da due anni, not ho abitato. Italian floors count like British ones: il piano terra is the ground floor, il primo piano is one floor up. Affittare works both ways: the owner rents out, the tenant rents. Signs in windows say affittasi (for rent). Addio is a goodbye for ever, which is why it sounds so dramatic at the bar: Tom and Sandro are joking.

Da + the present: one little word, and you can tell anyone how long you've lived, worked or studied somewhere. Da quanto tempo studi italiano? Now you can answer.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 20 this room is mine

Say whose things are, without repeating the noun: è mio, è di Tom, questo è il tuo, quello è suo.

When you move, share a flat or tidy up after a party, you need to say whose things are whose, and Italian lets you drop the noun every time.

words

word	meaning	example
la stanza	room	L'appartamento ha tre stanze. The flat has three rooms.
il salotto	living room, lounge	Il divano è in salotto. The sofa is in the living room.
l'armadio	wardrobe; cupboard	I vestiti sono nell'armadio. The clothes are in the wardrobe.
il mobile	piece of furniture	L'appartamento è senza mobili. The flat is unfurnished.
la poltrona	armchair	Il nonno dorme sulla poltrona. Grandad is asleep in the armchair.
il cuscino	cushion; pillow	Sul divano ci sono due cuscini rossi. There are two red cushions on the sofa.
la coperta	blanket	Fa freddo: prendi una coperta! It's cold: take a blanket!
il tappeto	rug, carpet	Il gatto dorme sul tappeto. The cat is sleeping on the rug.
la lampada	lamp	La lampada è accanto al letto. The lamp is next to the bed.
lo specchio	mirror	In bagno c'è un grande specchio. There's a big mirror in the bathroom.
il muro	wall (often outside)	Il gatto dorme sul muro del giardino. The cat is sleeping on the garden wall.
la parete	wall (inside a room)	Metto un quadro sulla parete. I'm putting a picture on the wall.
il pavimento	floor	Non mettere le borse sul pavimento! Don't put the bags on the floor!
il soffitto	ceiling	Questa stanza ha il soffitto alto. This room has a high ceiling.

pattern il mio, il tuo, questo, quello: words that stand alone

questo · quello | è | (il) mio · tuo · suo

Possessives and demonstratives can stand alone, without the noun: questo è il mio (this one is mine), quella è tua. Straight after è the article usually drops: è mio, è sua. They agree with the thing, not the owner: la lampada di Tom → è sua. With a name, use di: è di Tom.

Questo è il mio letto e quello è il tuo. This is my bed and that one is yours.

Di chi è questa coperta? – È mia. Whose is this blanket? – It's mine.

La mia stanza è piccola, la sua è grande. My room is small, hers is big.

Quale cuscino vuoi? Questo o quello? Which cushion do you want? This one or that one?

dialogue mine or yours?

anna Tom, hai un sacco di oggetti! E il trasloco è sabato prossimo: ti trasferisci con tutto questo? Da dove iniziamo?
Tom, you've got loads of stuff! And the move is next Saturday: you're moving with all this? Where do we start?

tom Dall'armadio. I vestiti sono miei, ma l'armadio è della proprietaria, la figlia di Sandro.
With the wardrobe. The clothes are mine, but the wardrobe belongs to the owner, Sandro's daughter.

anna E questa lampada? È tua?
And this lamp? Is it yours?

tom Sì, è mia. Ma quella sul tavolo è sua: resta qui.
Yes, it's mine. But the one on the table is hers: it stays here.

anna E i cuscini sul divano? Sono tuoi o suoi?
And the cushions on the sofa? Are they yours or hers?

tom Quelli rossi sono miei, quelli bianchi no. Anche il tappeto del salotto è mio: l'ho comprato al mercato.
The red ones are mine, the white ones aren't. The living-room rug is mine too: I bought it at the market.

anna E lo specchio? È proprio bello.
And the mirror? It's really lovely.

tom Purtroppo non è mio. E l'appartamento che ho affittato è senza mobili: ho solo una poltrona, un letto e tre coperte!
Sadly it isn't mine. And the flat I've rented is unfurnished: all I've got is an armchair, a bed and three blankets!

anna Non ti preoccupare: Giulia ti regala due sedie e io ti do una scrivania che non uso. Adesso sono tutte tue!
Don't worry: Giulia is giving you two chairs and I'll give you a desk I don't use. Now they're all yours!

tom Grazie! Le pareti sono vuote, il pavimento è vuoto… ma c'è posto per tutto.
Thanks! The walls are bare, the floor is empty… but there's room for everything.

spell it cover the word, write it, check

room	**la stanza**
living room, lounge	**il salotto**
wardrobe; cupboard	**l'armadio**
piece of furniture	**il mobile**
armchair	**la poltrona**
cushion; pillow	**il cuscino**

good to know · Straight after è the article usually drops: è mio, è tua. Keep it when you compare: il mio è grande, il tuo è piccolo. Muro is any wall, often outside or thick; parete is the inside wall of a room, where you hang pictures. Un mobile is one piece of furniture; furniture in general is i mobili. Senza mobili = unfurnished.

Mio, tuo, suo, questo, quello: with a handful of little words you can sort out any pile of things. Next stop: Tom's new kitchen and bathroom.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 21 what a beautiful bathroom!

React with surprise and enthusiasm: che bella vasca! quanto è grande! com'è luminoso!

When a friend shows you their new home, a photo or a dish, you need a quick reaction. Italian has three: che...!, quanto...! and come...!

words

word	meaning	example
il frigorifero	fridge	Il latte è nel frigorifero. The milk is in the fridge.
la lavatrice	washing machine	La lavatrice è in bagno. The washing machine is in the bathroom.
la vasca	bathtub; tub	Che bella vasca! What a lovely bath!
il water	toilet (the bowl) (pl. water)	Il water è nuovo. The toilet is new.
l'asciugamano	towel	Ecco un asciugamano per la doccia. Here's a towel for the shower.
il sapone	soap	Il sapone è accanto alla vasca. The soap is next to the bath.
il vaso	vase; flowerpot; jar	Metto i fiori nel vaso. I'm putting the flowers in the vase.
il vetro	glass (the material)	Il tavolo è di vetro. The table is made of glass.
il legno	wood	Ho un tavolo di legno. I've got a wooden table.
il ferro	iron (the metal)	In cantina c'è una vecchia porta di ferro. There's an old iron door in the cellar.
il tetto	roof	Dal balcone vedo i tetti di Bologna. From the balcony I can see the roofs of Bologna.
la cantina	cellar; basement storeroom	Le biciclette sono in cantina. The bikes are in the cellar.
il garage	garage	La macchina è nel garage. The car is in the garage.
la vendita	sale	Questa casa è in vendita. This house is for sale.

pattern che...! quanto...! come...!: exclamations

che **+ (adjective) noun** **quanto · come** **+ verb**

Che + a noun or an adjective is the quickest: che bello! che fame! che bella casa! Quanto and come go with a verb: quanto è grande! come sei bravo! Notice that the verb comes before the subject: com'è luminosa questa cucina!

Che bella casa! What a lovely home!

Che fame! Mangiamo? I'm starving! Shall we eat?

Quanto è grande il bagno! How big the bathroom is!

Come sei bravo, Tom! You're so clever, Tom!

dialogue the grand tour

tom Benvenuti! Ecco la stanza più importante, la cucina: è piccola, ma c'è tutto.
Welcome! Here's the most important room, the kitchen: it's small, but it's got everything.

giulia Che carina questa cucina! E quanto è grande il frigorifero!
What a sweet little kitchen! And how big the fridge is!

marco Nel tuo vecchio appartamento il frigorifero era piccolissimo.
In your old flat the fridge was tiny.

tom Sì, e non c'era la lavatrice. Adesso c'è: la padrona di casa ha installato una lavatrice nuova in bagno, vicino al water.
Yes, and there was no washing machine. Now there is: the landlady has installed a new washing machine in the bathroom, next to the toilet.

giulia Che bella vasca! E com'è luminoso questo bagno! Il mio non ha la finestra, e lo specchio è piccolissimo.
What a lovely bath! And how bright this bathroom is! Mine hasn't got a window, and the mirror is tiny.

tom Venite sul balcone: da qui vedo i tetti di Bologna.
Come out on the balcony: from here I can see the roofs of Bologna.

marco Che bello! Quanti tetti rossi! È affascinante.
How beautiful! So many red roofs! It's fascinating.

tom E la padrona di casa, che è molto generosa, mi ha dato le chiavi della cantina e del garage.
And the landlady, who is very generous, has given me the keys to the cellar and the garage.

marco Hai anche un garage? Ma tu non hai la macchina!
You've got a garage too? But you haven't got a car!

tom Infatti il garage è in vendita. Ma la cantina è mia: lì metto la bicicletta e il vecchio tappeto.
Exactly, the garage is for sale. But the cellar is mine: that's where I'll keep my bike and the old rug.

spell it cover the word, write it, check

fridge	**il frigorifero**
washing machine	**la lavatrice**
bathtub; tub	**la vasca**
toilet (the bowl)	**il water**
towel	**l'asciugamano**
soap	**il sapone**

good to know · In Italian flats the washing machine very often lives in the bathroom, not in the kitchen. Il water comes from the English 'water closet' and is said 'vater'. In a café or a shop, ask: dov'è il bagno? Che + an adjective alone works for almost everything: che bello! che brutto! che strano! Materials take di: un tavolo di legno, una porta di ferro, un vaso di vetro.

Che bello! Quanto è grande! Com'è luminoso! Next time a friend shows you something new, you've got the perfect reaction ready.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 22 i'm cleaning!

Say what is happening right now: sto pulendo, stai lavorando?, stiamo arrivando!

When someone phones and asks what you're doing, Italians answer with stare + the gerund: sto cucinando, sto arrivando!

words

word	meaning	example
lavare	to wash	Lavo i piatti dopo cena. I do the washing-up after dinner.
pulito	clean	La cucina è pulita. The kitchen is clean.
sporcare	to get (something) dirty	Non sporcare il pavimento! Don't get the floor dirty!
la faccenda	chore; matter	Il sabato faccio le faccende di casa. On Saturdays I do the housework.
la pulizia	cleaning; cleanliness	Oggi facciamo le pulizie. Today we're doing the cleaning.
spegnere	to switch off, turn off	Spegni la luce, per favore. Turn off the light, please.
accendere	to switch on, turn on; to light	Accendo la televisione. I'm turning on the TV.
il riscaldamento	heating	In aprile il riscaldamento è spento. In April the heating is off.
il gas	gas (pl. gas)	La cucina è a gas. It's a gas cooker.
la luce	light; electricity	Accendi la luce, per favore. Turn on the light, please.
tirare	to pull	Questa porta non si apre: devi tirare! This door won't open: you have to pull!
spingere	to push	Non tirare: spingi! Don't pull: push!
appendere	to hang (up)	Appendo il cappotto qui. I'll hang my coat here.
riparare	to repair, fix	Marco ripara la lampada. Marco is fixing the lamp.

pattern stare + gerund: happening right now

sto · stai · sta · stiamo · state · stanno | **-ando (-are verbs)** | **-endo (-ere, -ire verbs)**

Stare + the gerund says what is going on at this very moment: sto pulendo (I'm cleaning right now). -are verbs take -ando (lavare → lavando); -ere and -ire verbs take -endo (accendere → accendendo, pulire → pulendo). Fare becomes facendo. For habits keep the simple present: il sabato pulisco la casa.

Sto lavando gli asciugamani. I'm washing the towels.

Cosa stai facendo? – Sto cucinando. What are you doing? – I'm cooking.

Marco sta riparando la lampada. Marco is fixing the lamp.

Stiamo arrivando! We're on our way!

dialogue on the phone

anna Ciao, Tom! Cosa stai facendo?
Hi, Tom! What are you up to?

tom Sto pulendo la vasca con il sapone. Puliamo da tre ore: le faccende di casa non finiscono mai!
I'm cleaning the bath with soap. We've been cleaning for three hours: housework never ends!

anna E Marco e Giulia?
And Marco and Giulia?

tom Marco si occupa della porta del balcone: non si apre, e lui non ci riesce. Tira, spinge... niente!
Marco is dealing with the balcony door: it won't open, and he can't manage it. He pulls, he pushes... nothing!

marco Ciao, Anna! Adesso funziona: non devi tirare, devi spingere!
Hi, Anna! It works now: you don't pull it, you push it!

anna Bravo! E Giulia cosa sta facendo?
Well done! And what's Giulia doing?

giulia Sto appendendo le foto di Tom sulla parete del salotto. Anna, vieni anche tu? Le pulizie non sono finite!
I'm hanging Tom's photos on the living-room wall. Anna, are you coming too? The cleaning isn't finished!

anna Sto uscendo dall'ufficio adesso, scusate il ritardo! Ma avete la luce e il gas?
I'm just leaving the office, sorry I'm late! But have you got electricity and gas?

tom Sì, da ieri, e anche la lavatrice funziona. Il riscaldamento no, ma ad aprile non serve.
Yes, since yesterday, and the washing machine works too. Not the heating, but you don't need it in April.

tom Allora accendo il gas e preparo un tè per tutti. Ti aspettiamo!
So I'll put the gas on and make tea for everyone. We'll be waiting for you!

spell it cover the word, write it, check

to wash	**lavare**
clean	**pulito**
to get (something) dirty	**sporcare**
chore; matter	**la faccenda**
cleaning; cleanliness	**la pulizia**
to switch off, turn off	**spegnere**

good to know · Sto arrivando! (I'm on my way!) is what Italians say on the phone, even when they've only just left home. On doors in Italy: TIRARE = pull, SPINGERE = push. Accendere and spegnere work for lights, the TV, the gas, the heating and even phones: spegni il cellulare! Le faccende di casa = household chores; fare le pulizie = to do the cleaning.

Sto imparando l'italiano, and it's going really well! Stare + gerund lets you tell anyone what you're up to, right now.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 23 slowly, please!

Say how you do things: piano, lentamente, velocemente, facilmente, probabilmente.

Adverbs make your Italian precise and kind: piano, per favore! and volentieri! are two of the most useful words when friends lend a hand.

words

word	meaning	example
probabilmente	probably	Probabilmente arrivo tardi. I'll probably be late.
esattamente	exactly	Che cosa vuoi dire, esattamente? What do you mean, exactly?
semplicemente	simply	Ho semplicemente dimenticato. I simply forgot.
facilmente	easily	Marco impara facilmente le lingue. Marco learns languages easily.
naturalmente	naturally, of course	Naturalmente vengo anch'io! Of course I'm coming too!
sfortunatamente	unfortunately	Sfortunatamente l'ascensore non funziona. Unfortunately the lift isn't working.
addirittura	even (to your surprise)	Tom ha addirittura due balconi! Tom has even got two balconies!
lento	slow	L'ascensore è molto lento. The lift is very slow.
veloce	fast, quick	Marco è veloce: finisce sempre per primo. Marco is quick: he always finishes first.
leggero	light (not heavy)	Questa borsa è leggera. This bag is light.
pesante	heavy	L'armadio è pesante. The wardrobe is heavy.
volentieri	gladly, with pleasure	Vengo volentieri! I'd love to come!
almeno	at least	Tom ha almeno venti borse! Tom has at least twenty bags!
toccare	to touch	Non toccare il vetro! Don't touch the glass!

pattern adverbs: piano, lentamente, facilmente

adjective (feminine) + -mente lenta → lentamente

Many adverbs are the feminine adjective + -mente: lenta → lentamente, semplice → semplicemente. Adjectives ending in -le or -re drop the e: facile → facilmente. Others are short words to learn as they are: bene, male, piano (slowly, softly), presto, tardi, volentieri, almeno. An adverb usually comes right after the verb.

Parla lentamente, per favore. Speak slowly, please.

Marco impara facilmente. Marco learns easily.

Probabilmente arrivo tardi. I'll probably be late.

Vengo volentieri! I'd love to come!

dialogue the moving plan

sandro Allora, Tom, domani è il giorno del trasloco?
So, Tom, tomorrow's moving day?

tom Esattamente! Il papà di Marco ci presta la sua macchina.
Exactly! Marco's dad is lending us his car.

marco Sì, ma la macchina non è grande. Probabilmente facciamo almeno tre viaggi.
Yes, but the car isn't big. We'll probably need at least three trips.

sandro E la poltrona? Quella è pesante!
And the armchair? That's a heavy one!

tom La porto io con Marco. I cuscini e le coperte sono leggeri: quelli li porta Anna.
Marco and I will carry it. The cushions and blankets are light: Anna can carry those.

anna Volentieri! E Giulia viene addirittura alle sette di mattina.
Gladly! And Giulia is even coming at seven in the morning.

sandro Io purtroppo lavoro: il bar apre alle sei e ho mille faccende. Ma vi faccio un favore: vi porto i cornetti, naturalmente!
I'm working, sadly: the café opens at six and I've got a thousand chores. But I'll do you a favour: I'll bring you cornetti, of course!

marco Sandro, sei un amico! Tom, un consiglio: sulle scale andiamo piano, e non tocchiamo le pareti: sono bianche e pulite.
Sandro, you're a real friend! Tom, a piece of advice: we go slowly on the stairs, and we don't touch the walls: they're white and clean.

tom D'accordo. Sfortunatamente qui non c'è l'ascensore… ma nel nuovo condominio sì! Il riscaldamento, invece, non funziona ancora.
OK. Unfortunately there's no lift here… but there is in the new block! The heating, though, still doesn't work.

anna Allora facciamo tutto velocemente: alle sei di sera siamo sul tuo balcone!
So let's do it all quickly: by six in the evening we'll be on your balcony!

spell it cover the word, write it, check

probably	**probabilmente**
exactly	**esattamente**
simply	**semplicemente**
easily	**facilmente**
naturally, of course	**naturalmente**
unfortunately	**sfortunatamente**

good to know · Piano means slowly or softly: piano, per favore! Its opposites are veloce (fast) and forte (loud). Volentieri is the warm way to say yes to a request: Mi aiuti? – Volentieri! Adjectives in -le and -re lose their e before -mente: facile → facilmente, speciale → specialmente. Naturalmente and certo both mean 'of course'.

Piano, velocemente, volentieri: adverbs make your Italian sound natural. And tomorrow is moving day!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 24 mission: moving day

Follow a whole day's story in Italian and use the words of the unit: rooms, furniture, chores and how things are done.

Moving house uses every word of this unit, from the armchair on the stairs to the soap in the new bathroom. Follow the five chapters and answer the questions.

chapter 1 seven o'clock, third floor

giulia Buongiorno, Tom! Sono qui, come promesso: pronta per il trasloco!
Morning, Tom! Here I am, as promised: ready for the move!

tom Grazie, Giulia! Sei addirittura in anticipo.
Thanks, Giulia! You're even early.

giulia Quante borse! Cosa c'è in questa? È pesante!
So many bags! What's in this one? It's heavy!

tom Libri. Quella invece è leggera: ci sono le coperte e i cuscini.
Books. That one, though, is light: it's got the blankets and the cushions in it.

anna Ciao a tutti! Io porto il tappeto e la lampada, volentieri.
Hi, everyone! I'll carry the rug and the lamp, gladly.

tom Attenta sulle scale: vai piano! E non toccare le pareti: sono bianche e pulite.
Careful on the stairs: go slowly! And don't touch the walls: they're white and clean.

anna E lo specchio non lo porti?
And aren't you taking the mirror?

tom No, non è mio. Anche l'armadio resta qui: tutti i mobili sono della figlia di Sandro.
No, it isn't mine. The wardrobe stays here too: all the furniture belongs to Sandro's daughter.

sandro Ragazzi, buongiorno! Cornetti caldi per tutti. Oggi Tom si trasferisce, e io lavoro dalle cinque e mezza!
Morning, everyone! Warm cornetti for all. Today Tom is moving out, and I've been working since half past five!

chapter 2 the car is full

marco Buongiorno! Ecco la macchina di mio padre.
Morning! Here's my dad's car.

tom Perfetto! Prima la poltrona, poi le borse.
Perfect! The armchair first, then the bags.

marco La poltrona non entra. Tom, tu tira; io spingo.
The armchair won't go in. Tom, you pull; I'll push.

tom Sto tirando, sto tirando... Ecco! È dentro.
I'm pulling, I'm pulling... There! It's in.

giulia Bravi! Ma adesso la macchina è piena. Probabilmente facciamo almeno tre viaggi.
Well done! But now the car is full. We'll probably make at least three trips.

marco Esattamente. E io vado lentamente: la macchina non è mia!
Exactly. And I'm driving slowly: the car isn't mine!

sandro Allora addio, Tom! Addio, terzo piano!
Farewell then, Tom! Farewell, third floor!

tom Ma che addio, Sandro! Domani mattina sono qui per il cappuccino: sei il proprietario del bar migliore di Bologna.
Farewell? Nonsense, Sandro! I'll be here tomorrow morning for my cappuccino: you own the best café in Bologna.

chapter 3 a note on the door

anna Che bel quartiere! È tranquillo, e non è in periferia: il centro è a dieci minuti.
What a nice neighbourhood! It's quiet, and it isn't on the outskirts: the centre is ten minutes away.

tom Sì, è comodo: l'autobus passa qui davanti.
Yes, it's handy: the bus goes right past the door.

giulia Prendiamo l'ascensore? Con tutte queste borse, le scale no!
Shall we take the lift? Not the stairs, with all these bags!

marco Quanto è lento questo ascensore! Arriviamo domani!
This lift is so slow! We'll get there tomorrow!

tom Guardate, sulla porta c'è un biglietto della padrona di casa. Lo leggo:
Look, there's a note from the landlady on the door. I'll read it:

tom «Caro Tom, benvenuto nel condominio! Il garage è in vendita, ma per adesso lo può usare. In cucina ci sono il gas e la luce; il riscaldamento è spento fino a ottobre. La lavatrice è in bagno, accanto alla vasca. Per favore, le biciclette vanno in cantina, non sulle scale. Io abito al primo piano: se ha un problema, sono qui. Buona fortuna! La padrona di casa»
"Dear Tom, welcome to the building! The garage is for sale, but you can use it for now. In the kitchen the gas and electricity are on; the heating is off until October. The washing machine is in the bathroom, next to the bath. Please keep bicycles in the cellar, not on the stairs. I live on the first floor: if you have a problem, I'm here. Good luck! Your landlady"

giulia Che gentile! È proprio come la nonna.
How kind! She's just like Grandma.

tom Sì: un appartamento in affitto e una padrona di casa simpatica. Che fortuna!
Yes: a flat to rent and a nice landlady. What luck!

chapter 4 everything in its place

tom Allora: il tappeto va in salotto, la poltrona accanto alla finestra.
Right: the rug goes in the living room, the armchair by the window.

giulia Tom, questo è per te: uno specchio per il bagno. È un regalo di tutti noi.
Tom, this is for you: a mirror for the bathroom. It's a present from all of us.

tom Che bel regalo! Lo appendo subito sulla parete, sopra la vasca!
What a lovely present! I'll hang it on the wall right away, above the bath!

marco Aspetta, spegni la luce: sto riparando la lampada del bagno.
Wait, turn off the light: I'm fixing the bathroom lamp.

anna Io sto lavando i bicchieri. Il frigorifero è vuoto, ma è pulito!
I'm washing the glasses. The fridge is empty, but it's clean!

giulia E io sto mettendo gli asciugamani e il sapone in bagno. Quanto è bella questa vasca!
And I'm putting the towels and the soap in the bathroom. This bath is so lovely!

tom Ragazzi, le faccende sono finite? Allora accendo la musica!
Guys, are the chores done? Then I'm putting some music on!

marco Ecco: la lampada funziona. Riparare le cose è facile... se hai un amico come me!
There: the lamp works. Fixing things is easy... if you've got a friend like me!

chapter 5 dinner on the balcony

tom Ragazzi, la cena è pronta: pizza per tutti, sul balcone!
Guys, dinner's ready: pizza for everyone, on the balcony!

anna Che bello! Da qui vedo tutti i tetti del quartiere.
How lovely! From here I can see all the roofs in the neighbourhood.

marco Tom, da quanto tempo abiti qui?
Tom, how long have you lived here?

tom Da sette ore, esattamente!
For seven hours, exactly!

giulia E come ti senti nella tua casa nuova?
And how do you feel in your new home?

tom Benissimo! La casa è comoda e luminosa, e la poltrona è proprio il posto migliore di Bologna.
Great! The flat is comfortable and bright, and the armchair is simply the best seat in Bologna.

anna Allora: alla casa nuova di Tom!
So: to Tom's new home!

marco Alla casa nuova! Naturalmente il prossimo trasloco è tra dieci anni, vero?
To the new home! Of course the next move is in ten years' time, right?

anna Ma... dov'è il mio cellulare?
But... where's my phone?

giulia Anna! Sfortunatamente le borse di Tom sono tutte in cantina... Forse è lì!
Anna! Unfortunately Tom's bags are all in the cellar... Maybe it's down there!

A whole move in Italian: stairs, armchairs, landladies and lamps. Tom has a home of his own, and you have a whole new set of words.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 25 may i help you?

Understand and use the polite imperative: mi dica, guardi, provi, prenda, venga.

In shops, offices and hotels, staff call you Lei and give instructions with the polite imperative. Knowing it means you understand every 'prego, venga' and 'mi dica'.

words

word	meaning	example
la moda	fashion	Milano è la città della moda. Milan is the city of fashion.
elegante	elegant, smart	Stasera sei molto elegante! You look very smart tonight!
indossare	to wear; to put on	Oggi indosso una giacca blu. Today I'm wearing a blue jacket.
la vetrina	shop window	Mi piace la giacca in vetrina. I like the jacket in the window.
il camerino	fitting room	Il camerino è libero? Is the fitting room free?
l'occhiata	a look, a glance	Diamo un'occhiata alla vetrina? Shall we have a look at the window?
la manica	sleeve	Le maniche sono troppo lunghe. The sleeves are too long.
il guanto	glove	Fa freddo: metti i guanti! It's cold: put your gloves on!
lo stivale	boot	Questi stivali sono comodi. These boots are comfortable.
la calza	sock; stocking	D'inverno metto le calze di lana. In winter I wear woolly socks.
la lana	wool	È un maglione di lana. It's a woollen jumper.
la seta	silk	Questa camicia è di seta. This shirt is silk.
scuro	dark	Preferisco i colori scuri. I prefer dark colours.
la marca	brand, make	Di che marca sono queste scarpe? What brand are these shoes?

pattern the polite imperative: guardi, prenda, venga

guardare → guardi | **prendere → prenda** | **venire → venga**

To ask or invite someone you call Lei, swap the final vowel: -are verbs end in -i (guardi, provi, scusi), -ere and -ire verbs in -a (prenda, senta). Many common verbs build on the io form: vengo → venga, dico → dica, faccio → faccia, tengo → tenga; andare gives vada. A pronoun goes in front: mi dica (tell me), mi scusi.

Prego, entri! Please, come in!

Provi questi stivali: sono comodi. Try these boots on: they're comfortable.

Mi dica, signora. How can I help you, madam?

Scusi, dov'è il camerino? Excuse me, where's the fitting room?

dialogue a special customer

anna Ciao, Giulia! Oggi fai la commessa?
Hi, Giulia! Are you a shop assistant today?

giulia Sì, il sabato aiuto la mamma: c'è sempre tanta gente. Dai un'occhiata, se vuoi!
Yes, on Saturdays I help Mum: there are always lots of people. Have a look round, if you like!

anna Che bella la giacca in vetrina! È di lana?
The jacket in the window is lovely! Is it wool?

giulia No, è di seta. È di una marca italiana, molto elegante.
No, it's silk. It's an Italian brand, very elegant.

ms moretti Buongiorno! Scusi, posso vedere quei guanti neri? Quelli di lana sono troppo pesanti per aprile.
Good morning! Excuse me, may I see those black gloves? Woollen ones are too heavy for April.

giulia Naturalmente, signora, volentieri. Guardi, abbiamo anche questi, più leggeri. Li provi!
Naturally, madam, gladly. Look, we've got these too, lighter ones. Try them on!

anna Professoressa Moretti! Buongiorno!
Professor Moretti! Good morning!

ms moretti Anna! Che sorpresa! Questa ragazza è una tua amica?
Anna! What a surprise! Is this young woman a friend of yours?

anna Sì, è Giulia: abitiamo insieme. E oggi aiuta sua madre nel negozio.
Yes, this is Giulia: we live together. And today she's helping her mum in the shop.

giulia Piacere, signora! Venga, il camerino è libero: c'è anche un grande specchio. Le consiglio anche questi stivali: li prenda, sono perfetti per un'occasione speciale, e Lei merita il meglio!
Nice to meet you! Come this way, the fitting room is free: there's a big mirror too. I'd also recommend these boots: do take them, they're perfect for a special occasion, and you deserve the best!

spell it cover the word, write it, check

fashion	**la moda**
elegant, smart	**elegante**
to wear; to put on	**indossare**
shop window	**la vetrina**
fitting room	**il camerino**
a look, a glance	**l'occhiata**

good to know · Sto solo dando un'occhiata (I'm just looking) is the polite way to browse in peace. Mi dica is what you hear at every counter: literally 'tell me', it means 'how can I help?'. Calze covers socks, stockings and tights; for short socks you'll also hear calzini. Andare di moda = to be in fashion: le gonne lunghe vanno di moda.

Prego, entri! Mi dica! Now you can understand every shop assistant in Italy, and sound like one too. Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 26 i'd like to try it on

Ask politely in shops and offices: vorrei, potrei…?, potrebbe…?, mi piacerebbe.

Vorrei and potrebbe are the magic words of Italian politeness: in shops, at the bar or in the office, they turn an order into a request.

words

word	meaning	example
la cassa	till, checkout; box	Può pagare alla cassa. You can pay at the till.
lo sconto	discount	C'è uno sconto del 20%. There's a 20% discount.
i saldi	the sales	A gennaio ci sono i saldi. The sales are in January.
il costo	cost, price	Qual è il costo del biglietto? What does the ticket cost?
spendere	to spend (money)	Non voglio spendere troppo. I don't want to spend too much.
gratis	free (of charge)	L'ingresso al museo è gratis. Entry to the museum is free.
costoso	expensive	Questa borsa è troppo costosa. This bag is too expensive.
lo scontrino	receipt	Ecco lo scontrino. Here's the receipt.
il bancomat	debit card; cash machine (pl. bancomat)	Posso pagare con il bancomat? Can I pay by debit card?
il paio	pair; a couple (of) (pl. paia)	Vorrei un paio di scarpe. I'd like a pair of shoes.
il resto	change (money); the rest	Ecco il resto: due euro. Here's your change: two euros.
commerciale	commercial	Sabato andiamo al centro commerciale. On Saturday we're going to the shopping centre.
l'acquisto	purchase, buy	Ho fatto un buon acquisto. I've made a good buy.
soprattutto	above all, especially	Mi piacciono i colori scuri, soprattutto il blu. I like dark colours, especially blue.

pattern vorrei, potrei, potrebbe: the polite conditional

vorrei | **potrei · potrebbe** | **mi piacerebbe**

The conditional softens a request. Voglio (I want) can sound bossy; vorrei (I'd like) sounds polite. Potrei…? (could I…?) asks permission; potrebbe…? (could you…?, to someone you call Lei) asks a favour, and potresti…? does the same with a friend. Mi piacerebbe means 'I'd like' or 'I'd love'.

Vorrei una taglia più grande. I'd like a bigger size.

Potrei provare la giacca? Could I try the jacket on?

Potrebbe ripetere, per favore? Could you say that again, please?

Mi piacerebbe comprare tutto il negozio! I'd love to buy the whole shop!

dialogue at the till

ms moretti Ho deciso: vorrei questi stivali e i guanti più leggeri, per favore. Li ho provati: sono perfetti!
I've decided: I'd like these boots and the lighter gloves, please. I've tried them on: they're perfect!

giulia Sono di una bella marca italiana, e molto eleganti. Prego, venga alla cassa.
They're a good Italian brand, and very elegant. Please, come to the till.

ms moretti Quanto costano? Sono un po' costosi, forse... ma sono comodi e leggeri.
How much are they? They're a bit expensive, perhaps... but they're comfortable and light.

giulia Questa settimana c'è uno sconto del 20%: costano 96 euro.
This week there's a 20% discount: they're 96 euros.

ms moretti Bene! Potrei pagare con il bancomat?
Good! Could I pay by debit card?

giulia Certo. Ecco lo scontrino: lo tenga, se vuole cambiare gli stivali le serve.
Of course. Here's the receipt: keep it, you'll need it if you want to change the boots.

anna Giulia, mi piacerebbe la giacca di seta con le maniche lunghe in vetrina, ma il costo è troppo alto per me.
Giulia, I'd love the silk jacket with long sleeves in the window, but the price is too high for me.

giulia Aspetta luglio: con i saldi costa molto meno!
Wait until July: in the sales it costs much less!

ms moretti Anna, sei come me: anche a te piace la moda! Mi piacerebbe comprare tutto il negozio!
Anna, you're like me: you like fashion too! I'd love to buy the whole shop!

anna Esattamente! Ma oggi do solo un'occhiata e non spendo niente: il resto del mese è lungo.
Exactly! But today I'm only having a look and not spending a thing: the rest of the month is long.

spell it cover the word, write it, check

till, checkout; box	**la cassa**
discount	**lo sconto**
the sales	**i saldi**
cost, price	**il costo**
to spend (money)	**spendere**
free (of charge)	**gratis**

good to know · Italian sales (i saldi) come twice a year, from early January and early July; each region sets the dates. Bancomat is both the debit card and the cash machine: posso pagare con il bancomat? / c'è un bancomat qui vicino? Un paio, due paia: un paio di scarpe, tre paia di calze. Un paio di also means 'a couple of': un paio di giorni.

Vorrei, potrei, potrebbe: three words that make every request sound kind. Use them, and shop assistants will love you.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 27 some, all, both

Talk about how many and which: alcuni, tutti, entrambi, nessuno, niente, un po'.

Some, all, both, nobody, nothing: when you shop for presents or share things out, these little words do the counting for you.

words

word	meaning	example
alcuni	some, a few	Alcuni amici vengono stasera. A few friends are coming tonight.
entrambi	both	Entrambe le collane sono belle. Both necklaces are beautiful.
tranne	except	Il negozio è aperto tutti i giorni tranne la domenica. The shop is open every day except Sunday.
la quantità	quantity, amount (pl. quantità)	In questo negozio c'è una grande quantità di profumi. This shop has a huge number of perfumes.
il pezzo	piece	Vorrei un pezzo di torta. I'd like a piece of cake.
il metro	metre; tape measure	Il negozio è a cento metri. The shop is a hundred metres away.
il centimetro	centimetre	La collana è lunga 45 centimetri. The necklace is 45 centimetres long.
misurare	to measure	Tom misura il balcone. Tom is measuring the balcony.
l'oro	gold	Questo anello è d'oro. This ring is gold.
l'argento	silver	Ha una collana d'argento. She has a silver necklace.
l'anello	ring	Che bell'anello! What a lovely ring!
la collana	necklace	Questa collana è per mia madre. This necklace is for my mother.
il profumo	perfume; scent	Che buon profumo! What a lovely smell!

pattern alcuni, tutti, entrambi, nessuno: how many?

alcuni · alcune | **tutti i · tutte le · entrambi i · entrambe le** | **nessuno · niente · un po'**

Alcuni / alcune (some, a few) go with a plural noun: alcuni anelli. Tutti i / tutte le (all, every) and entrambi i / entrambe le (both) keep the article: tutti i giorni, entrambe le collane. Nessuno (nobody, no) is singular; after the verb it needs non in front: non c'è nessuno. Niente = nothing (non compro niente); un po' = a bit.

Alcune collane sono d'argento. Some of the necklaces are silver.

Ho visto tutti i negozi del centro. I've seen all the shops in the centre.

Entrambi i profumi sono buoni. Both perfumes are nice.

Oggi non compro niente: solo un pezzo di pizza. I'm not buying anything today: just a slice of pizza.

dialogue a present for mum

marco Anna, il 9 maggio è la festa della mamma. Che cosa le regalo? Mi aiuti a scegliere?
Anna, 9 May is Mother's Day. What shall I give her? Will you help me choose?

anna Volentieri! Anch'io voglio mandare qualcosa a Toronto: ho un po' di nostalgia, soprattutto la domenica. Guarda che belle collane!
Gladly! I want to send something to Toronto too: I'm a bit homesick, especially on Sundays. Look at these beautiful necklaces!

marco Alcune sono d'oro... e costano tutte più di 200 euro! Troppo costose.
Some are gold... and they all cost more than 200 euros! Too expensive.

anna Quelle d'argento sono meno care, e oggi c'è anche uno sconto. Mi piacciono entrambe: quella lunga e quella corta.
The silver ones are cheaper, and there's a discount today too. I like both: the long one and the short one.

marco Quanto è lunga questa? Mia madre non indossa collane lunghe.
How long is this one? My mother doesn't wear long necklaces.

anna 45 centimetri. Perfetta! E c'è anche un anello uguale.
45 centimetres. Perfect! And there's a matching ring too.

marco Ho solo 50 euro: non posso spendere di più. Forse un profumo? Alla mamma piacciono tutti.
I've only got 50 euros: I can't spend more. Maybe a perfume? Mum likes them all.

anna Un profumo è perfetto. Io invece prendo l'anello per mia madre: è piccolo, quindi lo spedisco facilmente. Pago alla cassa con il bancomat e prendo lo scontrino.
A perfume is perfect. I'll take the ring for my mother instead: it's small, so I can post it easily. I'll pay at the till by card and get the receipt.

marco Allora andiamo: il negozio di profumi è a cento metri, e tutti i negozi chiudono tra dieci minuti!
Let's go, then: the perfume shop is a hundred metres away, and all the shops close in ten minutes!

anna Corriamo! Due regali in dieci minuti: niente paura!
Let's run! Two presents in ten minutes: no fear!

spell it cover the word, write it, check

some, a few	**alcuni**
both	**entrambi**
except	**tranne**
quantity, amount	**la quantità**
piece	**il pezzo**
metre; tape measure	**il metro**

good to know · Italy celebrates la festa della mamma on the second Sunday of May, like Canada and the US; in the UK, Mothering Sunday is in March. Nessuno after the verb needs non: non c'è nessuno. Before the verb, no non: nessuno lo sa. D'oro, d'argento: materials take di, and di becomes d' before a vowel. Un po' always has an apostrophe, never an accent: it's short for un poco.

Alcuni, tutti, entrambi, nessuno: now you can count people and things without a single number. And Marco's mum is going to love her present.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 28 not yet!

Say what hasn't happened yet, doesn't happen any more or never happens: non… ancora, non… più, non… mai, neanche.

Errands never go to plan: the shop isn't open yet, the form isn't signed, the queue never moves. Italian negatives let you say exactly what's wrong.

words

word	meaning	example
neanche	not even; neither	Non ho fame. – Neanche io. I'm not hungry. – Me neither.
la libreria	bookshop; bookcase	Compro un libro in libreria. I'm buying a book at the bookshop.
gli alimentari	grocer's	Il negozio di alimentari chiude alle otto. The grocer's closes at eight.
la lavanderia	laundry; dry cleaner's	Porto la giacca in lavanderia. I'm taking the jacket to the dry cleaner's.
il taglio	cut; haircut	Che bel taglio di capelli! What a nice haircut!
la barba	beard	Mio padre ha la barba bianca. My father has a white beard.
la tessera	card, pass	Ho la tessera della biblioteca. I've got a library card.
il modulo	form (to fill in)	Prenda un modulo allo sportello. Take a form at the counter.
la firma	signature	Manca la sua firma. Your signature is missing.
firmare	to sign	Firmi qui, per favore. Sign here, please.
l'identità	identity (pl. identità)	Ha la carta d'identità? Have you got your ID card?
lo sportello	counter (window)	Vada allo sportello numero 3. Go to counter number 3.
la fila	queue, line; row	Alla posta c'è sempre la fila. There's always a queue at the post office.

pattern non… ancora, non… più, non… mai, neanche

non **verb** **ancora · più · mai · nessuno · niente**

Italian negatives come in pairs: non before the verb, the second word after it. Non… ancora = not yet, non… più = not any more, non… mai = never, non… nessuno = nobody, non… niente = nothing. Neanche means not even, or neither: neanche io (me neither). In the passato prossimo, ancora and mai usually sit between avere and the participle: non ho ancora firmato.

Non sono ancora pronta. I'm not ready yet.

Non abito più in centro. I don't live in the centre any more.

Non faccio mai la fila: vado presto. I never queue: I go early.

Non conosco nessuno qui. I don't know anyone here.

dialogue the queue at the post office

marco Anna! Anche tu qui? Siamo entrambi in fila! Da quanto tempo aspetti?
Anna! You're here too? We're both in the queue! How long have you been waiting?

anna Da quaranta minuti! Questa fila non finisce mai.
For forty minutes! This queue never ends.

marco E che cosa devi fare?
And what do you have to do?

anna Spedire questo modulo per l'ufficio e l'anello per mia madre. Ma... non l'ho ancora firmato!
Send this form for the office, and the ring for my mum. But... I haven't signed it yet!

marco Ecco una penna. Firma qui, sotto il tuo nome.
Here's a pen. Sign here, under your name.

anna Grazie! Ma... non hai più la barba! Che bel taglio di capelli! Sei proprio elegante.
Thanks! But... you haven't got a beard any more! What a nice haircut! You look really smart.

marco Grazie! Mia madre dice che con la barba sembro un nonno. E ho speso solo 15 euro!
Thanks! My mum says that with a beard I look like a grandad. And I only spent 15 euros!

anna Finalmente lo sportello 2 è libero! Ma... dov'è la mia carta d'identità? Non è nel portafoglio, e neanche in tasca! È sparita!
Counter 2 is free at last! But... where's my ID card? It isn't in my wallet, or in my pocket either! It's vanished!

marco Anna, tu non perdi mai niente, vero?
Anna, you never lose anything, do you?

anna No, aspetta, ecco: è qui, con la tessera della biblioteca.
No, wait, here it is: with my library card.

spell it cover the word, write it, check

not even; neither	**neanche**
bookshop; bookcase	**la libreria**
grocer's	**gli alimentari**
laundry; dry cleaner's	**la lavanderia**
cut; haircut	**il taglio**
beard	**la barba**

good to know · In a queue without numbered tickets, Italians ask chi è l'ultimo? (who's last?), so they know whom to follow. Libreria is a bookshop (or a bookcase); a library is la biblioteca. Double negatives are correct in Italian: non ho visto nessuno = I didn't see anybody. Anna's non perdi mai niente is irony: she loses something almost every day!

Non ancora, non più, non mai, neanche: now you can complain about a queue like a true Italian. And Anna found her ID card. This time.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 29 mission: a new outfit for marco

Italian A2 in 55 days
unit 5 · shopping & style

Follow a shopping story from the shop window to the till, and use the words of the unit: clothes, prices, polite requests and errands.

Buying an outfit uses everything from this unit: the polite imperative, vorrei and potrei, alcuni and entrambi, non… ancora. Follow the five chapters and answer the questions.

chapter 1 nothing to wear

marco Ragazze, ho un problema: a luglio finisco l'università e non ho niente di elegante.
Girls, I've got a problem: I finish university in July and I haven't got anything smart.

giulia Niente? Neanche una giacca?
Nothing? Not even a jacket?

marco Ho alcune magliette, due paia di pantaloni e le scarpe da calcio. Tutto qui.
I've got a few T-shirts, two pairs of trousers and my football boots. That's it.

anna Allora domani andiamo nel negozio dove lavora vostra madre!
So tomorrow we'll go to the shop where your mum works!

giulia Sì, e questa settimana c'è uno sconto. Ma tu, Marco, quanto vuoi spendere?
Yes, and there's a discount this week. But how much do you want to spend, Marco?

marco Poco! Però vorrei qualcosa di bello: a luglio ci sono tutti, anche i nonni.
Not much! But I'd like something nice: everyone will be there in July, even our grandparents.

chapter 2 the shop window

anna Guardate: in vetrina c'è un foglio. Lo leggo:
Look: there's a notice in the window. I'll read it:

anna «Sconti di primavera! Questa settimana: 20% su tutti i vestiti, tranne le giacche di seta. Con l'acquisto di un vestito, un paio di calze è gratis. Potete pagare in contanti o con il bancomat. Il negozio è aperto tutti i giorni dalle 10 alle 19.30, tranne la domenica.»
"Spring discounts! This week: 20% off all clothes, except silk jackets. Buy a suit or dress and get a pair of socks free. You can pay in cash or by debit card. The shop is open every day from 10 to 7.30, except Sunday."

marco Calze gratis! Questo negozio mi piace già.
Free socks! I like this shop already.

giulia Dai un'occhiata a quel vestito blu scuro: è molto elegante, e va di moda.
Have a look at that dark blue suit: it's very smart, and it's in fashion.

marco Bello! Di che marca è? Sembra costoso…
Nice! What make is it? It looks expensive…

giulia È italiano, ma non è caro. Entriamo: la mamma ci aspetta.
It's Italian, but it isn't dear. Let's go in: Mum's waiting for us.

chapter 3 in the fitting room

giulia	Marco, il camerino è libero: prova la giacca e i pantaloni. Marco, the fitting room is free: try on the jacket and trousers.
marco	Le maniche sono un po' lunghe... e i pantaloni sono stretti! The sleeves are a bit long... and the trousers are tight!
anna	Prova la taglia più grande. Quella sì! Try the bigger size. That one's right!
ms moretti	Buongiorno, ragazzi! Che bella sorpresa: anche voi qui? Good morning, everyone! What a nice surprise: you're here too?
giulia	Buongiorno, signora! Mi dica: come vanno gli stivali? Good morning! How can I help? How are the boots?
ms moretti	Benissimo! Oggi vorrei un paio di guanti di lana per mia sorella. Potrebbe aiutarmi? Very well! Today I'd like a pair of woollen gloves for my sister. Could you help me?
giulia	Certo! Guardi, abbiamo questi, grigi e neri. Prenda entrambi e scelga a casa: ha lo scontrino. Of course! Look, we've got these, grey and black. Take both and choose at home: you'll have the receipt.
marco	Professoressa, che cosa pensa del vestito? Mi sta bene? Professor, what do you think of the suit? Does it look good on me?
ms moretti	Marco, sei elegantissimo! Con questo vestito sei pronto per luglio. Marco, you look very smart! In this suit you're ready for July.

chapter 4 at the till

marco	Allora, alla cassa: quanto costa tutto? Right, to the till: how much is it all?
giulia	Il vestito costa 200 euro, ma con lo sconto del 20% costa 160. The suit is 200 euros, but with the 20% discount it's 160.
marco	È il costo di tre mesi di caffè al bar di Sandro... Va bene, lo prendo! That's the cost of three months of coffee at Sandro's... All right, I'll take it!
anna	E ti servono anche le scarpe: non puoi indossare le scarpe da calcio! And you need shoes too: you can't wear football boots!
marco	Le scarpe? La prossima settimana! Oggi pago in contanti: ecco 200 euro. Shoes? Next week! Today I'm paying cash: here's 200 euros.
giulia	Grazie. Ecco il resto, 40 euro, lo scontrino... e un paio di calze gratis! Thanks. Here's your change, 40 euros, the receipt... and a free pair of socks!
marco	Che bell'acquisto! Soprattutto le calze. What a great buy! Especially the socks.

chapter 5 the errands

anna E adesso? Non abbiamo ancora finito!
What now? We haven't finished yet!

giulia Prima la lavanderia: la giacca vecchia di Marco non è più pulita.
The dry cleaner's first: Marco's old jacket isn't clean any more.

marco Poi la libreria: vorrei un libro per il nonno. E dopo, gli alimentari per la cena.
Then the bookshop: I'd like a book for Grandad. And after that, the grocer's for dinner.

anna E poi devi andare in posta, allo sportello: il modulo per l'università non è ancora firmato.
And then you have to go to the post office, to the counter: the university form isn't signed yet.

marco Lo so... ma il sabato pomeriggio la posta è chiusa, e io non ho la carta d'identità.
I know... but the post office is closed on Saturday afternoon, and I haven't got my ID card.

giulia Marco! Non hai mai la carta d'identità, non ti fai mai la barba...
Marco! You never have your ID card, you never shave...

marco Ma la barba non c'è più! Guarda che taglio: per luglio sono pronto.
But the beard is gone! Look at this haircut: I'm ready for July.

anna Pronto per luglio, sì... ma neanche oggi fai la fila alla posta!
Ready for July, yes... but you're not queuing at the post office today either!

A whole shopping trip in Italian, from the shop window to the till. Marco has his suit; you have the words to buy your own.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 30 a recipe from bologna

Understand and give simple instructions with the impersonal si: si mette, si cuoce, si dice.

Recipes, signs and rules use the impersonal si: si cuoce per due ore, qui non si fuma, come si dice...? It's how Italian says 'you' or 'one' in general.

words

word	meaning	example
la ricetta	recipe; prescription	Questa è la ricetta della nonna. This is Grandma's recipe.
cuocere	to cook (food), boil, bake	Cuocio la pasta per dieci minuti. I cook the pasta for ten minutes.
il forno	oven; bakery	La torta è nel forno. The cake is in the oven.
la pentola	pot, saucepan	Metto l'acqua nella pentola. I put the water in the pot.
la padella	frying pan	Cuoci la cipolla in padella. Cook the onion in the frying pan.
la crema	custard; cream (sauce)	Tom prepara una crema al limone. Tom is making a lemon custard.
la salsa	sauce	La salsa di pomodoro è pronta. The tomato sauce is ready.
il burro	butter	Metti un po' di burro nella padella. Put a little butter in the pan.
la farina	flour	Per la pasta servono farina e uova. For pasta you need flour and eggs.
l'aglio	garlic	In questa ricetta non c'è aglio. There's no garlic in this recipe.
la cipolla	onion	La cipolla mi fa piangere. Onions make me cry.
il limone	lemon	Vorrei un tè al limone. I'd like a lemon tea.
la fetta	slice	Vuoi una fetta di torta? Would you like a slice of cake?
il sapore	taste, flavour	Questa salsa ha un buon sapore. This sauce tastes good.

pattern si mette, si cuoce: the impersonal si

si + **verb (lui / lei form)** **si mettono + plural**

Si + the lui/lei form of the verb talks about people in general, like 'you' or 'one' in English: si mette il burro (you put in the butter), come si dice? (how do you say it?). With a plural noun the verb goes plural too: si usano due uova. You'll meet it in recipes, on signs and in rules.

Si mette un po' di sale. You add a little salt.

Si usano quattro uova. You use four eggs.

Qui non si fuma. No smoking here.

Come si dice «forno» in inglese? How do you say 'forno' in English?

dialogue nonna's rules

grandma (marco and giulia's grandmother) Allora, ragazzi: oggi facciamo la pasta come si fa a Bologna, come nella mia infanzia.
Right, you two: today we're making pasta the way it's done in Bologna, as in my childhood.

tom Signora, qual è la ricetta? Cosa si mette nella pasta?
Signora, what's the recipe? What goes into the pasta?

grandma (marco and giulia's grandmother) Era la ricetta di mia suocera. È facile: si usano semplicemente farina e uova, e le uova sono nel frigorifero. Per ogni etto di farina si mette un uovo.
It was my mother-in-law's recipe. It's easy: you simply use flour and eggs, and the eggs are in the fridge. For every hundred grams of flour you put in one egg.

anna E il sale? E l'olio?
And salt? And oil?

grandma (marco and giulia's grandmother) Niente sale e niente olio! E si lavora con le mani, piano piano.
No salt and no oil! And you work it with your hands, slowly, slowly.

tom Sto lavorando, sto lavorando... ma è difficile! Anche per un cuoco. Probabilmente sbaglio tutto.
I'm working it, I'm working it... but it's hard! Even for a cook. I'm probably doing it all wrong.

grandma (marco and giulia's grandmother) Adesso la salsa. Nella pentola si mettono un po' di burro, la cipolla, la carne e il pomodoro.
Now the sauce. In the pot you put a little butter, the onion, the meat and the tomato.

anna E l'aglio? In Canada nella salsa si mette sempre!
And garlic? In Canada it always goes in the sauce!

grandma (marco and giulia's grandmother) A Bologna no! Niente aglio. E la salsa si cuoce per almeno due ore.
Not in Bologna! No garlic. And the sauce cooks for at least two hours.

grandpa (marco and giulia's grandfather) Ragazzi, ascoltate la nonna: la sua memoria è perfetta e le sue ricette sono le migliori di Bologna... e hanno un sapore buonissimo!
Listen to Grandma, you two: her memory is perfect and her recipes are the best in Bologna... and they taste delicious!

spell it cover the word, write it, check

recipe; prescription	**la ricetta**
to cook (food), boil, bake	**cuocere**
oven; bakery	**il forno**
pot, saucepan	**la pentola**
frying pan	**la padella**
custard; cream (sauce)	**la crema**

good to know · Come si dice...? (how do you say...?) and come si fa? (how is it done?) are two of the most useful questions in Italian. Cucinare is to cook a meal; cuocere is to cook an ingredient: la pasta cuoce in dieci minuti. With a plural noun the verb goes plural: si usa la farina, but si usano le uova. Un etto is 100 grams: at the market you'll hear un etto di prosciutto, due etti di formaggio.

Si mette, si cuoce, si dice: now you can follow a recipe, read a sign and ask how anything is said. Nonna would be proud.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 31 first, wash your hands

Understand the order of actions with prima di + infinitive and dopo aver + participle.

Recipes, instructions and kitchen rules are full of 'before you...' and 'after you've...'. In Italian: prima di cucinare, dopo aver tagliato.

words

word	meaning	example
tagliare	to cut	Prima di cuocere, tagliamo la cipolla. Before cooking, we cut the onion.
il pasto	meal	Per gli italiani il pranzo è un pasto importante. For Italians lunch is an important meal.
l'appetito	appetite	Tom ha sempre appetito! Tom is always hungry!
la bistecca	steak	Vorrei una bistecca con l'insalata. I'd like a steak with salad.
il maiale	pig; pork	Il prosciutto è carne di maiale. Ham is pork.
il frutto	fruit (one piece); result	Il limone è un frutto. A lemon is a fruit.
salato	salty; savoury	La minestra è troppo salata. The soup is too salty.
piccante	spicy, hot	Questa salsa è molto piccante. This sauce is very hot.
amaro	bitter	Bevo il caffè amaro, senza zucchero. I drink my coffee without sugar.
delizioso	delicious	La torta della nonna è deliziosa. Grandma's cake is delicious.
assaggiare	to taste, try (food)	Assaggia questa salsa! Taste this sauce!
l'odore	smell	Che buon odore! What a lovely smell!
il litro	litre	Compro un litro di latte. I'm buying a litre of milk.
la minestra	soup	D'inverno la nonna fa la minestra. In winter Grandma makes soup.

pattern prima di + infinitive, dopo aver + participle

prima di | **+ infinitive: mangiare** | **dopo aver + participle: mangiato**

Prima di + the infinitive means 'before doing': prima di mangiare (before eating). The infinitive never changes. For 'after doing', Italian uses dopo aver + the past participle: dopo aver mangiato. Today, just learn to recognise dopo aver; prima di is the one to use.

Prima di uscire, spegni la luce. Before you go out, turn off the light.

Prima di partire, telefono alla nonna. Before leaving, I phone Grandma.

Dopo aver assaggiato la salsa, Tom mette un po' di sale. After tasting the sauce, Tom adds a little salt.

Prima di cena non mangio niente: così ho appetito. I don't eat anything before dinner: that way I'm hungry.

dialogue tom's kitchen rules

tom Benvenuti nella mia cucina, cari ospiti! Ma prima di entrare, vi lavate le mani, per favore.
Welcome to my kitchen, dear guests! But before you come in, wash your hands, please.

anna Subito, capo! Che buon odore... Cosa c'è nella pentola?
Right away, boss! What a lovely smell... What's in the pot?

tom Una minestra di verdura per stasera: dieci litri, in questa pentola! Volete assaggiare? Prima prendete un cucchiaio pulito.
Vegetable soup for tonight: ten litres, in this pot! Do you want to taste it? First take a clean spoon.

marco È deliziosa! Ha un buon sapore, ma forse è un po' salata.
It's delicious! It tastes good, but maybe it's a bit salty.

tom Salata? La assaggio anch'io... È vero. La correggo con un po' d'acqua.
Salty? Let me taste it too... You're right. I'll fix it with a little water.

anna E quella salsa rossa? È piccante?
And that red sauce? Is it spicy?

tom Molto piccante! È per le bistecche di maiale. Dopo aver tagliato la carne, la cuocio in padella con un po' di burro e aglio.
Very spicy! It's for the pork steaks. After cutting the meat, I cook it in a frying pan with a little butter and garlic.

marco Tom, adesso ho un grande appetito. Quando si mangia?
Tom, now I'm really hungry. When do we eat?

tom Prima di mangiare, si lavora! Ecco un coltello: tagliate la frutta per il dolce. Anna, tu prepara la farina per la torta!
Before eating, we work! Here's a knife: cut up the fruit for the dessert. Anna, you get the flour ready for the cake!

marco Che capo cattivo! Va bene: prima la frutta, poi una pausa con la minestra.
What a mean boss! All right: first the fruit, then a break with the soup.

spell it cover the word, write it, check

to cut	**tagliare**
meal	**il pasto**
appetite	**l'appetito**
steak	**la bistecca**
pig; pork	**il maiale**
fruit (one piece); result	**il frutto**

good to know · La frutta is fruit as food (mangio la frutta); un frutto is one piece or one kind (la mela è un frutto). I frutti di mare = seafood. Piccante means hot as in spicy; for temperature say caldo. Assaggiare is to taste, try a little; the taste itself is il sapore. Italians say buon appetito before eating; the answer is grazie, altrettanto (thanks, same to you).

Prima di, dopo aver: now you can follow any recipe in the right order. Wash your hands first, though: Tom's rules!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 32 some bread, some fruit

Italian A2 in 55 days
unit 6 · food & cooking

Order and shop for 'some' things with the partitive: del pane, della frutta, dei pomodori, delle carote.

At the market, in a restaurant or writing a shopping list, you often want 'some' of something. Italian says it with di + the article: del pane, delle carote.

words

word	meaning	example
il contorno	side dish	Come contorno prendo le patate. As a side dish I'll have potatoes.
lo spuntino	snack	Alle undici faccio uno spuntino. At eleven I have a snack.
la bibita	soft drink	Vorrei una bibita fresca. I'd like a cold drink.
la carota	carrot	Mi piacciono le carote. I like carrots.
la panna	cream (dairy)	Un gelato con la panna, per favore. An ice cream with cream, please.
crudo	raw	Mi piacciono le carote crude. I like raw carrots.
ordinare	to order	Cosa ordiniamo? What shall we order?
la mancia	tip (money)	Lasciamo una mancia al cameriere? Shall we leave the waiter a tip?
la pizzeria	pizzeria	Stasera andiamo in pizzeria. Tonight we're going to a pizzeria.
la gara	competition, contest; race	Tom fa una gara di dolci. Tom is entering a dessert competition.
vincere	to win	Chi vince la gara? Who's winning the competition?
ottimo	excellent, very good	Questa pizza è ottima! This pizza is excellent!
fantastico	fantastic, great	Che serata fantastica! What a fantastic evening!

pattern del, della, dei, delle: some

del · dello · dell' · della | **dei · degli · delle** | **= some**

Di + the article means 'some': del pane, della frutta, dei pomodori, delle carote. The forms are the ones you know from the articulated prepositions: del, dello, dell', della, dei, degli, delle. In questions and after non Italians usually leave it out: hai pane? non ho carote. Un po' di is an easy alternative: un po' di pane.

Vorrei del formaggio. I'd like some cheese.

Compriamo dei pomodori? Shall we buy some tomatoes?

Ci sono delle bibite nel frigorifero. There are some soft drinks in the fridge.

Mettiamo un po' di panna? Shall we add a little cream?

dialogue pizza and big news

giulia Che buon odore di pizza! Allora, cosa ordiniamo? Io ho un appetito...
What a lovely smell of pizza! So, what are we ordering? I'm starving...

marco Io prendo una pizza con il prosciutto crudo. E come contorno delle patate al forno.
I'll have a pizza with cured ham. And some roast potatoes on the side.

anna Io invece vorrei un'insalata con delle carote, del formaggio e un po' di limone.
I'd like a salad with some carrots, cheese and a little lemon instead.

tom Potremmo prendere anche delle bibite fresche? E due litri d'acqua per tutti.
Could we get some cold drinks too? And two litres of water for everyone.

giulia Certo! Ma Tom, sei strano stasera. Cosa c'è?
Of course! But Tom, you're acting strange tonight. What's up?

tom Ragazzi, ho una notizia: a fine maggio faccio una gara di dolci! È un sogno.
Guys, I've got news: at the end of May I'm entering a dessert competition! It's a dream.

anna Una gara? Fantastico! Vieni qui, Tom: un abbraccio! Dobbiamo festeggiare! E che dolce prepari?
A competition? Fantastic! Come here, Tom, give me a hug! We must celebrate! And what dessert are you making?

tom Non lo so ancora. So che deve essere un dolce italiano. Forse una torta con la panna e della frutta tagliata, o una crema al limone.
I don't know yet. I know it has to be an Italian dessert. Maybe a cake with cream and some cut-up fruit, or a lemon custard.

giulia Congratulazioni, Tom, e coraggio: io dico che vinci tu! La tua torta di riso per la nonna era deliziosa.
Congratulations, Tom, and go for it: I say you'll win! Your rice cake for Grandma was delicious.

marco E dopo la gara offri tu la pizza a tutti. Così lasciamo anche una bella mancia!
And after the competition, the pizza's on you. Then we can leave a nice tip too!

spell it cover the word, write it, check

side dish	**il contorno**
snack	**lo spuntino**
soft drink	**la bibita**
carrot	**la carota**
cream (dairy)	**la panna**
raw	**crudo**

good to know · In Italy a tip (la mancia) is welcome but not expected; many restaurants add a small charge for bread and service, il coperto. Il prosciutto crudo is cured ham, like Parma ham; il prosciutto cotto is cooked ham. Una bibita is a soft drink (cola, orange...); in a pizzeria Italians often share a big bottle of water for the table. Contorni (side dishes) are ordered separately: patate al forno, insalata, verdura.

Del pane, delle carote, dei pomodori: your shopping list just became Italian. And Tom has a competition to win!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 33 did you like it?

Say what you liked and didn't like: mi è piaciuto, ti è piaciuta?, non mi sono piaciuti.

After a meal, a film or a trip, everyone asks: ti è piaciuto? Piacere in the past is a little different from English, and today you'll get it right.

words

word	meaning	example
incredibile	incredible, unbelievable	È incredibile: Tom non ha fame! It's unbelievable: Tom isn't hungry!
terribile	terrible, awful	Il tempo oggi è terribile. The weather today is awful.
orrendo	horrible, hideous	Che maglione orrendo! What a hideous jumper!
meraviglioso	wonderful, marvellous	È stata una serata meravigliosa. It was a wonderful evening.
semplice	simple, plain	La ricetta è semplice. The recipe is simple.
normale	normal, ordinary	È normale: tutti sbagliano. It's normal: everyone makes mistakes.
completo	complete; full (no room left)	Il menu completo costa 15 euro. The set menu costs 15 euros.
compreso	included	Il caffè è compreso. Coffee is included.
il motivo	reason	Per quale motivo sei triste? Why are you sad?
il gusto	taste; flavour	Che gusto vuoi? Limone o cioccolato? Which flavour do you want? Lemon or chocolate?
l'opinione	opinion	Qual è la tua opinione? What's your opinion?
falso	false; fake	Vero o falso? True or false?
la specie	kind, sort; species (pl. specie)	È una specie di torta al limone. It's a sort of lemon cake.

pattern mi è piaciuto, mi sono piaciuti: piacere in the past

mi · ti · gli · le · ci | **è piaciuto · è piaciuta** | **sono piaciuti · sono piaciute**

In the passato prossimo piacere takes essere, and the participle agrees with the thing you liked, because that is the subject: mi è piaciuto il film, mi è piaciuta la torta, mi sono piaciuti i dolci, mi sono piaciute le canzoni. The person stays in front, as in the present: a Marco è piaciuto = gli è piaciuto.

Mi è piaciuto molto il film. I really liked the film.

Ti è piaciuta la crema? Did you like the custard?

Ai nonni sono piaciuti i tuoi dolci. The grandparents liked your desserts.

A me non è piaciuta per niente! I didn't like it at all!

dialogue the taste test

tom Allora, ragazzi: ho fatto tre dolci per la gara. Li avete assaggiati tutti? Voglio un'opinione onesta: quale vi è piaciuto di più?
So, guys: I've made three desserts for the competition. Have you tasted them all? I want an honest opinion: which one did you like best?

anna A me è piaciuta molto la torta al limone: semplice, ma meravigliosa!
I really liked the lemon cake: simple, but wonderful!

marco A me invece è piaciuto il gelato alla panna. Che gusto incredibile!
I liked the cream ice cream, though. What an amazing flavour!

giulia Anche a me! Però la crema al cioccolato... scusa, Tom, ma è terribile.
Me too! But the chocolate custard... sorry, Tom, but it's awful.

tom Terribile? Per quale motivo?
Awful? Why?

giulia Che cosa hai messo nella crema? È piccante!
What have you put in the custard? It's spicy!

tom Il pepe! È una specie di crema al cioccolato e pepe: il cioccolato è un po' amaro, e con il pepe ha un sapore nuovo.
Pepper! It's a sort of chocolate and pepper custard: the chocolate is a bit bitter, and with pepper it has a new flavour.

marco Un sapore nuovo, sì... ma orrendo! Scusa, Tom: è la mia opinione.
A new flavour, yes... but horrible! Sorry, Tom: that's my opinion.

anna Tom, è normale: non tutti i dolci sono perfetti. Ma la torta al limone è ottima: con quella vinci la gara!
Tom, it's normal: not every dessert is perfect. But the lemon cake is excellent: with that one you'll win the competition!

giulia Tom, non essere triste: anche i grandi cuochi fanno errori. Anna può mettere la torta al limone sul blog, con un video!
Don't be sad, Tom: even great cooks make mistakes. Anna can put the lemon cake on her blog, with a video!

tom Allora porto la torta al limone. E la crema con il pepe... non la faccio mai più!
Then I'll take the lemon cake. And the pepper custard... I'm never making it again!

spell it cover the word, write it, check

incredible, unbelievable	**incredibile**
terrible, awful	**terribile**
horrible, hideous	**orrendo**
wonderful, marvellous	**meraviglioso**
simple, plain	**semplice**
normal, ordinary	**normale**

good to know · With piacere, 'me too' is anche a me, and 'I don't' is a me no. Anche io is heard, but anche a me is the correct form. Che gusto? is the ice-cream question: in a gelateria you choose two or three gusti for one cone. Orrendo and terribile are strong words: between friends they're fine, with a cook you don't know, try non mi è piaciuto molto.

Mi è piaciuto, ti è piaciuta, non ci sono piaciuti: now you can give your opinion on anything. Kindly, if you can!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 34 mission: tom's dessert contest

Follow a food story from the recipe to the results, and use the words of the unit: cooking, tasting, ordering and giving your opinion.

A dessert competition needs every word of this unit: recipes with si, prima di, del and delle, and mi è piaciuto. Follow the five chapters and answer the questions.

chapter 1 the night before

tom Signora, grazie per l'aiuto! Domani c'è la gara e io sono un po' nervoso.
Thank you for your help, signora! The competition is tomorrow and I'm a bit nervous.

grandma (marco and giulia's grandmother) È normale. Allora, la tua ricetta: cosa si mette nella torta al limone?
That's normal. Right, your recipe: what goes into the lemon cake?

tom Farina, uova, zucchero, burro e due limoni. E sopra, una crema al limone con un po' di panna.
Flour, eggs, sugar, butter and two lemons. And on top, a lemon custard with a little cream.

grandma (marco and giulia's grandmother) Bene. Prima di mettere la torta nel forno, assaggia sempre la crema.
Good. Before you put the cake in the oven, always taste the custard.

tom L'ho assaggiata: è buonissima! Ma è troppo semplice?
I've tasted it: it's delicious! But is it too simple?

grandma (marco and giulia's grandmother) Semplice è meglio. Una torta si cuoce piano, con pazienza... e senza pepe!
Simple is better. A cake bakes slowly, with patience... and without pepper!

tom Marco Le ha raccontato della crema piccante?
Did Marco tell you about the spicy custard?

grandma (marco and giulia's grandmother) Tutta Bologna lo sa, caro! Adesso vai a dormire: domani è un grande giorno.
All of Bologna knows, dear! Now go to bed: tomorrow's a big day.

chapter 2 the rules

anna Che bello! Quanti dolci! E che buon odore!
How lovely! So many desserts! And what a lovely smell!

giulia Guardate, qui c'è scritto come funziona la gara. Lo leggo:
Look, it says here how the competition works. I'll read it:

giulia «Gara di dolci di Bologna. Ogni cuoco porta un dolce italiano, fatto in casa, con una ricetta semplice o speciale. Alle 11 la gente assaggia i dolci: una fetta per ogni persona, gratis. Prima di mezzogiorno, ogni persona scrive su un foglio il suo dolce preferito. Il dolce che vince va nel menu di un ristorante del centro per tutto giugno. Per tutti: bibite fresche e frutta, comprese nel biglietto.»
"Bologna dessert competition. Each cook brings a homemade Italian dessert, with a simple or a special recipe. At 11 people taste the desserts: one free slice per person. Before midday, everyone writes their favourite dessert on a sheet of paper. The winning dessert goes on a restaurant menu in the centre for the whole of June. For everyone: cold drinks and fruit, included in the ticket."

marco Una fetta per persona? Con il mio appetito? È terribile!
One slice per person? With my appetite? That's terrible!

anna Marco, è una gara, non un pranzo. Hai già fatto uno spuntino!
Marco, it's a competition, not a lunch. You've already had a snack!

chapter 3 the tasting

giulia Ho assaggiato la torta al cioccolato del cuoco di Napoli. È deliziosa, ma un po' amara.
I've tasted the chocolate cake by the cook from Naples. It's delicious, but a bit bitter.

marco A me invece è piaciuto il gelato con la frutta: che gusto meraviglioso!
I liked the ice cream with fruit, though: what a wonderful flavour!

anna E questa specie di torta salata, con le carote e il formaggio? È un dolce?
And this sort of savoury pie, with carrots and cheese? Is it a dessert?

giulia Per me no. Ma l'idea è incredibile!
Not for me. But the idea is amazing!

marco E la torta di riso di quella signora anziana? L'ho assaggiata due volte... è fantastica!
And that elderly lady's rice cake? I tasted it twice... it's fantastic!

anna Due volte? Marco! È una fetta per persona!
Twice? Marco! It's one slice per person!

tom Ragazzi, e la mia torta al limone? Qual è la vostra opinione?
Guys, what about my lemon cake? What's your opinion?

giulia Ottima, Tom. Davvero: tutti dicono che il sapore del limone è perfetto.
Excellent, Tom. Really: everyone says the lemon flavour is perfect.

chapter 4 and the winner is...

marco Silenzio, adesso dicono chi vince!
Quiet, they're about to say who's won!

anna Secondo posto: la torta al limone di Tom! Bravo, Tom!
Second place: Tom's lemon cake! Well done, Tom!

tom Secondo! Non è male... E chi ha vinto?
Second! Not bad... And who's won?

giulia Primo posto: la torta di riso della signora... della tua padrona di casa, Tom!
First place: the rice cake by... by your landlady, Tom!

tom Incredibile! Allora è vero: le nonne di Bologna conoscono tutte le torte.
Unbelievable! So it's true: Bologna grandmas know every cake there is.

marco Per questo motivo stasera offri tu la pizza, Tom: secondo posto, prima pizza!
Which is why the pizza's on you tonight, Tom: second place, first pizza!

tom D'accordo: andiamo in pizzeria! Ordinate tutto: pizza, contorni, bibite... e lasciamo una bella mancia.
Deal: we're going to the pizzeria! Order everything: pizza, side dishes, drinks... and let's leave a nice tip.

chapter 5 in the newspaper

sandro Tom! Sei sul giornale! Il marito della professoressa Moretti ha scritto della gara. Senti:
Tom! You're in the paper! Ms Moretti's husband has written about the competition. Listen:

sandro «Sabato in centro c'è stata la gara di dolci: trenta cuochi e una piazza piena. Ha vinto una signora di 85 anni con la torta di riso, una ricetta della sua infanzia. Al secondo posto c'è un cuoco inglese, Tom, con una torta al limone semplice e deliziosa. Alla gente è piaciuto tutto, tranne una specie di crema al cioccolato e pepe: ma questa, per fortuna, non era in gara!»
"On Saturday the dessert competition took place in the centre: thirty cooks and a full square. An 85-year-old lady won with a rice cake, a recipe from her childhood. In second place came an English cook, Tom, with a simple, delicious lemon cake. People liked everything, except a sort of chocolate and pepper custard: but that one, luckily, wasn't in the competition!"

tom Come fa a sapere della crema con il pepe? È falso! Va bene, è vero... ma non era in gara.
How does he know about the pepper custard? That's not true! All right, it is true... but it wasn't in the competition.

anna Marco l'ha raccontato a tutti. Ma è bellissimo: lo metto sul mio blog!
Marco told everyone. But it's lovely: I'm putting it on my blog!

sandro E adesso, per il secondo posto: un cappuccino e un cornetto, offro io!
And now, for second place: a cappuccino and a cornetto, on me!

From the recipe to the newspaper: a whole food story in Italian. Tom came second, and you came out with a kitchen full of new words.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 35 next weekend in florence

Italian A2 in 55 days
unit 7 · on the move

Talk about plans with the futuro: partiremo sabato, visiteremo il centro storico, sarà bellissimo.

Plans, promises and guesses about tomorrow all live in the futuro. It's one set of endings, and a handful of short irregular verbs you'll hear every day.

words

word	meaning	example
dopodomani	the day after tomorrow	Dopodomani partirò per Firenze. The day after tomorrow I'm leaving for Florence.
la guida	guide; guidebook	Ho comprato una guida di Firenze. I've bought a guidebook to Florence.
il monumento	monument	Firenze è piena di monumenti. Florence is full of monuments.
il palazzo	palace; large building	Abito in un palazzo del centro. I live in a building in the centre.
il castello	castle	Domenica visiteremo un castello. On Sunday we'll visit a castle.
storico	historic, historical	Il centro storico è molto bello. The old town is really beautiful.
l'edificio	building	Questo edificio è molto moderno. This building is very modern.
la visita	visit; tour	La visita al museo dura due ore. The museum tour lasts two hours.
il luogo	place	Questo è un luogo speciale. This is a special place.
la mappa	map	Hai la mappa della città? Have you got the map of the town?
esplorare	to explore	Mi piace esplorare città nuove. I like exploring new cities.
il giro	tour, walk, ride; turn	Facciamo un giro{giro} in centro? Shall we go for a wander round town?
la crociera	cruise	Sandro sogna una crociera. Sandro dreams of a cruise.

pattern the futuro semplice: partiremo, sarà, ci vedremo

visiter- · partir- · sar- · andr- **-ò · -ai · -à · -emo · -ete · -anno**

The futuro tells what will happen. Take the infinitive, drop the final -e and add -ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno (in -are verbs the a becomes e: visitare → visiterò). A few common verbs are short and irregular: sarò (essere), avrò, andrò, farò, verrò, potrò, vorrò, vedrò. For a near, sure plan the present also works (domani parto); the futuro is for plans, promises and guesses (sarà stanco: he must be tired).

Domani pioverà, ma sabato ci sarà il sole. Tomorrow it'll rain, but on Saturday it'll be sunny.

Visiteremo i musei e i palazzi antichi. We'll visit the museums and the old palaces.

Ci vedremo alla stazione alle sette. We'll meet at the station at seven.

Paolo non risponde: sarà in riunione. Paolo isn't answering: he must be in a meeting.

dialogue next weekend

sandro Allora, ragazzi, che cosa farete questo weekend?
So, guys, what are you doing this weekend?

anna Andremo a Firenze! Partiremo in treno sabato mattina e torneremo domenica sera.
We're going to Florence! We'll leave by train on Saturday morning and come back on Sunday evening.

sandro Bello! Firenze è un luogo speciale. Che cosa visiterete?
Lovely! Florence is a special place. What will you visit?

marco Prima faremo un giro nel centro storico. Io farò la guida: conosco ogni palazzo e ogni monumento! Poi andremo in una pizzeria del centro.
First we'll take a walk round the old town. I'll be the guide: I know every palace and every monument! Then we'll go to a pizzeria in the centre.

tom E io porterò la mappa, dei panini, uno spuntino e due litri d'acqua per il treno. Così Marco non si perderà.
And I'll bring the map, some sandwiches, a snack and two litres of water for the train. That way Marco won't get lost.

anna Ho un progetto: vorrei vedere anche un castello in campagna. Prenderemo una macchina per un giorno.
I've got a plan: I'd also like to see a castle in the countryside. We'll take a car for a day.

sandro E Giulia non viene?
And isn't Giulia coming?

marco No, lavora tutto il weekend. Ma ci vedremo lunedì e le racconteremo tutta l'avventura.
No, she's working all weekend. But we'll see each other on Monday and tell her all about the adventure.

sandro Io invece, quando andrò in pensione, farò una crociera: un volo per Venezia e poi dieci giorni in mare!
Me, when I retire, I'm going on a cruise: a flight to Venice and then ten days at sea!

tom Allora verrò anch'io: farò i dolci per tutta la nave!
Then I'll come too: I'll make the desserts for the whole ship!

spell it cover the word, write it, check

the day after tomorrow	**dopodomani**
guide; guidebook	**la guida**
monument	**il monumento**
palace; large building	**il palazzo**
castle	**il castello**
historic, historical	**storico**

good to know · The stress always falls on the ending in the futuro: partirò, sarà, verrà. The written accent shows it. Verbs in -care and -gare add an h to keep the hard sound: cercherò, pagherò. Quando + futuro, futuro: quando andrò in pensione, farò una crociera. English says 'when I retire', Italian says 'when I will retire'. The futuro also makes a guess: sarà stanco (he must be tired), saranno le otto (it's probably about eight).

Partiremo, visiteremo, vedremo: you've just opened the door to the future. Pack the map, and maybe some sandwiches.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 36 the train is arriving

Get round a station and a train, and put the subject after the verb where Italians do: arriva il treno, parte Marco, pago io.

Station announcements, timetables and everyday news put the new information at the end: arriva il treno, parte il treno per Firenze. Once you hear it, you understand it at once.

words

word	meaning	example
il binario	platform; track	Il treno per Firenze parte dal binario 5. The train to Florence leaves from platform 5.
il bagaglio	luggage, bag	Tom ha troppi bagagli. Tom has too much luggage.
l'andata	outward journey	Un biglietto di andata{andata} per Firenze, per favore. A single to Florence, please.
l'abbonamento	season ticket, pass; subscription	Ho l'abbonamento per l'autobus. I've got a bus pass.
il sedile	seat	Questi sedili sono comodi. These seats are comfortable.
il bordo	edge; on board (a bordo)	Benvenuti a bordo! Welcome on board!
volare	to fly	Questo treno vola! This train is flying!
il cambio	change, exchange	C'è un cambio{cambio} in stazione? Is there a currency exchange at the station?
il passeggero	passenger	Signori passeggeri, benvenuti a bordo. Ladies and gentlemen, welcome on board.
il confine	border	Toronto non è lontano dal confine americano. Toronto isn't far from the American border.
il nord	north (pl. nord)	Milano è al nord. Milan is in the north.
il sud	south (pl. sud)	Firenze è a sud di Bologna. Florence is south of Bologna.
l'est	east (pl. est)	Venezia è a est di Bologna. Venice is east of Bologna.
l'ovest	west (pl. ovest)	Milano è a ovest di Bologna. Milan is west of Bologna.

pattern arriva il treno: the subject after the verb

arriva · parte · manca · pago | **il treno · Marco · un minuto · io**

Italian usually goes subject, verb, object: Marco compra i biglietti. But with verbs of arriving, leaving, starting and being missing, the new information often comes after the verb: arriva il treno, parte Marco, mancano due minuti. In answers to 'who?', the person goes last too: Chi paga? Pago io.

Dal binario 5 parte il treno per Firenze. The train to Florence leaves from platform 5.

Mancano ancora due passeggeri. Two passengers are still missing.

Chi compra i biglietti? Li compro io. Who's buying the tickets? I am.

Domani arriva la mamma di Anna. Anna's mum arrives tomorrow.

dialogue platform 5

anna Marco! Sei già qui? È la prima volta che arrivi in anticipo!
Marco! You're here already? It's the first time you've been early!

marco Oggi è un giorno speciale. Allora, chi compra i biglietti?
Today's a special day. So, who's buying the tickets?

anna Li ho già comprati io: tre biglietti di andata. Per tornare, li compriamo domenica. Tu non hai l'abbonamento?
I've already bought them: three singles. For the way back, we'll buy them on Sunday. Haven't you got a pass?

marco Sì, ma con il mio abbonamento posso prendere solo l'autobus.
Yes, but with my pass I can only take the bus.

tom Ragazzi, scusate: dove si mette il bagaglio sul treno, su o giù?
Sorry, guys: where do you put your luggage on the train, up or down?

marco Tom, quanti bagagli hai? Hai portato mezza casa! Andiamo a Firenze per due giorni, non per un mese!
Tom, how many bags have you got? You've brought half the house! We're going to Florence for two days, not a month!

anna Guardate: dal binario 5 parte il treno per Firenze. Ecco, arriva!
Look: the train to Florence leaves from platform 5. Here it comes!

tom Che bei sedili! E quanto dura il viaggio?
What nice seats! And how long is the journey?

marco Quaranta minuti. Questo treno vola! Passiamo sotto l'Appennino, il confine tra il nord e il centro.
Forty minutes. This train flies! We go under the Apennines, the border between the north and the centre.

tom Quaranta minuti? Allora apro subito i panini!
Forty minutes? Then I'm opening the sandwiches right now!

spell it cover the word, write it, check

platform; track	**il binario**
luggage, bag	**il bagaglio**
outward journey	**l'andata**
season ticket, pass; subscription	**l'abbonamento**
seat	**il sedile**
edge; on board (a bordo)	**il bordo**

good to know · On the departures board (partenze), look for the binario; in Italy you also check the ritardo column. Andata e ritorno is a return ticket, solo andata a single. On fast trains, Italians often buy each way separately. Questions with chi? often get the subject last: Chi viene? Vengo io. Chi guida? Guida Marco. The four points: nord, sud, est, ovest. With a city: a nord di Bologna (north of Bologna).

Arriva il treno, parte l'avventura! Now you can find your platform, your seat and your way: buon viaggio.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 37 if there's traffic...

Talk about real possibilities with se: se c'è traffico, arriviamo tardi; se vedi un distributore, fermati.

On the road, everything is an 'if': if there's traffic, if we run out of petrol, if you park there. Se + the present handles all of them, and it's the same in every situation that can really happen.

words

word	meaning	example
l'auto	car (pl. auto)	Abbiamo noleggiato un'auto. We've hired a car.
guidare	to drive	Oggi guida{guidare} Marco. Marco is driving today.
la patente	driving licence	Hai la patente? Have you got a driving licence?
l'autostrada	motorway	Prendiamo l'autostrada: è più veloce. Let's take the motorway: it's faster.
la benzina	petrol	Dobbiamo fare benzina. We need to fill up.
il traffico	traffic	Se c'è traffico, arriviamo tardi. If there's traffic, we'll be late.
noleggiare	to hire, to rent (a car, a bike)	Noleggiamo una macchina per un giorno. Let's hire a car for a day.
parcheggiare	to park	Qui non si può parcheggiare. You can't park here.
il distributore	petrol station; vending machine	C'è un distributore vicino? Is there a petrol station nearby?
il chilometro	kilometre	Il castello è a sessanta chilometri. The castle is sixty kilometres away.
il meccanico	mechanic	La macchina fa un rumore strano: chiamiamo un meccanico. The car is making a strange noise: let's call a mechanic.
bloccare	to block; to stop	La strada è bloccata. The road is blocked.
il semaforo	traffic lights	Al semaforo giri a destra. Turn right at the lights.
la multa	fine (to pay)	Se parcheggi{parcheggiare} qui, prendi una multa. If you park here, you'll get a ticket.

pattern se c'è traffico, arriviamo tardi: real conditions

se | **c'è traffico · piove · vedi** | **arriviamo tardi · resteremo · fermati!**

For things that can really happen, Italian uses se + the present. The other half can be in the present, the futuro or an order: se c'è traffico, arriviamo tardi; se piove, resteremo a casa; se vedi un distributore, fermati! The se part can also come second: arriviamo tardi se c'è traffico.

Se piove, visiteremo il castello un altro giorno. If it rains, we'll visit the castle another day.

Se vedi un distributore, fermati! If you see a petrol station, stop!

Se partiamo adesso, arriveremo per pranzo. If we leave now, we'll be there for lunch.

Se ha un problema, chiami questo numero. If you have a problem, call this number.

dialogue the castle road

marco Allora: io guido, Anna legge la mappa e Tom... Tom è il passeggero: ascolta!
Right: I'm driving, Anna's reading the map and Tom... Tom is the passenger: he listens!

tom Scusa, ma in Inghilterra si guida a sinistra: anche il sedile è dall'altra parte! Per me qui è tutto strano!
Sorry, but in England you drive on the left: even the seat is on the other side! Everything here is strange for me!

anna Il castello è a sessanta chilometri, a est di Firenze. Se prendiamo l'autostrada, arriviamo in un'ora.
The castle is sixty kilometres away, east of Florence. If we take the motorway, we'll get there in an hour.

marco Va bene. Ma guarda la benzina: è quasi finita.
OK. But look at the petrol: it's nearly empty.

anna Tranquillo: c'è un distributore dopo il semaforo. Se lo vedi, fermati!
Don't worry: there's a petrol station after the lights. If you see it, stop!

tom Attento, Marco, il semaforo è rosso: pericolo! Se passi con il rosso, prendi una multa.
Careful, Marco, the light's red: danger! If you go through on red, you'll get a fine.

marco Lo so, Tom! Ho la patente da quattro anni.
I know, Tom! I've had my licence for four years.

anna Mamma mia, guarda: sull'app c'è tanto traffico, e l'autostrada è bloccata. Forse c'è stato un incidente.
Oh no, look: the app says there's loads of traffic, and the motorway is blocked. Maybe there's been an accident.

marco Nessun problema. Purtroppo non possiamo volare: usciamo qui e prendiamo la strada di campagna: è più lenta, ma è più bella! E se arriviamo tardi, faccio una telefonata al ristorante.
No problem. We can't fly, sadly: let's get off here and take the country road: it's slower, but it's prettier! And if we're late, I'll phone the restaurant.

spell it cover the word, write it, check

car	**l'auto**
to drive	**guidare**
driving licence	**la patente**
motorway	**l'autostrada**
petrol	**la benzina**
traffic	**il traffico**

good to know · Se + present, then present, futuro or an order: all three are normal Italian for real possibilities. Fare benzina means to fill up; at the pump, il pieno is a full tank. In Italian town centres, look out for the ZTL signs (zona a traffico limitato): if you drive in without a permit, a camera sends you a fine. Guida is both 'guide' (noun) and 'he/she drives'. Context tells them apart: la guida (the guide), Marco guida (Marco drives).

Se c'è traffico, pazienza; se il semaforo è rosso, ci fermiamo. With se, you've got a plan for every road. Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 38 how long does it take?

Ask and say how long something takes and what you need: ci vuole un'ora, ci vogliono dieci minuti; and follow directions in town.

How long does it take? is the question of every trip, and ci vuole / ci vogliono is the answer. The same phrase also tells what you need: ci vuole pazienza!

words

word	meaning	example
l'incrocio	crossroads, junction	All'incrocio giri a sinistra. Turn left at the crossroads.
l'angolo	corner	Il bar è all'angolo. The café is on the corner.
il marciapiede	pavement	Cammina sul marciapiede! Walk on the pavement!
il cartello	sign (on a road, a wall)	Segui i cartelli per il museo. Follow the signs for the museum.
il vigile	traffic warden, local police officer	Chiediamo a un vigile. Let's ask a police officer.
l'entrata	entrance, way in	Ci vediamo all'entrata{entrata} del museo. See you at the museum entrance.
avvisare	to let (someone) know, to warn	Quando arrivi, mi avvisi? Will you let me know when you get there?
rientrare	to go back (in, home)	Alle sei rientriamo in albergo. At six we go back to the hotel.
seguire	to follow	Segui il cartello! Follow the sign!
passeggiare	to stroll, to go for a walk	Passeggiamo un po' sul ponte? Shall we stroll on the bridge for a bit?
camminare	to walk	Tom cammina sempre piano{=slowly}. Tom always walks slowly.
di nuovo	again	Tom si è perso di nuovo. Tom has got lost again.
il tipo	type, kind; (spoken) guy	Che tipo di musica ascolti? What kind of music do you listen to?

pattern ci vuole un'ora, ci vogliono due ore

ci vuole | **un'ora · pazienza** | **ci vogliono** | **dieci minuti · tre uova**

Ci vuole + one thing, ci vogliono + more than one: it tells how long something takes or what you need. Ci vuole un'ora, ci vogliono due ore; per la torta ci vogliono tre uova. Who needs it doesn't matter, so the verb only agrees with the time or the thing.

Da Bologna a Firenze ci vogliono quaranta minuti di treno. From Bologna to Florence it's forty minutes by train.

Per il castello ci vuole un'ora di macchina. The castle is an hour's drive.

Per questa ricetta ci vogliono tre uova. For this recipe you need three eggs.

Con Tom ci vuole pazienza! You need patience with Tom!

dialogue lost again

tom Anna, aiuto! Mi sono perso di nuovo: sono tornato indietro due volte!
Anna, help! I'm lost again: I've gone back twice!

anna Di nuovo? Dove sei? Che cosa vedi?
Again? Where are you? What can you see?

tom Sono a un incrocio. All'angolo c'è un bar, e c'è un cartello: «Museo, 800 metri».
I'm at a crossroads. There's a café on the corner, and there's a sign: 'Museum, 800 metres'.

anna Perfetto! Segui il cartello: il museo è qui, davanti a noi.
Perfect! Follow the sign: the museum is here, right in front of us.

tom E quanto ci vuole a piedi?
And how long does it take on foot?

marco Ci vogliono dieci minuti. Ma se cammini piano come sempre, probabilmente venti!
Ten minutes. But if you walk slowly like you always do, probably twenty!

tom Ho chiesto anche a un vigile. Mi ha detto: «Vada sempre dritto e giri a sinistra al semaforo.»
I asked a police officer as well. He said: 'Go straight on and turn left at the lights.'

anna Bene. Quando arrivi all'entrata, ci avvisi?
Good. Will you let us know when you get to the entrance?

marco Guarda, Anna: arriva Tom! E ha un regalo in mano.
Look, Anna: here comes Tom! And he's got a present in his hand.

tom È per Giulia. Adesso passeggiamo un po' sul ponte, e alle sei rientriamo in albergo per le valigie?
It's for Giulia. Now shall we stroll on the bridge for a bit, and go back to the hotel for the cases at six?

spell it cover the word, write it, check

crossroads, junction	**l'incrocio**
corner	**l'angolo**
pavement	**il marciapiede**
sign (on a road, a wall)	**il cartello**
traffic warden, local police officer	**il vigile**
entrance, way in	**l'entrata**

good to know · Directions from a stranger usually come in the polite imperative: vada, giri, prenda, segua. You answer with grazie mille! A piedi (on foot), in macchina, in treno: and ci vuole un'ora di macchina, an hour's drive. Il vigile (urbano) is the town's own police officer: directing traffic, giving fines and, happily, giving directions. Tipo in speech: un tipo simpatico (a nice guy), che tipo di…? (what kind of…?).

Ci vuole un po' di pazienza, ci vogliono due o tre domande… and you always find the way. Even Tom does.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 39 mission: a weekend in florence

Follow a weekend trip from plan to return: a station notice, a hired car, directions in town and the story told back home.

Everything from this unit in one trip: the futuro for plans, se for what might happen, ci vuole for times, and the subject after the verb in every announcement. This is the Italian of real travel.

chapter 1 the plan

paolo Anna, oggi vado a Milano da un cliente e rientro dopodomani. E tu, che cosa farai questo weekend?
Anna, today I'm going to Milan to see a client and I'll be back the day after tomorrow. What about you, what are you doing this weekend?

anna Domani partiremo per Firenze, io, Marco e Tom. Marco farà la guida.
Tomorrow Marco, Tom and I are leaving for Florence. Marco will be our guide.

paolo Che bello! Prendi la mia guida: c'è anche una mappa del centro storico.
Lovely! Take my guidebook: there's a map of the old town in it too.

anna Grazie! Vorrei esplorare tutto: i musei, i palazzi, ogni monumento...
Thanks! I'd like to explore everything: the museums, the palaces, every monument...

paolo In due giorni? È difficile! Ma se avete una macchina, visitate anche un castello in campagna.
In two days? That's hard! But if you have a car, visit a castle in the countryside as well.

anna Infatti! Sabato pomeriggio noleggeremo un'auto. Marco ha la patente.
Exactly! On Saturday afternoon we'll hire a car. Marco has a licence.

paolo Perfetto. E lunedì mi racconterai tutto. Buon viaggio!
Perfect. And on Monday you'll tell me all about it. Have a good trip!

chapter 2 platform 5

tom Ragazzi, ho solo tre bagagli. Non è troppo, vero?
Guys, I've only got three bags. That's not too many, is it?

marco Per due giorni? Tom, non partiamo per una crociera!
For two days? Tom, we're not going on a cruise!

anna Silenzio, c'è un avviso sullo schermo. Ascoltate:
Quiet, there's a notice on the screen. Listen:

anna «Avviso ai signori passeggeri: il treno delle 8:05 per Firenze oggi non parte dal binario 2, ma dal binario 5. A bordo non si fuma. I bagagli si mettono sopra i sedili. Buon viaggio.»
"Notice to passengers: today the 8:05 train to Florence leaves from platform 5, not platform 2. Smoking is not allowed on board. Luggage goes above the seats. Have a good journey."

marco Binario 5, allora. Andiamo! Avete i biglietti?
Platform 5, then. Let's go! Have you got the tickets?

tom Sì, tre biglietti di andata. Marco voleva usare l'abbonamento dell'autobus!
Yes, three singles. Marco wanted to use his bus pass!

anna Ecco, arriva il treno. Tra quaranta minuti siamo a Firenze: il treno vola!
Here comes the train. In forty minutes we'll be in Florence: the train flies!

marco Ecco l'Appennino. È il confine tra il nord e il centro: dopo, Firenze è a sud.
Here are the Apennines. They're the border between the north and the centre: after that, Florence is to the south.

chapter 3 the castle road

marco Allora, l'auto è pronta. Guido io. Anna, quanti chilometri ci sono?
Right, the car's ready. I'm driving. Anna, how many kilometres is it?

anna Sessanta. Se prendiamo l'autostrada, ci vuole un'ora. Ma prima dobbiamo fare benzina.
Sixty. If we take the motorway, it takes an hour. But first we need to fill up.

tom C'è un distributore dopo il semaforo! E il semaforo è rosso, Marco!
There's a petrol station after the lights! And the light's red, Marco!

marco Lo vedo, Tom. Ho la patente da quattro anni!
I can see it, Tom. I've had my licence for four years!

anna Guardate: in autostrada c'è traffico, la strada è bloccata. Prendiamo la strada di campagna.
Look: there's traffic on the motorway, the road is blocked. Let's take the country road.

tom Che rumore strano fa questa macchina... Se si ferma, chi chiamiamo? Un meccanico?
What a strange noise this car is making... If it stops, who do we call? A mechanic?

marco Tranquillo, è la strada. Ecco il castello! Parcheggio qui davanti.
Relax, it's the road. There's the castle! I'll park right here in front.

anna Che posto meraviglioso! La visita dura un'ora: andiamo!
What a wonderful place! The tour takes an hour: let's go!

tom Ragazzi... sulla macchina c'è un foglio. È una multa! Qui non si può parcheggiare.
Guys... there's a piece of paper on the car. It's a fine! You can't park here.

chapter 4 lost again

anna Dov'è Tom? Era qui sul marciapiede un minuto fa!
Where's Tom? He was here on the pavement a minute ago!

marco Si è perso di nuovo. Lo chiamo.
He's got lost again. I'll call him.

tom Marco! Sono a un incrocio. All'angolo c'è un cartello: «Museo, 500 metri».
Marco! I'm at a crossroads. On the corner there's a sign: 'Museum, 500 metres'.

marco Bravo. Segui il cartello e cammina sempre dritto. Ci vogliono cinque minuti.
Well done. Follow the sign and keep walking straight on. It takes five minutes.

tom Lo so: anche un vigile mi ha detto così. Che tipo simpatico!
I know: a police officer told me the same. What a nice guy!

anna Ti aspettiamo all'entrata del museo. Quando arrivi, ci avvisi?
We'll wait for you at the museum entrance. Will you let us know when you get there?

marco Guarda, arriva Tom! Ma che cosa ha in mano?
Look, here comes Tom! But what's he got in his hand?

tom Un regalo per Giulia. Adesso passeggiamo un po'? Il treno parte alle sette.
A present for Giulia. Shall we take a stroll now? The train leaves at seven.

chapter 5 home again

sandro Ecco i ragazzi! Allora, com'è andata a Firenze?
Here they are! So, how did it go in Florence?

anna Molto bene! Abbiamo visto palazzi, monumenti, un castello... e una multa.
Really well! We saw palaces, monuments, a castle... and a parking fine.

giulia Una multa? Chi guidava?
A fine? Who was driving?

marco Io. Ma la colpa è del cartello: era dietro un albero!
Me. But it's the sign's fault: it was behind a tree!

tom Giulia, questo è per te. L'ho comprato io, quando mi sono perso.
Giulia, this is for you. I bought it when I got lost.

giulia Che carino! Grazie, Tom. Allora è bello quando ti perdi!
How sweet! Thank you, Tom. So it's nice when you get lost!

sandro Bravi, ragazzi. E la prossima volta, venite con me: faremo una crociera!
Well done, guys. And next time, come with me: we'll go on a cruise!

anna Solo se Tom porta un bagaglio. Uno!
Only if Tom brings one bag. One!

Station notices, a hired car, a parking ticket and a lost friend: you followed it all in Italian. Unit seven, done! Next stop: sport and health.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 40 the big match

Say why and where you're going to do something: vado ad allenarmi, vieni a vedere la partita{partita}?, sono qui per vincere.

Half of what we say is about purpose: I'm going to train, come and watch, I'm here to win. Italian uses a or per + the infinitive, and once you hear the pattern you'll use it all day.

words

word	meaning	example
la partita	match, game	Hai visto la partita ieri sera? Did you see the match last night?
la squadra	team	Gioco in una squadra di calcio. I play in a football team.
il pallone	ball (football)	Chi ha portato il pallone? Who's brought the ball?
lo stadio	stadium	Domenica andiamo allo stadio. On Sunday we're going to the stadium.
il torneo	tournament	Sabato comincia il torneo dell'università. The university tournament starts on Saturday.
il campione	champion	Sei un campione! You're a champion!
la vittoria	victory, win	Che bella vittoria! What a great win!
segnare	to score (a goal); to mark, to note	Marco ha segnato due volte. Marco scored twice.
sportivo	sporty; sports (adj.)	Anna non è molto sportiva. Anna isn't very sporty.
allenare	to train, to coach	Mi alleno tre volte alla settimana. I train three times a week.
il giocatore	player	Nella squadra ci sono cinque giocatori. There are five players in the team.
il campionato	league, championship	Il campionato comincia ad agosto. The league starts in August.
la ginnastica	exercise, gymnastics; PE	Ogni mattina faccio un po' di ginnastica. Every morning I do a bit of exercise.

pattern vado ad allenarmi, sono qui per vincere

vado · vieni · esco | a (ad) | giocare · vedere | per | vincere · stare bene

After verbs of going and coming (andare, venire, uscire, tornare), Italian uses a + infinitive: vado a giocare, vieni a vedere la partita{partita}? Before a vowel, a often becomes ad: vado ad allenarmi. To say why, in order to, use per + infinitive: sono qui per vincere, mi alleno per stare bene.

Vieni a vedere la partita? Are you coming to watch the match?

Domenica vado allo stadio a vedere il Bologna. On Sunday I'm going to the stadium to see Bologna play.

Mi alleno ogni giorno per vincere il torneo. I train every day to win the tournament.

Esco a fare un giro in bicicletta e torno. I'm popping out for a bike ride, back soon.

dialogue the tournament

sandro Marco, hai visto la partita ieri sera? Che vittoria! Il Bologna ha vinto di nuovo.
Marco, did you see the match last night? What a win! Bologna won again.

marco No, Sandro, ieri sono andato ad allenarmi. Sabato comincia il torneo dell'università!
No, Sandro, yesterday I went to train. The university tournament starts on Saturday!

tom Un torneo di calcio? È il mio gioco preferito! Posso venire a giocare anch'io?
A football tournament? It's my favourite game! Can I come and play too?

marco Purtroppo no: è solo per i giocatori dell'università. Ma puoi venire a vedere le partite.
Sorry, no: it's only for university players. But you can come and watch the matches.

sandro Io da giovane giocavo nel campionato della città. Che bei ricordi! Ero un grande giocatore: un campione!
When I was young I played in the city league. What lovely memories! I was a great player: a champion!

anna Davvero? E segnavi tanto?
Really? And did you score a lot?

sandro Ogni domenica! Adesso, invece, faccio ginnastica solo quando porto i cappuccini.
Every Sunday! These days the only exercise I get is carrying cappuccinos.

anna Io non sono molto sportiva, ma sabato vengo a guardare. Dov'è il torneo? Allo stadio?
I'm not very sporty, but I'll come and watch on Saturday. Where's the tournament? At the stadium?

marco No, no: è in una palestra all'angolo, dietro la stazione. C'è un cartello sul marciapiede: non puoi sbagliare. Siamo cinque giocatori per squadra, e io sogno di vincere il torneo.
No, no: it's in a sports hall on the corner, behind the station. There's a sign on the pavement: you can't miss it. There are five players per team, and I dream of winning the tournament.

tom Allora ti presto il mio pallone: è un pallone speciale. Siete lì per vincere!
Then I'll lend you my ball: it's a lucky ball. You're there to win!

spell it cover the word, write it, check

match, game	**la partita**
team	**la squadra**
ball (football)	**il pallone**
stadium	**lo stadio**
tournament	**il torneo**
champion	**il campione**

good to know · A becomes ad before a vowel, especially before a: vado ad allenarmi, vado ad aprire. Calcio a 5 (five-a-side) is hugely popular in Italy, usually on small pitches or indoors in the evening. Teams named after their city are usually masculine: il Bologna, il Napoli, il Milan. A few are feminine: la Roma, la Juventus, la Fiorentina. Venire a + infinitive is a friendly invitation: vieni a cena?, vieni a vedere?

Vado ad allenarmi, vieni a vedere, sono qui per vincere: now your Italian has a purpose. Forza!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 41 where does it hurt?

Ask questions that start with a preposition (con chi?, di chi?, a che ora?, da quanto tempo?) and say where it hurts.

With whom? Since when? Whose? In Italian the little word always comes first: con chi?, da quando?, di chi? It's the key to every question at the doctor's, and at a match.

words

word	meaning	example
il ginocchio	knee (pl. ginocchia)	Mi fa male il ginocchio. My knee hurts.
la spalla	shoulder	Porto lo zaino su una spalla. I carry my rucksack on one shoulder.
il collo	neck	Dopo il computer mi fa male il collo. After the computer my neck hurts.
il dito	finger; toe (pl. dita)	Mi sono tagliata un dito. I've cut my finger.
la pelle	skin; leather	Al sole metti la crema sulla pelle. In the sun, put cream on your skin.
la fronte	forehead	Hai la fronte calda: hai la febbre? Your forehead is hot: have you got a temperature?
la faccia	face	Che faccia(faccia) stanca! You look so tired!
il sangue	blood	È solo un po' di sangue, non è niente. It's just a bit of blood, it's nothing.
il soccorso	help; il pronto soccorso: A&E	Andiamo al pronto soccorso. Let's go to A&E.
l'ambulanza	ambulance	Chiamiamo l'ambulanza? Shall we call an ambulance?
il dolore	pain	Ho un forte dolore alla spalla. I've got a bad pain in my shoulder.
curare	to treat, to look after (a patient)	Giulia cura i malati in ospedale. Giulia looks after the sick in hospital.
l'emergenza	emergency	Non è un'emergenza: non serve l'ambulanza. It's not an emergency: we don't need an ambulance.

pattern con chi? di chi? a che ora? questions with a preposition

con · di · a · da · per **chi · che ora · quanto tempo · dove** **...?**

In English the little word often ends the question (who are you playing with?). In Italian it always comes first: con chi giochi? Di chi è? means 'whose is it?', a che ora...? 'what time...?', da quanto tempo...? 'how long... (until now)?', per quanto tempo...? 'how long... (for)?', da dove...? 'where... from?'.

Con chi gioca Marco? Who is Marco playing with?

Di chi è questo pallone? Whose ball is this?

A che ora comincia la partita? What time does the match start?

Per quanto tempo devo restare a casa? How long do I have to stay at home?

dialogue where does it hurt?

anna Marco è caduto! Che cosa è successo?
Marco's fallen! What happened?

tom Correva con il pallone per segnare quando un giocatore l'ha toccato.
He was running with the ball to score when a player touched him.

giulia Marco, sono qui. Aspetta, ti tolgo la scarpa. Dove ti fa male? Al ginocchio?
Marco, I'm here. Wait, I'll take your shoe off. Where does it hurt? Your knee?

marco Sì, al ginocchio. E un po' alla spalla. Ho un dolore forte. Forse ho rotto qualcosa!
Yes, my knee. And my shoulder a bit. It really hurts. Maybe I've broken something!

giulia Hai anche un po' di sangue sul dito, ma non è niente. E sul ginocchio la pelle è tutta rossa. Adesso muovi la gamba, piano.
You've got a bit of blood on your finger too, but it's nothing. And the skin on your knee is all red. Now move your leg, slowly.

tom Chiamo un'ambulanza? Qui non siamo allo stadio: non c'è un medico!
Shall I call an ambulance? We're not at the stadium here: there's no doctor!

giulia No, non è un'emergenza. Prendiamo un taxi e andiamo al pronto soccorso: a quest'ora non c'è traffico.
No, it's not an emergency. Let's take a taxi and go to A&E: there's no traffic at this time of day.

marco Il medico ha detto: «Si sieda e aspetti qui.» Ma da quanto tempo aspettiamo?
The doctor said: 'Sit down and wait here.' But how long have we been waiting?

giulia Da un'ora. Qui si curano prima le emergenze. E la prossima volta, prima di giocare, fai un po' di ginnastica!
An hour. Here they treat emergencies first. And next time, do some warm-up exercises before you play!

anna E la partita? A che ora finisce? La vostra squadra vince ancora? Un'altra vittoria e il torneo è vostro!
And the match? What time does it finish? Is your team still winning? One more win and the tournament is yours!

spell it cover the word, write it, check

knee	**il ginocchio**
shoulder	**la spalla**
neck	**il collo**
finger; toe	**il dito**
skin; leather	**la pelle**
forehead	**la fronte**

good to know · Mi fa male + one thing, mi fanno male + more: mi fa male il ginocchio, mi fanno male le gambe. Farsi male is 'to hurt yourself': mi sono fatto male, ti sei fatta male? At the doctor's, you'll hear the polite imperative: si sieda (sit down), respiri (breathe), mi dica (tell me). Italian A&E uses a colour code at triage: white and green wait longer, yellow and red go first.

Con chi? Di chi? Da quanto tempo? Now you can ask what you need to know, at the match and at the hospital. Forza, Marco!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 42 healthy and happy

Talk about health and habits with se: se dormo poco, sono stanca; se hai la tosse, resta a casa.

Health talk is full of 'if': if you sleep badly, if you eat well, if you've got a cough. Se + the present makes a rule of life, and it's the same structure you used on the road.

words

word	meaning	example
la salute	health	La salute prima di tutto! Health comes first!
sano	healthy	Paolo mangia sano e va in bicicletta. Paolo eats healthily and cycles.
la malattia	illness, disease	Non è una malattia, è solo un raffreddore. It's not an illness, it's just a cold.
l'influenza	flu; influence	Paolo ha avuto l'influenza. Paolo has had the flu.
la tosse	cough	Ho ancora un po' di tosse. I've still got a bit of a cough.
la gola	throat	Mi fa male la gola. My throat hurts.
il peso	weight	Questo zaino ha un peso incredibile! This rucksack weighs a ton!
grasso	fatty; fat	Questo prosciutto è troppo grasso. This ham is too fatty.
magro	thin; lean (meat)	Preferisco la carne magra. I prefer lean meat.
la dieta	diet	Non sono a dieta: mangio sano. I'm not on a diet: I eat healthily.
il nuoto	swimming	Giulia fa nuoto{nuoto} due volte alla settimana. Giulia goes swimming twice a week.
lo sci	skiing; ski (pl. sci)	In inverno faccio sci sull'Appennino. In winter I go skiing in the Apennines.
l'energia	energy	Oggi ho tanta energia! I've got loads of energy today!
stancare	to tire (out)	Se cammino tanto, mi stanco{stancare}. If I walk a lot, I get tired.

pattern se dormo poco, sono stanca: if as a rule of life

se | **dormo poco · hai la tosse** | **sono stanca · resta a casa**

Se + the present also makes general rules and habits: every time this happens, that happens. Se dormo poco, sono stanca; se faccio sport, dormo meglio. The second half can be an order too: se hai la febbre, resta a casa.

Se hai la febbre, resta a casa. If you've got a temperature, stay at home.

Se mi alleno, dormo meglio. If I work out, I sleep better.

Se la carne è magra, è più sana. If the meat is lean, it's healthier.

Se vai al sole, metti la crema sulla pelle. If you go out in the sun, put cream on your skin.

dialogue back at work

anna Paolo, finalmente sei tornato! Come stai? Hai ancora la tosse.
Paolo, you're back at last! How are you? You've still got a cough.

paolo Meglio, grazie. Ho avuto l'influenza: una settimana a letto, con la febbre, la fronte calda, la faccia bianca, il mal di gola e un dolore al collo.
Better, thanks. I've had flu: a week in bed, with a temperature, a hot forehead, a pale face, a sore throat and a pain in my neck.

anna Povero! E Marco si è fatto male al ginocchio al torneo: c'era sangue anche sul dito. Ha un forte dolore, e il medico dice che deve riposare almeno due settimane.
Poor you! And Marco hurt his knee at the tournament: there was blood on his finger too. It really hurts, and the doctor says he has to rest for at least two weeks.

paolo Mi dispiace. Ma non è una malattia: se riposa, torna a giocare presto. È un ragazzo sportivo.
I'm sorry. But it's not an illness: if he rests, he'll be back playing soon. He's a sporty lad.

anna Speriamo. Tu, invece, come fai a stare sempre bene? Hai sempre tanta energia!
Let's hope so. And you, how do you always stay so well? You've always got so much energy!

paolo Non sono a dieta, ma mangio sano: verdura, pesce, carne magra. E vengo in ufficio in bicicletta: dieci chilometri, senza auto, senza traffico e senza multe!
I'm not on a diet, but I eat healthily: vegetables, fish, lean meat. And I cycle to the office: ten kilometres, no car, no traffic and no parking tickets!

anna In bicicletta, con quello zaino? Ha un peso incredibile! Non ti fa male la spalla?
By bike, with that rucksack? It weighs a ton! Doesn't your shoulder hurt?

paolo No! È la mia palestra. E d'inverno faccio sci sull'Appennino. E tu?
No! It's my gym. And in winter I go skiing in the Apennines. What about you?

anna Io voglio fare nuoto con Giulia, e camminare di più: ho scaricato un'app nuova. Ma se nuoto troppo, mi stanco e dopo ho una fame...
I want to start swimming with Giulia, and walk more: I've downloaded a new app. But if I swim too much, I get tired and then I'm starving...

paolo Allora oggi niente cibo grasso: una minestra e un'insalata con le carote per tutti e due!
Then no fatty food today: a soup and a salad with carrots for both of us!

spell it cover the word, write it, check

health	**la salute**
healthy	**sano**
illness, disease	**la malattia**
flu; influence	**l'influenza**
cough	**la tosse**
throat	**la gola**

good to know · Mal di + a body part is an ache: mal di gola (sore throat), mal di testa (headache), mal di stomaco (stomach ache). Salute! is what Italians say when you sneeze, and also when they raise a glass. Fare + a sport: fare nuoto, fare sci, fare ginnastica. With ball games, giocare a: giocare a calcio, a tennis. Bentornato (welcome back) agrees: bentornata to Anna, bentornati to a group.

Se mangi bene, se dormi, se ti muovi... stai bene. And se studi un po' ogni giorno, il tuo italiano sta benissimo.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 43 giulia's night shift

Say what's happening right now with stare + gerund (sto lavorando, il paziente sta dormendo) and describe a small health problem.

On the phone, everyone asks 'what are you doing?'. Che stai facendo? Sto lavorando, sto dormendo: stare + gerund is how Italians describe this very moment.

words

word	meaning	example
il turno	shift; turn	Stanotte Giulia ha il turno di notte. Tonight Giulia is on the night shift.
il/la paziente	patient (in hospital); patient (adj.)	Il paziente sta dormendo. The patient is sleeping.
la calma	calm	Respira con calma{calma}. Breathe calmly.
il/la dentista	dentist	Domani vado dal dentista. Tomorrow I'm going to the dentist's.
lo stomaco	stomach	Mi fa male lo stomaco. My stomach hurts.
respirare	to breathe	Respira piano{=slowly}. Breathe slowly.
guarire	to get better, to heal	Il ginocchio di Marco sta guarendo. Marco's knee is getting better.
fissare	to fix, to set (a date); to stare at	Ho fissato un appuntamento dal dentista. I've made an appointment at the dentist's.
stanotte	tonight; last night	Stanotte non ho dormito. I didn't sleep last night.
accompagnare	to go with, to take (someone)	Ti accompagno io dal dentista. I'll take you to the dentist's.

pattern sto lavorando, stai dormendo? stare + gerund

sto · stai · sta · stiamo · stanno **lavorando · leggendo · dormendo**

Stare + gerund says what is happening right now, at this moment: sto lavorando, il paziente sta dormendo. The gerund ends in -ando for -are verbs (lavorare → lavorando) and -endo for the others (leggere → leggendo, dormire → dormendo); fare becomes facendo. For habits, Italians use the simple present: lavoro di notte.

Che stai facendo? Sto leggendo. What are you doing? I'm reading.

Giulia sta curando un paziente con l'influenza. Giulia is looking after a patient with flu.

Non sto dormendo: sto pensando. I'm not sleeping: I'm thinking.

I medici stanno aspettando un'ambulanza. The doctors are waiting for an ambulance.

dialogue two in the morning

giulia Anna? Sono le due! Che cosa stai facendo?
Anna? It's two o'clock! What are you doing?

anna Non sto dormendo, purtroppo. Non ho più energia, ma mi fa male un dente. Sei occupata?
Not sleeping, unfortunately. I've got no energy left, but a tooth is hurting. Are you busy?

giulia No, tranquilla. Un mio paziente sta dormendo, finalmente: ha avuto un forte mal di stomaco. Un altro ha la tosse e la gola rossa. Un terzo deve perdere peso e mangiare sano: la dieta è difficile!
No, don't worry. One of my patients is finally asleep: he had a bad stomach ache. Another one has a cough and a sore throat. A third has to lose weight and eat healthily: dieting is hard!

anna Da quanto tempo lavori? A che ora finisce il turno?
How long have you been working? What time does the shift end?

giulia Dalle nove di sera. Finisco alle sette. Per fortuna stanotte al pronto soccorso non c'è nessuna emergenza. Ma tu: da quando ti fa male?
Since nine in the evening. I finish at seven. Luckily there are no emergencies at A&E tonight. But you: since when has it been hurting?

anna Da stasera. Non ho mai avuto problemi con i denti!
Since this evening. I've never had problems with my teeth!

giulia Respira con calma. Domani mattina fissa un appuntamento dal dentista. Se vuoi, dopo il turno ti accompagno io.
Breathe calmly. In the morning, make an appointment with the dentist. If you like, I'll take you after my shift.

anna Grazie, sei un'amica fantastica: che bella amicizia! E Marco? Come sta il ginocchio?
Thanks, you're a fantastic friend: what a lovely friendship! And Marco? How's his knee?

giulia Sta guarendo. Non usa più la borsa del ghiaccio. Adesso dormi, Anna: la salute prima di tutto!
It's getting better. He doesn't need the ice pack any more. Now go to sleep, Anna: health comes first!

spell it cover the word, write it, check

shift; turn	**il turno**
patient (in hospital); patient (adj.)	**il/la paziente**
calm	**la calma**
dentist	**il/la dentista**
stomach	**lo stomaco**
to breathe	**respirare**

good to know · Stanotte is the night nearest to now: tonight (if it's still day) or last night (in the morning). Fissare un appuntamento is the usual way to make an appointment; prendere un appuntamento works too. Con calma! (take your time) is one of the most useful phrases in Italy: at the doctor's, in a shop, in a queue. Infermiere and infermiera work in turni: mattina, pomeriggio, notte. A night shift in Italy is often 21:00 to 7:00.

Che stai facendo? Sto imparando l'italiano! Now go and get some sleep: with calma, everything heals.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 44 mission: marco's knee

Follow a story from a match to a recovery: an injury, a hospital note, a night shift, health advice and the first steps.

Everything from this unit in one story: a and per + infinitive, questions with a preposition, se for rules of life and stare + gerund for this very moment. This is how you'd tell a friend about a bad week that ends well.

chapter 1 the big match

tom Anna, guarda: la squadra di Marco sta vincendo! Due a uno!
Anna, look: Marco's team is winning! Two-one!

anna Chi ha segnato?
Who scored?

tom Marco, due volte! Si è allenato tutto l'anno per vincere questo torneo.
Marco, twice! He's been training all year to win this tournament.

giulia Sono venuta a vedere la partita dopo il turno. Mio fratello è un campione!
I came to watch the match after my shift. My brother's a champion!

anna Ecco Marco, ha il pallone... Ma no! È caduto!
There's Marco, he's got the ball... Oh no! He's fallen!

tom Correva con il pallone quando un giocatore l'ha toccato. Non si alza...
He was running with the ball when a player touched him. He's not getting up...

giulia Vado io. Voi restate qui e chiamate un taxi, non serve l'ambulanza.
I'll go. You stay here and call a taxi; we don't need an ambulance.

chapter 2 a&e

marco Da quanto tempo siamo qui? Due ore?
How long have we been here? Two hours?

giulia Tre. Ma non è un'emergenza: qui si curano prima le emergenze.
Three. But it's not an emergency: here they treat emergencies first.

marco Mi fa male il ginocchio, e anche la spalla e il collo. E guarda il dito: c'è sangue!
My knee hurts, and my shoulder and neck too. And look at my finger: there's blood!

giulia Non è niente, Marco. E smetti di fare quella faccia!
It's nothing, Marco. And stop pulling that face!

giulia Ecco il foglio del medico. Ascolta:
Here's the doctor's note. Listen:

giulia «Per il paziente: niente di rotto. Riposo per due settimane, ghiaccio sul ginocchio tre volte al giorno, niente sport per un mese. Se il dolore continua, torni al pronto soccorso.»
"For the patient: nothing broken. Rest for two weeks, ice on the knee three times a day, no sport for a month. If the pain continues, come back to A&E."

marco Un mese senza calcio? E con chi gioca la mia squadra sabato?
A month without football? And who's my team going to play with on Saturday?

chapter 3 two in the morning

giulia Anna? Che cosa stai facendo? Sono le due!
Anna? What are you doing? It's two o'clock!

anna Non riesco a dormire: mi fa male un dente. Stai lavorando?
I can't sleep: a tooth is hurting. Are you working?

giulia Sì, stanotte ho il turno di notte. Un paziente ha mal di stomaco, ma adesso sta dormendo.
Yes, I'm on the night shift tonight. A patient has a stomach ache, but now he's sleeping.

giulia Tu respira con calma. Domani fissiamo un appuntamento dal dentista, e ti accompagno io.
You, breathe calmly. Tomorrow we'll make an appointment at the dentist's, and I'll take you.

anna Grazie. E il ginocchio di Marco?
Thank you. And Marco's knee?

giulia Sta guarendo. Ma lui sta guardando tutte le partite in televisione, e si arrabbia!
It's getting better. But he's watching every match on TV, and he gets cross!

chapter 4 healthy and happy

paolo Anna, che faccia stanca! Hai l'influenza? Ho avuto la tosse e il mal di gola per una settimana.
Anna, you look so tired! Have you got flu? I had a cough and a sore throat for a week.

anna No, non è una malattia: sono stata dal dentista. E Marco non può giocare per un mese.
No, it's not an illness: I've been to the dentist's. And Marco can't play for a month.

paolo Allora quando guarisce, gli serve un po' di sport leggero. Se fa nuoto, il ginocchio non si stanca.
Then when he's better he needs some gentle sport. If he swims, his knee won't get tired.

anna E tu, come fai ad avere sempre tanta energia?
And you, how do you always have so much energy?

paolo Mangio sano: niente cibo grasso, carne magra, tanta verdura. Ma non sono a dieta!
I eat healthily: no fatty food, lean meat, lots of vegetables. But I'm not on a diet!

anna E vieni in bicicletta con uno zaino di un peso incredibile.
And you cycle in with an incredibly heavy rucksack.

paolo Proprio così. E d'inverno, sci. La salute prima di tutto!
Exactly. And in winter, skiing. Health comes first!

chapter 5 first steps

sandro Ma chi arriva? Marco, a piedi, da solo!
Well, who's this? Marco, on foot, all by himself!

marco Sì! Oggi ho camminato da casa fino a qui. Il ginocchio è guarito.
Yes! Today I walked all the way here from home. My knee has healed.

giulia Piano, piano. Il medico ha detto: niente partite fino a luglio.
Slowly does it. The doctor said: no matches until July.

tom E sai una cosa? Sabato la tua squadra ha vinto il torneo. Senza di te!
And you know what? On Saturday your team won the tournament. Without you!

marco Lo so: mi hanno chiamato dopo la vittoria. Hanno detto che hanno vinto anche per me!
I know: they called me after the win. They said they won it for me too!

sandro Allora un cappuccino per il campione. Oggi offro io!
Then a cappuccino for the champion. It's on me today!

anna E a settembre? Torni a giocare?
And in September? Are you going back to playing?

marco Certo! Ma prima di giocare farò sempre un po' di ginnastica. Promesso!
Of course! But before I play I'll always do some warm-up exercises. Promise!

From a fall to the first steps: you've followed a whole recovery in Italian. Unit eight, done! Next: work, books and a graduation.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 45 marco's degree

Talk about studies and compare things: economia è più difficile di letteratura, studio più di te; and say what you'll do after (dopo la laurea farò uno stage).

University, courses, what comes next: you compare subjects, exams and people with più, meno, di, che and come. Comparing is how you give an opinion, and it works in every A2 conversation.

words

word	meaning	example
la laurea	(university) degree; graduation	Venerdì è il giorno della laurea di Marco. Friday is Marco's graduation day.
la facoltà	faculty (of a university) (pl. facoltà)	Marco studia alla facoltà di economia. Marco studies at the faculty of economics.
universitario	university (adj.)	Bologna è una città universitaria. Bologna is a university town.
la scienza	science	A scuola la mia materia preferita era scienze. At school my favourite subject was science.
l'economia	economics; economy	Marco studia economia. Marco studies economics.
la letteratura	literature	Ho studiato letteratura a Toronto. I studied literature in Toronto.
il laboratorio	laboratory; workshop	Tom prepara i dolci nel laboratorio del ristorante. Tom makes the desserts in the restaurant's pastry kitchen.
l'esperimento	experiment	Questa torta è un esperimento! This cake is an experiment!
l'esperienza	experience	Per questo lavoro ci vuole esperienza. You need experience for this job.
lo stage	internship (pl. stage)	Dopo la laurea farò uno stage. After my degree I'll do an internship.
lo studio	study; (professional) office	Dopo tre anni di studio{studio}, finalmente la laurea! After three years of study, a degree at last!
il test	test (pl. test)	Per entrare all'università c'è un test. There's a test to get into the university.
frequentare	to attend; to go to (often)	Frequento un corso di italiano. I'm doing an Italian course.

pattern più... di, meno... che, come: comparing

più · meno **adjective · noun · verb** **di · che · come**

To compare, put più (more) or meno (less) before the adjective, then di + the other thing: economia è più difficile di letteratura; Marco è meno nervoso di me (after di use me, te, lui, lei). Use che, not di, when you compare two adjectives, two nouns or two verbs: ho più esami che libri; è meglio studiare che dormire. For “as … as” say come: Anna è brava come Marco. Two irregular ones to learn now: buono → migliore (better) and bene → meglio (better, for verbs): oggi sto meglio di ieri.

Economia è più difficile di letteratura. Economics is harder than literature.

Marco studia più di me. Marco studies more than I do.

In laboratorio ci sono più esperimenti che libri. In the lab there are more experiments than books.

Il test è difficile come l'esame di ieri. The test is as hard as yesterday's exam.

dialogue next friday

anna Marco, allora? Il ginocchio è guarito? E quando sarà la laurea?
So, Marco? Has your knee healed? And when's the graduation?

marco Il ginocchio sta benissimo! La laurea è venerdì prossimo, alle dieci, alla facoltà di economia. Sarà un giorno speciale!
My knee's fine! The graduation is next Friday, at ten, at the economics faculty. It'll be a special day!

anna Da quanto tempo frequenti l'università?
How long have you been at university?

marco Da tre anni. Dopo il liceo c'era un test per entrare, e io avevo una paura!
Three years. After secondary school there was an entrance test, and I was so scared!

anna Capisco: anch'io avevo paura del mio test di letteratura. È normale!
I understand: I was scared of my literature test too. It's normal!

marco Anche alle elementari avevo paura dei test! Il mio maestro diceva sempre che la matematica è semplice…
I was scared of tests in primary school too! My teacher always used to say that maths is simple…

giulia Venerdì ho il turno di notte, ma la mattina ti accompagno io. E dopo la laurea, che cosa farai?
On Friday I'm on the night shift, but in the morning I'll come with you. And after your degree, what will you do?

marco Con calma: prima la laurea! Poi cercherò uno stage in una ditta. Per trovare lavoro ci vuole esperienza.
One thing at a time: the degree first! Then I'll look for an internship at a company. You need experience to find work.

anna Io ho studiato letteratura a Toronto: niente economia, niente scienza e niente matematica!
I studied literature in Toronto: no economics, no science and no maths!

tom Io non ho frequentato l'università. Ma nel laboratorio del ristorante faccio esperimenti ogni giorno: dopodomani provo un dolce nuovo.
I didn't go to university. But in the restaurant's pastry kitchen I do experiments every day: the day after tomorrow I'm trying a new dessert.

marco La scienza dei dolci! Anche questa è un'esperienza universitaria, Tom.
The science of desserts! That's a university experience too, Tom.

giulia Allora venerdì festeggeremo tutti insieme: ci vediamo all'entrata della facoltà. Mando io un invito a Sandro! E Tom porterà il dolce!
Then on Friday we'll all celebrate together: see you at the faculty entrance. I'll send Sandro an invitation! And Tom will bring dessert!

spell it cover the word, write it, check

(university) degree; graduation	**la laurea**
faculty (of a university)	**la facoltà**
university (adj.)	**universitario**
science	**la scienza**
economics; economy	**l'economia**
literature	**la letteratura**

good to know · The University of Bologna is often called the oldest university in the Western world: its traditional founding date is 1088. Before an exam or a graduation, say In bocca al lupo! (into the wolf's mouth). The answer is Crepi! (may it die). A first degree (laurea triennale) takes three years; a master's (laurea magistrale) two more. Lo stage, lo studio, lo studente: masculine words starting with s + consonant take lo.

Dopo questo corso... che cosa farai? Whatever it is, now you can say it in Italian. In bocca al lupo!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 46 a job interview

Write a short formal email with a request (Gentile..., Le scrivo per..., La ringrazio, Con i migliori saluti) and answer simple interview questions.

One day you'll write to a school, a landlord or a company. Italian formal emails follow a small set of fixed phrases, and the CILS A2 writing paper asks for exactly this: a short letter with a request.

words

word	meaning	example
il colloquio	(job) interview; talk	Lunedì ho un colloquio di lavoro. On Monday I've got a job interview.
il curriculum	CV, résumé (pl. curriculum)	Ti mando il mio curriculum. I'll send you my CV.
lo stipendio	salary, pay	Lo stage ha un piccolo stipendio. The internship has a small salary.
il contratto	contract	Ho firmato il contratto! I've signed the contract!
il mestiere	trade, job	Che mestiere fa tuo padre? What does your father do for a living?
il tecnico	technician; technical	Il tecnico ha riparato il computer. The technician has fixed the computer.
l'esperto	expert; experienced	Tom è un esperto di dolci. Tom is an expert on desserts.
l'avvocato	lawyer	Mio padre voleva fare l'avvocato. My father wanted to be a lawyer.
straordinario	extraordinary, amazing	È un'occasione straordinaria! It's an amazing chance!
la proposta	proposal, offer	La ditta mi ha fatto una proposta. The company has made me an offer.
interessato	interested	Sono molto interessato a questo stage. I'm very interested in this internship.
utile	useful	Questo consiglio è molto utile. This advice is really useful.
inutile	useless; pointless	È inutile: il computer non funziona. It's no use: the computer doesn't work.

pattern gentile..., le scrivo per..., con i migliori saluti: a formal email

Gentile Direttore, **Le scrivo per…** **Vorrei… · Potrebbe…?**

La ringrazio. Con i migliori saluti,

A formal email opens with Gentile + title (Gentile Direttore, Gentile Signora) and says why you're writing: Le scrivo per… Ask politely with vorrei or potrebbe…? and close with La ringrazio and a set phrase: Cordiali saluti is the most common, Con i migliori saluti works too. Use Lei all the way through, and in letters write Le, La and Sua with a capital.

Gentile Signora, Le scrivo per l'appartamento in affitto. Dear Madam, I'm writing about the flat to let.

Vorrei avere alcune informazioni sul test di italiano. I'd like some information about the Italian test.

Se è possibile, vorrei fissare un appuntamento. If possible, I'd like to make an appointment.

La ringrazio per la Sua risposta. Thank you for your reply.

dialogue the email

marco Anna, ho trovato uno stage sul sito di una ditta che lavora con clienti in tutto il mondo. L'ufficio è in un palazzo storico del centro! Mi aiuti a scrivere l'e-mail?
Anna, I've found an internship on the website of a company that works with clients all over the world. The office is in a historic building in the centre! Will you help me write the email?

anna Certo. Prima di scrivere, leggi bene la proposta. Allora: niente «Ciao»! Si comincia con «Gentile Direttore» e si saluta con «Con i migliori saluti».
Of course. Before you write, read the offer carefully. Right: no 'Ciao'! You start with 'Gentile Direttore' and you say goodbye with 'Con i migliori saluti'.

marco Ecco, ho scritto. Ascolta:
There, I've written it. Listen:

marco «Gentile Direttore, mi chiamo Marco, sono uno studente universitario e Le scrivo per lo stage in economia. A luglio avrò la laurea alla facoltà di economia dell'Università di Bologna. Ho fatto un'esperienza di tre mesi in una banca e parlo bene l'inglese. Sono molto interessato a questo stage e Le mando il mio curriculum. Se è possibile, vorrei fare un colloquio. La ringrazio e spero di ricevere presto una Sua risposta. Con i migliori saluti, Marco»
“Dear Director, my name is Marco, I'm a university student and I'm writing about the internship in economics. In July I'll graduate from the economics faculty of the University of Bologna. I've done three months' work experience in a bank and I speak good English. I'm very interested in this internship and I'm sending you my CV. If possible, I'd like to have an interview. Thank you, and I hope to hear from you soon. Best regards, Marco”

anna Perfetto! Corto e utile. Un'e-mail lunga è inutile: nessuno la legge.
Perfect! Short and to the point. A long email is pointless: nobody reads it.

marco Anna! Ho ricevuto una telefonata! Colloquio giovedì alle undici! Avviso subito Giulia.
Anna! I've had a phone call! Interview on Thursday at eleven! I'll let Giulia know straight away.

anna Straordinario! Allora facciamo una prova. Buongiorno, Marco. Da quanto tempo frequenta l'università? E perché vuole questo stage?
Amazing! Then let's do a practice run. Good morning, Marco. How long have you been at university? And why do you want this internship?

marco Da tre anni. So che la vostra ditta lavora in tutto il mondo... E lo stipendio?
For three years. I know your company works all over the world... And the salary?

anna Marco! Lo stipendio e il contratto alla fine. Prima parla dei tuoi studi, del mestiere che vuoi fare e dei tuoi progetti! Stai tranquillo: un colloquio non è un esperimento di laboratorio!
Marco! Salary and contract at the end. First talk about your studies, the job you want to do and your plans! Relax: an interview isn't a laboratory experiment!

marco Va bene, va bene. Ma non sono un tecnico, non sono un avvocato... sono solo un esperto di pasta!
OK, OK. But I’m not a technician, I'm not a lawyer... I'm just an expert on pasta!

spell it cover the word, write it, check

(job) interview; talk	**il colloquio**
CV, résumé	**il curriculum**
salary, pay	**lo stipendio**
contract	**il contratto**
trade, job	**il mestiere**
technician; technical	**il tecnico**

good to know · Gentile works for everyone: Gentile Direttore, Gentile Signora, Gentili Signori. Egregio is more old-fashioned. Cordiali saluti is the standard closing of a formal email; Distinti saluti and Con i migliori saluti are fine too. In a letter, Lei forms take a capital to show respect: Le scrivo, La ringrazio, la Sua risposta. At an interview, everyone uses Lei, even if the interviewer is young. Wait for them to suggest tu.

Gentile learner, La ringraziamo per il Suo impegno: Le auguriamo un ottimo colloquio. Con i migliori saluti, the wishyou.today team.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 47 città, perché, è

Write the accents and the basic punctuation right: è / e, sì / si, dà / da, perché, città, più, già.

In Italian, one small accent changes the word: e is 'and', è is 'is'. Accents mark a stressed last vowel (città, perché) and tell a few short words apart. Get them right and your writing looks instantly Italian.

words

word	meaning	example
l'articolo	article	Ho letto{leggere} un articolo sul giornale. I've read an article in the paper.
la lista	list	Ecco la lista della spesa. Here's the shopping list.
il punto	point; full stop	Alla fine della frase c'è un punto. There's a full stop at the end of the sentence.
la ragione	reason; avere ragione: to be right	Hai ragione! You're right!
il modo	way, manner	Si fa in questo modo. You do it this way.
dipendere	to depend	Vieni al mare? Dipende dal tempo. Are you coming to the seaside? It depends on the weather.
importare	to matter; to import	Non importa, lo facciamo domani. It doesn't matter, we'll do it tomorrow.
stampare	to print	Hai stampato il curriculum? Have you printed your CV?
raro	rare	Un errore così è raro. A mistake like that is rare.
originale	original	Che idea originale! What an original idea!
impossibile	impossible	Un esame senza errori? Impossibile! An exam without mistakes? Impossible!
il dialogo	dialogue, conversation	Leggete il dialogo a pagina dieci. Read the dialogue on page ten.
trascorrere	to spend (time)	Dove trascorri l'estate? Where are you spending the summer?

pattern città, perché, è vs e: accents and punctuation

città · più · già · perché · però **è / e · sì / si · dà / da**

Italian writes an accent only on a stressed last vowel: città, università, più, già, così, perché, però. It also tells a few short words apart: è (is) / e (and), sì (yes) / si (oneself, one), dà (gives) / da (from), là (there) / la (the). Most accents point down (è, à, ò); the é of perché points up. A sentence ends with a punto (.), a question with ?.

Sì, il museo è aperto. Yes, the museum is open.

Marco dà il curriculum al direttore. Marco gives his CV to the director.

Vengo da Toronto, una città del Canada. I come from Toronto, a city in Canada.

Perché non vieni? Perché ho da fare. Why aren't you coming? Because I've got things to do.

dialogue the article

ms moretti Anna, ho letto il tuo articolo. È straordinario, però qui manca un accento: «Bologna e una città...»
Anna, I've read your article. It's excellent, but there's an accent missing here: 'Bologna and a city...'

anna Ha ragione! Bologna è una città: «è» con l'accento. Senza accento è un'altra parola.
You're right! Bologna è una città: è with an accent. Without the accent it's another word.

ms moretti Brava! E nel tuo articolo mi piace la parte sul dialetto: la pronuncia e la traduzione non sono facili, ma hai scoperto tante cose!
Well done! And in your article I like the part about dialect: pronunciation and translation aren't easy, but you've discovered lots of things!

tom E «perché»? Ci vuole l'accento o no? Dipende? O è inutile?
And 'perché'? Does it need an accent or not? Does it depend? Or is it pointless?

ms moretti No, Tom, non dipende: perché ha sempre l'accento. Guardate la lavagna: più, già, città e università.
No, Tom, it doesn't depend: perché always has an accent. Look at the board: più, già, città and università.

tom Allora ho fatto una lista. Ecco: la tengo sul banco, in questo modo non sbaglio più. È molto utile!
Then I've made a list. Here: I'll keep it on my desk, this way I won't get it wrong any more. It's really useful!

ms moretti Bravo. E il tuo articolo, Tom? È un dialogo tra un gelato e una torta... Molto originale! Sei proprio un esperto di dolci.
Good. And your article, Tom? It's a dialogue between an ice cream and a cake... Very original! You really are an expert on desserts.

tom Grazie! Un articolo senza dolci è impossibile, per me: è il mio mestiere, e i dolci sono la mia materia preferita! E non importa se è strano: le idee originali sono rare!
Thanks! An article without desserts is impossible, for me: it's my job, and desserts are my favourite subject! And it doesn't matter if it's strange: original ideas are rare!

anna Professoressa, a settembre c'è un test? È terribile? Ci sono domande vero o falso, o anche un dialogo?
Professor, is there a test in September? Is it terrible? Are there true-or-false questions, or a dialogue too?

ms moretti Sì, c'è, ma non è terribile: è un test normale. Il motivo è semplice: capire che cosa avete imparato. Allora, ragazzi: buone vacanze! E una proposta per settembre: il terzo livello. Dove trascorrerete l'estate?
Yes, there is, but it's not terrible: it's a normal test. The reason is simple: to see what you've learnt. So, everyone: happy holidays! And a suggestion for September: the third level. Where will you spend the summer?

anna A Bologna! Tra due settimane arriva mia madre da Toronto: passeggeremo per tutta la città. E Marco ha un colloquio per uno stage!
In Bologna! In two weeks my mother arrives from Toronto: we'll walk all over the city. And Marco has an interview for an internship!

tom Io resto a Bologna: faccio nuoto ogni giorno, e a dicembre faccio sci sull'Appennino. Una vita sana, ma senza dieta!
I'm staying in Bologna: I swim every day, and in December I ski in the Apennines. A healthy life, but no diet!

spell it cover the word, write it, check

article	**l'articolo**
list	**la lista**
point; full stop	**il punto**
reason; avere ragione: to be right	**la ragione**
way, manner	**il modo**

to depend

dipendere

good to know · On an Italian keyboard, è, à, ì, ò, ù have their own keys; on a phone, hold the letter down. Some words change meaning with the accent: pero (pear tree) and però (but), da (from) and dà (gives). Never write an accent on qui, qua, su, me, tre, sta, fa: they are short words with only one meaning. Italian has two quotation styles: «caporali» in books and newspapers, and "inverted commas" in emails.

È, perché, città, più: four small marks and your Italian looks native on paper. Buone vacanze, and see you in the summer!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 48 a festival in the piazza

Italian A2 in 55 days
unit 9 · work & culture

React with exclamations (che bella serata!, quanta gente!, come canta bene!), talk about music, films and hobbies, and say what you had to, could and wanted to do: ho dovuto lavorare, non ho potuto aspettare.

After a festival night you always have to explain: why you came late, why you couldn't stay, what you wanted to hear. The past of dovere, potere and volere does exactly that.

words

word	meaning	example
il festival	festival (pl. festival)	In estate c'è un festival in piazza. In summer there's a festival in the square.
la fiera	(trade) fair; fair	Ad aprile c'è la fiera del libro per ragazzi. In April there's the children's book fair.
la discoteca	club, disco	Dopo il concerto andiamo in discoteca? Shall we go clubbing after the concert?
il palco	stage	La cantante è sul palco. The singer is on stage.
il/la musicista	musician	Mio zio è musicista. My uncle is a musician.
l'artista	artist	In piazza ci sono tanti artisti. There are lots of artists in the square.
il/la cantante	singer	Chi è il tuo cantante preferito? Who's your favourite singer?
l'attore	actor	Quell'attore è famoso. That actor is famous.
il/la regista	(film) director	Il regista è di Bologna. The director is from Bologna.
recitare	to act; to recite	A scuola recitavo a teatro. At school I acted in plays.
l'episodio	episode	Ieri ho visto l'ultimo episodio. Yesterday I watched the last episode.
l'hobby	hobby (pl. hobby)	Il mio hobby è fare foto. My hobby is taking photos.
il ballo	dance; dancing	Giulia fa un corso di ballo{ballo}. Giulia is doing a dance class.
popolare	popular; folk	Questa canzone è molto popolare. This song is very popular.

pattern ho dovuto, non ho potuto, sono dovuta andare: modal verbs in the past

ho · hai · ha **dovuto · potuto · voluto** **+ infinitive**

Dovere, potere and volere make their past with avere + dovuto, potuto, voluto, then the infinitive: ieri ho dovuto lavorare, non ho potuto cantare, abbiamo voluto vedere il film. If the verb that follows takes essere (andare, venire, tornare, restare…), careful speakers use essere with the modal and the ending agrees with the subject: Anna è dovuta tornare a casa, siamo potuti andare via. In everyday speech ho dovuto andare is very common too, so you will hear both.

Ieri non ho potuto sentire il concerto: ho dovuto lavorare. Yesterday I couldn't hear the concert: I had to work.

Anna è dovuta tornare a casa presto. Anna had to go home early.

Abbiamo voluto sentire la cantante fino alla fine. We wanted to hear the singer to the end.

Perché non hai voluto cantare sul palco? Why didn't you want to sing on the stage?

dialogue summer in the piazza

anna Che bella serata! Quanta gente! E quanti artisti: c'è chi disegna i palazzi e i monumenti!
What a lovely evening! So many people! And so many artists: some are drawing the palaces and the monuments!

giulia È il festival dell'estate: l'entrata è gratis, ma gli spuntini costano. Sul palco c'è musica, e dopo, sullo schermo grande, comincia il film.
It's the summer festival: entry is free, but the snacks cost money. There's music on the stage, and afterwards the film starts on the big screen.

tom Guardate, arriva la cantante! È molto popolare in Italia, vero?
Look, here comes the singer! She's very popular in Italy, isn't she?

giulia Hai ragione, è molto famosa. E i suoi musicisti sono bravissimi. Come canta bene!
You're right, she's very famous. And her musicians are brilliant. She sings so well!

sandro Ciao, ragazzi! Finalmente ho chiuso il bar. Ogni estate trascorro le serate qui in piazza, ma alle undici rientro: domani apro alle sei! Con chi siete venuti?
Hi, guys! At last I've closed the bar. Every summer I spend my evenings here in the square, but at eleven I go home: tomorrow I open at six! Who did you come with?

anna Noi tre. Marco sta studiando: venerdì prossimo ha la laurea. Sandro, che cosa facevi tu, da giovane, il sabato sera?
Just the three of us. Marco's studying: next Friday he's graduating. Sandro, what did you do on Saturday nights when you were young?

sandro Non c'era la discoteca: c'era il ballo in piazza! Tutto il quartiere ballava insieme. Molte coppie si sono conosciute così, e poi sono arrivati i matrimoni!
There were no clubs: there was dancing in the square! The whole neighbourhood danced together. Lots of couples met that way, and then came the weddings!

tom Che bella storia! Sandro, eri un campione di ballo? E il film di stasera? Chi è il regista?
What a lovely story! Sandro, were you a dancing champion? And tonight's film? Who's the director?

giulia È un vecchio film italiano, non un episodio di un programma in televisione! Un film così è raro. Un attore recitava anche a teatro qui a Bologna.
It's an old Italian film, not an episode of some TV show! A film like this is rare. One of the actors also used to act at the theatre here in Bologna.

tom Se il film è in dialetto, io non capisco niente! Mi serve un dizionario: mi confondo sempre con le parole simili.
If the film is in dialect, I won't understand a thing! I need a dictionary: I always mix up similar words.

anna Allora io faccio le foto: è il mio hobby. Sorridete! Domani le stampo per Marco. E ci vediamo di nuovo qui?
Then I'll take the photos: it's my hobby. Smile! Tomorrow I'll print them for Marco. And shall we meet here again?

spell it cover the word, write it, check

festival	**il festival**
(trade) fair; fair	**la fiera**
club, disco	**la discoteca**
stage	**il palco**
musician	**il/la musicista**
artist	**l'artista**

good to know · Che + adjective is the quickest exclamation in Italian: che bello!, che buono!, che strano! Quanto agrees: quanto traffico!, quanta gente!, quanti turisti!, quante stelle! Ad aprile, at Bologna's exhibition centre, there's the Fiera del Libro per Ragazzi: the world's biggest children's book fair. Episodio is one episode of a series; the whole series is la serie, the same in the plural.

Che serata! Quanta musica! Come parli bene! Exclamations make Italian sound alive: use them tonight.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 49 art and books

Say what you liked with piacere in the past (mi è piaciuto il museo, mi sono piaciute le sculture) and talk about art and books.

After every film, trip or book, someone asks: ti è piaciuto? Piacere in the past takes essere and agrees with the thing you liked. Today you practise it with paintings, novels and comics.

words

word	meaning	example
dipingere	to paint	Mia sorella dipinge fiori. My sister paints flowers.
il dipinto	painting	Questo dipinto è molto antico. This painting is very old.
il pittore	painter	Il mio pittore preferito è italiano. My favourite painter is Italian.
il talento	talent	Tom ha talento per i dolci. Tom has a talent for desserts.
il romanzo	novel	Sto leggendo un romanzo italiano. I'm reading an Italian novel.
la rivista	magazine	Ho comprato una rivista di cucina. I've bought a cooking magazine.
la poesia	poem; poetry	A scuola leggevamo poesie. At school we used to read poems.
il fumetto	comic (strip)	Tom legge fumetti in treno. Tom reads comics on the train.
lo scrittore	writer	Il mio scrittore preferito è italiano. My favourite writer is Italian.
unico	only; unique	È l'unico romanzo che ho letto{leggere} in italiano. It's the only novel I've read in Italian.
la scultura	sculpture	Nel museo ci sono dipinti e sculture. In the museum there are paintings and sculptures.

pattern mi è piaciuto, ti sono piaciuti?

mi · ti · gli · le · ci | **è piaciuto / è piaciuta** | **sono piaciuti / sono piaciute**

Piacere in the past takes essere, and the ending agrees with the thing you liked, not with you: il museo mi è piaciuto, la mostra mi è piaciuta, i dipinti mi sono piaciuti, le sculture mi sono piaciute. The person goes in front: mi, ti, gli (to him), le (to her).

La mostra ti è piaciuta? Did you like the exhibition?

Le sculture mi sono piaciute tanto. I loved the sculptures.

A Tom sono piaciuti i fumetti. Tom liked the comics.

Il romanzo non mi è piaciuto: era troppo lungo. I didn't like the novel: it was too long.

dialogue paintings and books

ms moretti Ho scritto al museo: «Gentile Direttore, Le scrivo per prenotare una visita per tre persone.» E adesso siamo qui!
I wrote to the museum: 'Dear Director, I'm writing to book a visit for three people.' And now here we are!

anna Che bei dipinti! Questo pittore era di Bologna?
What beautiful paintings! Was this painter from Bologna?

ms moretti Sì. Viveva in una piccola casa del centro e dipingeva sempre bottiglie e vasi. Era un artista unico, ma per tanti anni è rimasto sconosciuto.
Yes. He lived in a small house in the centre and painted bottles and vases, over and over. He was a unique artist, but for many years he remained unknown.

tom Solo bottiglie? Immagino: ci vuole talento... o tanta pazienza!
Only bottles? I imagine that takes talent... or a lot of patience!

ms moretti Tom! E le sculture? Ti sono piaciute?
Tom! And the sculptures? Did you like them?

tom Sì, mi sono piaciute. Ma io guardavo la scultura del cane quando è arrivata una signora del museo...
Yes, I liked them. But I was looking at the sculpture of the dog when a lady from the museum came over...

anna ...perché Tom l'ha toccata! Adesso andiamo in libreria? È qui vicino, dopo l'incrocio.
...because Tom touched it! Shall we go to the bookshop now? It's near here, after the crossroads.

ms moretti Io prendo un romanzo di una scrittrice di Napoli: è molto popolare. Anna, tu?
I'm getting a novel by a writer from Naples: she's very popular. Anna, what about you?

anna Un libro di poesie, per mia madre: è giornalista e scrive articoli sull'arte. Per me un libro di letteratura italiana, con dei dialoghi di teatro: mi piace recitare! E Tom ha già trovato una rivista di cucina e tre fumetti!
A book of poems, for my mother: she's a journalist and writes articles about art. For me a book of Italian literature, with some dialogues from plays: I like acting! And Tom has already found a cooking magazine and three comics!

tom Sono libri anche questi! E i fumetti sono arte, professoressa: lo ha detto Lei. E sono il mio hobby!
These are books too! And comics are art, professor: you said so yourself. And they're my hobby!

ms moretti Va bene, Tom. E anche il teatro è un laboratorio: l'attore e il regista fanno esperimenti ogni sera.
All right, Tom. And the theatre is a laboratory too: the actor and the director do experiments every evening.

spell it cover the word, write it, check

to paint	**dipingere**
painting	**il dipinto**
painter	**il pittore**
talent	**il talento**
novel	**il romanzo**
magazine	**la rivista**

good to know · Piacere agrees with the thing: mi è piaciuto il film, mi è piaciuta la canzone, mi sono piaciuti i quadri. Un dipinto and un quadro both mean a painting; quadro is more everyday. Il romanzo is a novel, not a romance: un romanzo giallo is a crime novel, named after the yellow covers of a famous series. Bologna is a city of comics: many Italian comic artists studied or worked here.

Ti è piaciuta questa lezione? Speriamo di sì! Paintings, poems, comics: now you can talk about all of them.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 50 mission: marco's graduation day

Follow a big day from morning to night: a graduation, a formal email with an offer, a short article with its accents, and a festival in the square.

Everything from this unit in one day: the futuro for plans, a formal email, accents in writing, exclamations and piacere in the past. This is how you'd tell the story of a friend's best day.

chapter 1 the big morning

giulia Marco, sono le otto! La laurea è alle dieci e tu stai ancora dormendo?
Marco, it's eight o'clock! The graduation is at ten and you're still asleep?

marco Non sto dormendo: sto pensando. Tre anni di studio, e oggi è finito tutto.
I'm not asleep: I'm thinking. Three years of study, and today it's all over.

anna Ti ricordi il primo giorno? Il test per entrare, la facoltà grande, i professori...
Do you remember the first day? The entrance test, the huge faculty, the professors...

marco Sì: frequentavo le lezioni e non capivo niente. Che paura!
Yes: I went to the lectures and didn't understand a thing. How scary!

giulia E adesso, la laurea in economia! Ti metti il vestito nuovo? Che elegante!
And now, a degree in economics! Are you putting on your new suit? How smart!

marco Sarà una bella esperienza universitaria... l'ultima!
It'll be a great university experience... the last one!

chapter 2 dottore!

grandpa (marco and giulia's grandfather) Bravo, Marco! Un altro dottore in famiglia, dopo Giulia!
Well done, Marco! Another graduate in the family, after Giulia!

grandma (marco and giulia's grandmother) Ai miei tempi non c'era l'università per noi. Io leggevo romanzi e poesie, ma solo la sera, dopo il lavoro.
In my day there was no university for people like us. I read novels and poems, but only in the evening, after work.

marco Nonna, tu hai più talento di tutti noi. Hai una memoria unica!
Nonna, you've got more talent than all of us. You've got a unique memory!

tom Congratulazioni, dottore! Ecco la torta: è un esperimento del mio laboratorio.
Congratulations, doctor! Here's the cake: it's an experiment from my pastry kitchen.

giulia Un esperimento? Tom, è il giorno della laurea, non una lezione di scienza!
An experiment? Tom, it's graduation day, not a science lesson!

grandpa (marco and giulia's grandfather) Com'è buona! Allora la scienza dei dolci mi piace!
It's delicious! Then I like the science of desserts!

chapter 3 an email

marco Un momento: è arrivata un'e-mail dalla ditta del colloquio! Ascoltate:
Wait a moment: an email has come from the company I had the interview with! Listen:

marco «Gentile dottore, La ringraziamo per il colloquio di giovedì e per il Suo curriculum. Le facciamo con piacere una proposta: uno stage di sei mesi nel nostro studio di Bologna, con un piccolo stipendio. Il contratto comincia il primo settembre. Se è interessato, potrebbe rispondere prima di venerdì prossimo? Con i migliori saluti, il Direttore»
"Dear Doctor, thank you for Thursday's interview and for your CV. We are pleased to make you an offer: a six-month internship in our Bologna office, with a small salary. The contract starts on 1 September. If you are interested, could you reply before next Friday? Best regards, the Director"

anna Straordinario! Un'occasione così è rara. Rispondi subito!
Amazing! A chance like this is rare. Answer straight away!

marco Sì, ma come? Ho bisogno di un esperto...
Yes, but how? I need an expert...

anna Sono io l'esperta! Gentile Direttore, La ringrazio per la proposta...
I'm the expert! Dear Director, thank you for your offer...

tom Vedete? Il curriculum era utile. E il mio consiglio sulla pasta, invece, era inutile!
You see? The CV was useful. My advice about pasta, on the other hand, was useless!

chapter 4 an article for toronto

anna Mia madre è giornalista: le mando un piccolo articolo sulla giornata di Marco. In italiano!
My mother's a journalist: I'm sending her a little article about Marco's day. In Italian!

giulia Brava! Leggi la prima frase.
Well done! Read the first sentence.

anna «Marco è dottore!» Ecco, è con l'accento. E alla fine della frase c'è il punto.
'Marco is a graduate!' There, è with the accent. And there's a full stop at the end of the sentence.

giulia Hai ragione. E «perché», «più», «città»: hai letto la lista di Tom?
You're right. And perché, più, città: have you read Tom's list?

anna Sì, in questo modo non sbaglio. Lo stampo e lo mando anche per e-mail.
Yes, that way I don't make mistakes. I'll print it and send it by email too.

giulia Molto originale: un articolo con un dialogo tra Marco e la Nonna!
Very original: an article with a dialogue between Marco and Nonna!

anna Non importa se è lungo: mia madre legge tutto. Dalla settimana prossima trascorrerà quindici giorni qui con noi, e vorrà conoscere tutti!
It doesn't matter if it's long: my mother reads everything. From next week she's spending a fortnight here with us, and she'll want to meet everyone!

chapter 5 music in the piazza

sandro Ecco il dottore! Che bella serata per festeggiare!
Here's the graduate! What a lovely evening to celebrate!

tom Quanta gente! E sul palco arrivano i musicisti del festival.
So many people! And the festival musicians are coming on stage.

giulia Questa cantante è molto popolare. E dopo c'è un film: il regista è di Bologna, e un attore recitava al teatro qui vicino.
This singer is very popular. And afterwards there's a film: the director is from Bologna, and one of the actors used to act at the theatre nearby.

anna Guardate gli artisti in piazza: un pittore sta dipingendo la piazza di notte, e c'è una scultura di carta!
Look at the artists in the square: a painter is painting the square at night, and there's a paper sculpture!

marco Ragazzi, grazie di tutto. Vi è piaciuta la giornata?
Guys, thanks for everything. Did you enjoy the day?

grandma (marco and giulia's grandmother) Tanto! Ma adesso il ballo lo lascio ai giovani...
Very much! But now I'll leave the dancing to the young ones...

tom E dopo, tutti in discoteca? Il mio hobby nuovo!
And afterwards, everyone to a club? My new hobby!

marco Stasera no, Tom. Stasera resto qui, con voi, in piazza. Come sono felice!
Not tonight, Tom. Tonight I'm staying here, with you, in the square. I'm so happy!

A degree, an offer, an article and a night of music: Marco's big day, and you followed every word. Unit nine, done! Next: summer, and a visitor from Toronto.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 51 into the hills

Talk about nature and a day in the hills, say when and where with tra/fra (tra un'ora, fra due giorni, tra il bosco e il prato) and buy 'some' things (del formaggio).

Plans in the hills depend on time and place: how soon do we leave, what is between the farm and the campsite? Tra and fra answer both questions.

words

word	meaning	example
la natura	nature	Mi piace stare nella natura. I like being out in nature.
la terra	earth, ground, land	Il gatto dorme per terra. The cat is sleeping on the floor.
l'erba	grass	Ci sediamo sull'erba? Shall we sit on the grass?
il prato	meadow, lawn	Nel prato ci sono tanti fiori. There are lots of flowers in the meadow.
il bosco	wood(s), forest	Facciamo una passeggiata nel bosco. Let's go for a walk in the woods.
la collina	hill	Bologna ha belle colline intorno. Bologna has lovely hills around it.
la valle	valley	La casa dei nonni è nella valle. The grandparents' house is in the valley.
il sentiero	path, trail	Seguiamo il sentiero nel bosco. Let's follow the path through the woods.
la fattoria	farm	Alla fattoria compriamo del formaggio. We buy some cheese at the farm.
il cavallo	horse	Da bambina andavo a cavallo. As a child I used to ride.
la mucca	cow	Nel prato ci sono delle mucche. There are some cows in the meadow.
il campeggio	campsite; camping	Stanotte dormiamo al campeggio. Tonight we're sleeping at the campsite.
la tenda	tent; curtain	Hai portato la tenda? Have you brought the tent?

pattern tra un'ora, fra due giorni, tra il bosco e il prato

tra · fra | **un'ora · due giorni · una settimana** | **in … time · between**

Tra and fra mean exactly the same, so pick the one that sounds better (fra tre rather than tra tre, tra fratelli rather than fra fratelli). With a time they say how long from now: parto tra un'ora = I'm leaving in an hour; fra due giorni dormiremo in tenda = in two days we'll sleep in a tent. With two places or things they mean between: il campeggio è tra il bosco e il prato; la valle è fra due colline. To say how long something takes, you still say ci vuole un'ora.

Il campeggio è tra il bosco e il prato. The campsite is between the wood and the meadow.

Tra un'ora partiamo per la fattoria. In an hour we leave for the farm.

Fra due giorni dormiremo in tenda. In two days we'll sleep in a tent.

La valle è fra due colline. The valley lies between two hills.

dialogue into the hills

linda Che bella natura! Marco, Lei viene spesso qui?
What beautiful countryside! Marco, do you come here often?

marco Linda, con me puoi usare il tu! Sì, la casa dei nonni è qui vicino, nella valle, a sud di Bologna. E il mio ginocchio è guarito: posso camminare tutto il giorno!
Linda, you can say tu to me! Yes, my grandparents' house is near here, in the valley, south of Bologna. And my knee has healed: I can walk all day!

linda Va bene: tu! E quanto ci vuole per arrivare sulla collina?
All right: tu! And how long does it take to get up the hill?

giulia Ci vogliono quaranta minuti. Seguiamo il sentiero nel bosco: lì è più fresco. E camminare fa bene alla salute!
Forty minutes. Let's follow the path through the woods: it's cooler there. And walking is good for you!

anna Mamma, guarda: nel prato ci sono delle mucche e dei cavalli! Faccio una foto per la tua rivista.
Mum, look: there are some cows and some horses in the meadow! I'll take a photo for your magazine.

linda Da bambina andavo a cavallo ogni estate, in campagna vicino a Toronto. Che ricordi! Oggi voglio esplorare tutto: ho anche la mappa.
When I was a girl I went riding every summer, in the countryside near Toronto. What memories! Today I want to explore everything: I've even brought the map.

marco Dopo la collina c'è una fattoria: andiamo a comprare del formaggio, del pane e delle uova per stasera. Il proprietario è un tipo simpatico. Da bambino andavo a pescare nel fiume lì vicino.
After the hill there's a farm: let's go and buy some cheese, some bread and some eggs for tonight. The owner is a nice guy. As a child I used to go fishing in the river nearby.

linda E stasera dove dormiremo? A casa dei nonni?
And where will we sleep tonight? At your grandparents' house?

giulia No, al campeggio! Ho portato due tende: una è di Paolo, un esperto di campeggio. E stasera accendiamo il fuoco con il legno del bosco!
No, at the campsite! I've brought two tents: one is Paolo's, he's an expert camper. And tonight we'll light a fire with wood from the forest!

linda In tenda? Per terra, sull'erba? Alla mia età? Per me va bene… ma solo per una notte! Ho portato una coperta di lana. E stasera leggo il mio romanzo nella tenda.
In a tent? On the ground, on the grass? At my age? Fine by me… but only for one night! I've brought a woollen blanket. And tonight I'll read my novel in the tent.

marco Ragazzi, stasera mi aiutate con la tenda? Tom tira, io spingo. Poi appendiamo la lampada!
Guys, will you help me with the tent tonight? Tom pulls, I push. Then we'll hang up the lamp!

tom Qui nel bosco è tutto fermo e scuro. Stasera, al buio, sarà pieno di misteri!
Here in the wood everything is still and dark. Tonight, in the dark, it'll be full of mysteries!

spell it cover the word, write it, check

nature	**la natura**
earth, ground, land	**la terra**
grass	**l'erba**
meadow, lawn	**il prato**
wood(s), forest	**il bosco**
hill	**la collina**

good to know · Del, della, dei, delle are optional with plurals in speech: compro uova or compro delle uova. With 'some', they sound natural and friendly. Dare del tu (to say tu) and dare del Lei: Linda starts with Lei, as a polite guest, and Italians often invite you to switch: dammi del tu! Many farms in the Apennines sell their own cheese, honey and eggs: look for the sign vendita diretta (direct sale). Andare a cavallo is to ride; andare in bici, to cycle; andare a piedi, to walk.

Del pane, del formaggio, delle stelle sopra la tenda: some good things are best shared. Buona avventura!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 52 under the stars

Talk about the weather and the night sky, and make plans that depend on it: se è sereno, restiamo in spiaggia; se piove, andiamo al museo.

Summer plans always depend on the sky. Se + the present makes plan A and plan B in one sentence, and the forecast words (sereno, temporale, umido) are what you hear on every Italian weather report.

words

word	meaning	example
la stella	star	Stasera si vedono le stelle. You can see the stars tonight.
la luna	moon	Che bella luna! What a beautiful moon!
il pianeta	planet (pl. pianeti)	Quella non è una stella: è un pianeta. That's not a star: it's a planet.
l'onda	wave	Oggi il mare ha onde alte. The sea has high waves today.
la sabbia	sand	La sabbia è molto calda! The sand is really hot!
l'ombra	shade; shadow	Restiamo all'ombra: fa troppo caldo. Let's stay in the shade: it's too hot.
il temporale	(thunder)storm	Domani c'è un temporale. There's a storm tomorrow.
il tuono	thunder (a clap of)	Hai sentito il tuono? Did you hear the thunder?
il fulmine	(flash of) lightning	Guarda, un fulmine sul mare! Look, lightning over the sea!
la nebbia	fog	In inverno a Bologna c'è spesso la nebbia. In winter there's often fog in Bologna.
la previsione	forecast	Hai visto le previsioni del tempo? Have you seen the weather forecast?
il clima	climate (pl. climi)	Il clima di Bologna è caldo d'estate e freddo d'inverno. Bologna's climate is hot in summer and cold in winter.
umido	humid, damp	Oggi l'aria è molto umida. The air is very humid today.
sereno	clear (sky); calm	Domani il cielo sarà sereno. Tomorrow the sky will be clear.

pattern se è sereno… se piove…: plan a and plan b

se | **è sereno · piove · c'è nebbia** | **andiamo in spiaggia · restiamo in albergo**

Weather plans are real conditions: se + the present, then what you'll do (present or futuro). Se è sereno, andiamo in spiaggia; se piove, andremo al museo. Put two together and you have plan A and plan B. Watch the accent: se è sereno (if it is clear), never se e.

Se piove, andiamo al museo. If it rains, we'll go to the museum.

Se è sereno, stasera vediamo le stelle. If it's clear, we'll see the stars tonight.

Se senti un tuono, esci dall'acqua! If you hear thunder, get out of the water!

Se c'è nebbia, guida piano. If there's fog, drive slowly.

dialogue under the stars

linda Che sera meravigliosa! Quante stelle! Qui mi trovo benissimo: è un luogo speciale.
What a wonderful evening! So many stars! I feel so at home here: it's a special place.

anna Che bello, dopo tre ore di traffico in autostrada con l'auto noleggiata! Guarda la luna sulle onde e sulle barche. Mamma, vedi quella stella grande?
How lovely, after three hours of traffic on the motorway in the hire car! Look at the moon on the waves and on the boats. Mum, can you see that big star?

marco Quella non è una stella: è un pianeta. D'estate si vede molto bene. Tom, lascia il fumetto e guarda il cielo!
That's not a star: it's a planet. In summer you can see it really well. Tom, put down your comic and look at the sky!

giulia Ragazzi, ho visto le previsioni: domani c'è un temporale.
Guys, I've seen the forecast: there's a storm tomorrow.

tom Un temporale? Ma oggi il cielo era sereno, e la sabbia era così calda! Ho nuotato tutto il giorno.
A storm? But today the sky was clear, and the sand was so hot! I swam all day.

linda Il clima qui è caldo e umido, e al sole mi stanco subito. Allora: se piove, andiamo al museo. Se è sereno, restiamo in spiaggia, all'ombra.
The climate here is hot and humid, and I get tired quickly in the sun. So: if it rains, we'll go to the museum. If it's clear, we'll stay on the beach, in the shade.

anna Mamma, è arrivata un'e-mail dell'albergo: «Gentile signora, domani c'è un temporale: la cena è nella sala, non in spiaggia. Con i migliori saluti.»
Mum, an email has come from the hotel: 'Dear Madam, there's a storm tomorrow: dinner will be in the dining room, not on the beach. Best regards.'

tom Meno male! Allora domani ordiniamo tutti in sala: io prendo una bistecca di maiale con un contorno di carote crude e una bibita fresca.
Thank goodness! Then tomorrow we'll all order in the dining room: I'll have a pork steak with a side of raw carrots and a cold drink.

linda Per me un pasto leggero e una fetta di torta, ma niente cibo salato!
For me a light meal and a slice of cake, but nothing salty!

giulia Offro io! E lasciamo una bella mancia al cameriere.
It's on me! And we'll leave the waiter a nice tip.

marco Sentite? Un tuono! E guardate da quella parte: un fulmine sul mare!
Hear that? Thunder! And look over there: lightning over the sea!

giulia Il temporale arriva stanotte, non domani! Se ci sono fulmini, si torna in albergo. Seguite me!
The storm's coming tonight, not tomorrow! If there's lightning, we go back to the hotel. Follow me!

linda Che bello, anche il temporale! A Toronto, a Capodanno, c'è la neve; qui ci sono le stelle e i fulmini. Sembra una poesia!
How lovely, even the storm! In Toronto, at New Year, there's snow; here there are stars and lightning. It's like a poem!

spell it cover the word, write it, check

star	**la stella**
moon	**la luna**
planet	**il pianeta**
wave	**l'onda**
sand	**la sabbia**

shade; shadow

l'ombra

good to know · On Italian forecasts: sereno (clear), poco nuvoloso (a few clouds), pioggia, temporali, nebbia in Val Padana (fog in the Po valley). Il tuono is the sound, il fulmine the flash. Count the seconds between them and divide by three: that's how many kilometres away the storm is. All'ombra (in the shade) is where Italians spend the hottest hours of an August day, often with a nap. The Po valley around Bologna is famous for its winter fog: la nebbia can last for days.

Se è sereno, guardi le stelle; se piove, ascolti i tuoni. Either way, you can say it in Italian now.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 53 mission: linda in italy

Follow a visit from first hello to last goodbye: plans in the futuro, a night in the hills, a storm at the sea, a postcard home and an evening with friends.

The whole course in one story: the past and the scene behind it, plans for the future, 'some' and 'if', exclamations and a postcard full of nouns. This is the Italian of a real summer with the people you love.

chapter 1 arrivals

anna Sandro, questa è mia madre, Linda. È arrivata oggi da Toronto!
Sandro, this is my mother, Linda. She arrived from Toronto today!

linda Piacere, signore. Lei fa il cappuccino migliore di Bologna, vero?
Nice to meet you. You make the best cappuccino in Bologna, don't you?

sandro Piacere mio! Ma qui al bar ci diamo tutti del tu, Linda. Ecco il tuo cappuccino: offro io.
The pleasure's mine! But here at the bar we all say tu, Linda. Here's your cappuccino: it's on me.

linda Grazie... Sandro. Anna, che cosa faremo in queste due settimane?
Thank you... Sandro. Anna, what are we going to do in these two weeks?

anna Sabato andremo in collina con Marco e Giulia, e dormiremo in tenda. Poi andremo al mare.
On Saturday we'll go up into the hills with Marco and Giulia, and we'll sleep in a tent. Then we'll go to the seaside.

linda In tenda? Io? Va bene... se c'è il sole!
In a tent? Me? All right... if the sun's out!

chapter 2 a night in the hills

marco Ecco il campeggio: un prato verde, il bosco intorno e, sotto, tutta la valle.
Here's the campsite: a green meadow, the woods all around and, below, the whole valley.

giulia Alla fattoria abbiamo comprato del formaggio, del pane e delle uova. Stasera si mangia sull'erba!
At the farm we bought some cheese, some bread and some eggs. Tonight we eat on the grass!

linda Com'è tranquillo qui! Per me la natura è la medicina migliore.
It's so peaceful here! For me, nature is the best medicine.

anna Mamma, hai dormito bene in tenda?
Mum, did you sleep well in the tent?

linda Benissimo! Ma stamattina, quando ho aperto la tenda, c'era una mucca davanti a me!
Very well! But this morning, when I opened the tent, there was a cow right in front of me!

marco Benvenuta in Appennino, Linda! Adesso seguiamo il sentiero: sulla collina ci sono dei cavalli.
Welcome to the Apennines, Linda! Now let's follow the path: there are some horses up on the hill.

linda Da bambina andavo a cavallo... Marco, ci vuole molto per arrivare sulla collina?
As a girl I used to ride... Marco, does it take long to get up the hill?

marco Un'ora. Ma dalla collina si vede fino a Bologna!
An hour. But from the hill you can see all the way to Bologna!

chapter 3 storm at the sea

tom Che caldo! La sabbia è troppo calda, io resto all'ombra.
It's so hot! The sand is too hot, I'm staying in the shade.

giulia Il clima qui è umido. Ma attenzione: le previsioni dicono che stasera arriva un temporale.
The climate here is humid. But careful: the forecast says a storm is coming tonight.

linda Ma il cielo è sereno! Non c'è una nuvola.
But the sky is clear! There's not a cloud.

anna Mamma, qui d'estate il tempo cambia in un minuto. Guarda le onde: sono già più alte.
Mum, here in summer the weather changes in a minute. Look at the waves: they're already higher.

marco Sentite? Un tuono! E sul mare c'è un fulmine. Se ci sono fulmini, si esce dall'acqua!
Hear that? Thunder! And there's lightning over the sea. If there's lightning, everyone out of the water!

linda Che spettacolo! Dopo il temporale, stasera vedremo di nuovo le stelle e la luna?
What a show! After the storm, will we see the stars and the moon again tonight?

marco Se il cielo è sereno, sì. E forse anche un pianeta!
If the sky is clear, yes. And maybe a planet too!

chapter 4 a postcard to toronto

anna Mamma, che cosa scrivi?
Mum, what are you writing?

linda Una cartolina per tuo padre. In italiano! Senti:
A postcard for your father. In Italian! Listen:

linda «Caro, ti scrivo dal mare. Qui il clima è caldo e umido, ma la sera c'è un po' di vento. Abbiamo dormito in tenda in un campeggio sulle colline: c'erano boschi, prati, mucche e cavalli. Ieri sera c'è stato un temporale, con tuoni e fulmini sulle onde, e poi un cielo sereno, pieno di stelle. Nostra figlia parla italiano come una ragazza di Bologna, e ha tanti amici. Ti mando un abbraccio, Linda»
“Dear, I'm writing to you from the seaside. The climate here is hot and humid, but in the evening there's a bit of wind. We slept in a tent at a campsite in the hills: there were woods, meadows, cows and horses. Last night there was a storm, with thunder and lightning over the waves, and then a clear sky full of stars. Our daughter speaks Italian like a girl from Bologna, and she has lots of friends. Sending you a hug, Linda”

anna Mamma... come una ragazza di Bologna? Non è vero!
Mum... like a girl from Bologna? That's not true!

linda Perché no? Io ti vedo: qui sei felice. E questa è la cosa più importante.
Why not? I can see you: you're happy here. And that's what matters most.

chapter 5 see you soon

sandro Dopo le otto il bar è chiuso… ma per gli amici è sempre aperto. Entrate!
After eight the bar is closed… but for friends it's always open. Come in!

ms moretti Linda, è stato un piacere. Anna, a settembre ci vediamo al terzo livello!
Linda, it's been a pleasure. Anna, see you at the third level in September!

marco E io a settembre comincio lo stage. Giulia, invece, va a Roma per il suo compleanno.
And in September I start my internship. Giulia, meanwhile, is going to Rome for her birthday.

tom Linda, questo dolce è per te: si chiama «Arrivederci Bologna». È un esperimento!
Linda, this dessert is for you: it's called 'Goodbye Bologna'. It's an experiment!

linda Grazie a tutti. Siete una famiglia per mia figlia. Mi mancherete!
Thank you, everyone. You're a family for my daughter. I'll miss you!

giulia Anche tu ci mancherai, Linda. E a Natale?
We'll miss you too, Linda. And at Christmas?

linda A Natale vi aspetto tutti a Toronto. C'è la neve, ma la casa è grande!
At Christmas I'll be waiting for you all in Toronto. There's snow, but the house is big!

anna All'inizio non capivo niente. Adesso capisco quasi tutto… e ho una famiglia anche qui.
At the beginning I didn't understand a thing. Now I understand almost everything… and I have a family here too.

sandro Perché sei una di noi, Anna. Un cappuccino per tutti: offro io!
Because you're one of us, Anna. Cappuccinos for everyone: it's on me!

anna Allora… alla prossima avventura!
So… here's to the next adventure!

From a station notice in Bologna to a postcard home: you've lived a whole Italian year with Anna. Unit ten, done, and the course too! Next: the two practice exams. In bocca al lupo!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**